



**MONUMENS DE LA LITTERATURE ROMANE
DEPUIS LE QUATORZIEME SIECLE, PUBLIES
par M. Gatien-Arnoult,**

Toulouse – Paris

*l'un des quarante mainteneurs de l'Académie des Jeux Floraux,
Membre de l'Académie des sciences, inscriptions et belles-lettres,
Professeur de philosophie à la Faculté de Toulouse.*

PREMIERE PUBLICATION. — TOME PREMIER.

Sous ce titre de Monumens de la littérature romane, je me propose de publier d'abord plusieurs manuscrits que l'Académie des Jeux Floraux possède dans ses archives, où ils me semblent enfouis, sinon oubliés, depuis trop longtemps, et qui sont tous postérieurs au quatorzième siècle. Si j'en ai le loisir et les moyens, je publierai ensuite d'autres manuscrits également postérieurs au quatorzième siècle, et qui existent ou que je crois exister en des archives que l'on doit mettre à ma disposition.

L'ouvrage par lequel je commence cette publication est connu depuis longtemps, au moins de nom, sous l'un et l'autre des deux titres que je lui ai laissés. Le premier, ou le titre de Lois d'amour, est celui qu'il a dans le manuscrit même; mais le second, ou le titre de Fleurs du gai savoir, lui est donné plus généralement, sans doute parce que ces mots sont ceux qu'on trouve au commencement, en tête de la table des matières. On sait d'ailleurs que ces expressions sont synonymes dans la langue de ce temps. L'amour et le gai savoir ne sont autre chose que la poésie, dont les lois et les fleurs sont le traité.

Cependant on se ferait une idée incomplète de ce livre, si l'on croyait qu'il n'y est question que de la Poésie. La Grammaire, la Rhétorique, la Prosodie, les règles de la Traduction y ont aussi leur place. On peut dire, avec vérité, que c'est un traité complet du langage roman.

L'histoire infiniment curieuse de la composition et de la publication de cet ouvrage se trouve racontée en très grande partie, et indiquée pour le reste dans l'un des manuscrits que je me propose de publier plus tard. C'est pourquoi je crois convenable de renvoyer à cette époque tout ce qu'on doit en dire. Je me bornerai à citer ici quelques faits et quelques dates.

Une lettre en vers, que nous lisons dans un de nos manuscrits, prouve incontestablement, qu'au commencement du quatorzième siècle, il y avait à Toulouse une Compagnie littéraire, composée de sept poètes, ayant un établissement fixe, des exercices réguliers, un sceau commun, un lieu d'assemblée qu'ils tenaient de leurs devanciers, ainsi que la règle de leurs exercices.

En 1323, ce Corps des sept poètes de Toulouse ouvrit un concours poétique, qui eut lieu en 1324.

Quelques années après, ce même Corps chargea son chancelier, Guillaume Molinier, de rédiger les Lois d'amour, suivant les bons troubadours des anciens temps, afin que tous pussent clairement connaître les règles de l'art de trouver, c'est-à-dire de faire des compositions nouvelles en roman pur et bien mesuré. Molinier devait s'aider, en ce travail, des conseils des hommes les plus capables, consulter la Compagnie sur les cas difficiles, et soumettre l'ouvrage à son approbation.

Entre autres séances à cette fin, il y en eut une au mois de septembre 1348.

L'ouvrage entier fut achevé, examiné et définitivement rédigé en 1356: on en fit beaucoup de copies qu'on envoya en divers lieux.

Mais le livre primitif, le manuscrit même de Molinier, peut-être? raturé, corrigé, surchargé d'additions sur les marges, reste toujours à Toulouse: c'est celui que je publie aujourd'hui.

Ce manuscrit, considéré dans son extérieur, tel qu'il est actuellement, forme un volume in-folio, relié jadis avec des couvertures de carton, revêtues de velours vert, ayant sur chaque couverture cinq rosettes en cuivre, une au milieu, les autres à chaque coin; et de plus, deux fermoirs en cuivre aussi, sans doute. Aujourd'hui, la reliure en carton tient peu; le velours vert a presque entièrement disparu; des dix rosettes, il n'en reste plus que quatre, composées d'une croix grecque entourée d'une couronne; et des fermoirs, il n'y a plus que les clous, qu'on observe encore à chaque couverture.

A l'intérieur, ce même manuscrit se compose de cent cinquante-quatre feuillets en parchemin, formant trois cent huit pages, dont quatre contiennent la table des matières du volume, vingt-cinq la première partie, cinquante-sept la seconde, cent vingt-deux la troisième, quatre-vingt-onze la quatrième, et neuf la cinquième. Ces pages sont écrites sur deux colonnes, en lettres un peu grasses et médiocrement peintes. Les majuscules qui commencent les alinea sont alternativement rouges et bleues, et généralement peu ornées; sur les rouges, on remarque seulement quelques traits déliés de couleur bleue, et sur les bleues des traits de couleur rouge. Les petites capitales noires qui commencent certains vers, ainsi que celles qui commencent plusieurs phrases, sont, dans un petit nombre de cas, marquées d'une petite ligne verticale rouge. Les titres, qui sont nombreux, sont écrits en rouge. Presque tout cela se voit dans le spécimen que je donne plus bas.

Tout ce manuscrit, comme je l'ai déjà dit, présente beaucoup de ratures et de corrections: de plus, il a sur les marges un grand nombre d'additions, d'une écriture plus petite que le texte, plus cursive, plus

négligée, et qui ne sont pas toutes de la même main. En revanche, il y a des espaces blancs, souvent considérables, dans les passages où les poésies citées sont le plus nombreuses, comme si on les avait réservés pour y mettre d'autres citations. Enfin, tous ces feuillets sont assez bien conservés, si ce n'est que le relieur a quelquefois emporté une lettre, ou un mot, ou même une ligne entière des additions en marge. C'est la seule chose à regretter.

Dans un Rapport à l'Académie, Rapport qui a été imprimé, et qui se trouve joint à quelques exemplaires, j'ai dit ce que je dois, pour cette publication, à mes anciens collègues, MM. d'Aguilar et d'Escouloubre, et à quelques-uns de mes collègues nouveaux, notamment à M. Moquin-Tandon. J'ai dit aussi les encouragemens que j'ai trouvés auprès de MM. les membres du conseil municipal de la ville de Toulouse, et du conseil général de la Haute-Garonne. J'ai dit enfin quel système j'ai suivi, soit pour la publication du texte, soit pour la traduction. Il serait donc inutile de le redire ici.

Plus tard, et dans une Dissertation spéciale qui devra servir d'Appendice à cette collection projetée des Monumens de la littérature romane, depuis le quatorzième siècle, j'examinerai les principales questions littéraires qui s'y rattachent. Dans le même Appendice, j'indiquerai et je corrigerai les fautes qui seront échappées à ma négligence ou à mon ignorance, et que j'aurai reconnues moi-même ou qui m'auront été signalées par la critique.

PREMIERE PARTIE.

Ayssi comenso las leys damors

Tres cauzas son necessarias tostamps en far obra e si la una daquelas defalh: lobra no pot venir a complimen. ni a perfectio.

Volers es la primiera cauza lequals pauza lo fondamen de tota obra.

Sabers es lautra cauza: lequals bastish lobra segon son dever.

Poders es la teresa cauza: que dona acabamen a lobra. E cant poders hy falh: petit podon las otras cauzas.

E quar aquestas tres cauzas degus no pot aver ses Dieu. quar tug li be veno de Dieu. e ses tuy res far nos pot. perso nos lo pregam humilmen ques el nos do secors et ajutori. saber e poder e forsa pus que la voluntatz es en nos: de far leys damors segon los bos anticz trobadors. Pauzan e prendem lors bonas opinios: et aproadas e seguen aquesta prezen art: o lonc uzatge acostumat e supplen so que sera de necessitat: en esta sciensa de trobar. E entendem pauzar alqus yssemples e algunas difinitios per maniera de rims per so quom los puecas plus leu reportar e decorar.

LA PRYMIERA CAUZA PER QUE FORO TROBADAS AQUESTAS LEYS DAMORS.

Et aquestas leys damors fam per so que ayssi hom puecas trobar plenieiramen compilat e ajustat tot so que denan era escampat e dispers.

LA SEGON CAUSA.

Et encaras per autra razo. Per so quel sabers de trobar lo qual havian tengut rescost li antic trobador et aquo meteysh quen havian pauzat escuramen puecas hom ayssi trobar claramen. Quar ayssi poyra hom trobar motz essenhamens e motas doctrinas las quals degus dels anticz trobadors non han pauzadas. jaciayso que sian necessarias ad atrobar.

LA TERSA CAUSA.

Lautra razos es per refrenar los avols deziriers els dezonestz movemens dels enamoratz e per essenhlar de qual amor devon amar.

Excitacions als jovencels que volon trobar.

Donx li trobador noel ques han bona voluntat dapenre aquesta sciensa: venguan pozar en aquestas leys damors. Quar ayssi es la fons desta gaya sciensa de trobar. E prendam de layga de gran dossier desta fon agradiva. e vuelhan seguir la dotz veraya don ve e nays esta fons. Et en ayssi si volon seguir

aquesta dotz daquesta fon: li riu que daqui partiran: faran mantas ribieras fulhar e reverdir. els auzels chantar et esbaudir: am votz plazens e gaya. si que li riu qui deschendran desta fon nauran fin pretz e veraya lauzor. E la fons aquesta quen sera mays agradan e mays plazens. e de major fama e mays habondans. a totz. E la dotz desta font quen sera mays plazens e mays gracioza ad aquels que amon e volon aquesta gaya sciensa de trobar e majormen als entendens ques han cor valoros e subtil. Quar aquesta gaya sciensa de trobar lunh temps nos met nis pauza en coratge dome dur, rude, avar, enic, infals. Ans lor es aquesta plazens ayga sobre dura et amara. E per so tostamps aquel deslausa e vitupera et ha en mespretz sciensa al coratge del qual nos met nis pauza. Quar ignoransa es causa la quals es grans enemiga de saber.

DE LA DECLARATIO DE LA DICHA METAFORA.

Per aquesta font entendem dictar. e per layga entendem. verses. chansos. els autres dictatz. E per la dotz prendem. art de trobar. segon ques ayssi la pauzam. la qual hom deu segre qui vol far belz dictats. plazens. e netz. Per los rius entendem. los gays probabors. per los quals rius decorr laygua de doussor. So son li dictat tan plazens. e tan agradan que fan reverdir las ribieras. sos assaber los gays coratges. dels auzens. quar per lauzir lor bos dictatz: cocebo gaug et alegrier: en lors coratges. Mays per los auzels chantans et alegrans. entendem los jotglars. e totz los autres que am lor plazens votz: canto publico. et espandissho nostres dictatz. dont mant home si dono gaug et alegrier en jeyssho de cocirier.

Reductios del premier prepauzame mostran de que deu hom tractar en la primiera part et en las autres seguens.

En la primiera part tractarem de las manieras de trobar. e qual son li sieu mandamen. e perque foc trobada aquesta sciensa. Apres pauzarem motas diffinitios descriptios e declaratios. tractan de letra diptonge sillaba oratio dictio e daccen de lati e dels enpedimens daquel et apropi del accen de romans. En la segonda partida tractarem de bordos. pauzas. novas rimadas. de rims. de cobblas. verses. chansos. dansas. sirventes e dautres dictatz principals.

En la teresa part tractarem de las viij. partz doratio mostran e declaran cas. nombre. temps. persona. gendre. e las claus dels mozes e dels temps del verb e de las combinatio daquels.

En la quarta part mostrarem vicis e figuras pauzan ornat lo qual hom deu segre qui vol far bos dictatz e netz.

En la quinta part pauzarem algunas doctrinas mostran que deu hom far accordar. i. mot amb autre. e tornar lati en romans. e per qual maniera pot hom haver entroductio e materia a far verses chansos e autres dictatz. e per qual maniera deu hom sercar los rims per far algun dictat mostran ques pedas e quays pedas. e ques amor. e de qual amor devon amar li aymador fugen e esquivan tot avol dezirier et amor dezonesta.

E can parlarem per paraulas planas so es fora rima no entendem seguir ornat mas cominal maniera de parlar exceptat los cas. Io qual entendem gardar en cascuna part daquesta obra. Item entendem aprocezir en algunas diffinitios et en algunas declaratios per maniera de rimas et en algunas no. segon que nos sera vist.

Ayssi comensa la primiera partz en laqual son demostradas doas manieras de trobar generals las quals nos son desta sciensa.

Alqus trobars ve per aventura. et alqus per bona cura.

Trobars daventura es: cant hom troba alguna causa. laqual non ha perguda. o pauzat que laia perguda. can la troba senes sercar.

Trobars de bona cura es: cant hom serca la cauza que non ha perguda. e sercan: la troba. o cant hom serca la cauza ques ha perguda: e sercan latroba. Encaras apela hom trobar. cant hom fay obra noela. coma fe cel que primieiramen trobet Moli. per subtilitat de son cor. E per aquela meteysha maniera son atrobadas las sciensas. per los phylozophes. ab gran engenh. et am gran subtilitat de cor. Encaras per aytal meteysha maniera troban mant cleric subtil. li qual fan motz dictatz en lati. versifian o per autra manieira. En ayssi que degus dels trobars sobreditz. no son desta nostra sciensa. mas solamen romans ques dictatz. e compassatz. Et aquest trobar difinem. per aquesta maniera.

DE LA DIFFINITIO DE TROBAR. Trobars es far noel dictat. en romans fi: be compassat.

DELS MANDAMENS DE TROBAR. Vista e pauzada la diffinitio de trobar. devetz saber quel mandamen de trobar son aquest. sos assaber quom deu far noel dictat. compassat per sillabas. am rims. et algunas vetz am coblas motas. et algunas vetz ab una cobla solamen. e deu hom en aytals dictatz seguir ornat. aytal cum mostron aquestas nostras leys damors. Encara aytals dictatz deu hom

far am bels motz. e plazens. clars. acordans. am bona et am certa sentensa. oz am belas e am plazens methaforas. don hom puesca trayre bo sen.

E deu hom tractar en aytals dictatz. de sen. o de lauzors. o damors. o descondig. o de maldig general. per donar castier als malvatz. o desquern. per donar solas e deport. o de planch. per gran desplazer quom ha motas vetz. E per so quar de diversas cauzas pot hom tractar en dictatz: per so foron trobat divers dictat. ayssi cum son vers. chansos. sirventes. dansas. descort. tensos. partimen. pastorelas. vaquieras. vergieras. e motas otras lors semblans. retronchas e planch. et alqu fan redondels e mandelas.

Encaras pot hom far granre dautres dictatz. los quals pot cascus nomnar segon que volra cel que fara lo dictat. mas quel done nom be apropiat. comma somis. vezios. cocirs. reversaris. envegz. desplazers. desconortz. plazers. conortz. e motz autres dictatz.

De las causas per que foc atrobada aquesta sciensa.

Esta sciensa foc atrobada per so que quascus dictatz sia mays agradans. e mays plazens. per los rims sonans. consonans. e leonismes. e cascus miels e plus tost puesca reportar cascun dictat. per so que recitan e legen hom sen deporte. e bos motz entenda. et aprenda. e yssamens per ques hom per bels chans melodiozes. e plazens. se done en son coratge gaug. et alegrier. quar per gaug e per alegrier. son mant cocirier apremegut. et ysshambens quar hom porta plus leu tot trebalh. cant algunas vetz se dona solas. e deport. quar a trebalh no fug ni falh. qui pren deport per miels suffrir trebalh. e per so que per ociozetat. en pecat. ni en vici hom no caia. Quar segon que ditz Catos. loncz repaus es noyrimens de pecatz. E per so quom puesca et auze declarar et expressar son dezirier e sa voluntat. la qual cauza per aventura estiers no poyria. o no auzaria. quar per maniera de dictat son algunas paraulas grazidas. que fora dictat. serian desgrazidas. Lautra cauza pot esser per plus breu parlar. quar que be sap dictar. en plus breus motz ditz so que dir vol. que per autra maniera.

Lautra cauza pot esser quar amb acordansas se transporto miels las paraulas que en autra maniera. Et ysshambens quar miels pot hom conoyssher si lobra es defectuosa o enneia.

DE LA DECLARATIO DE LA DICHA DIFFINITIO. En la diffinitio de trobar havem pauzat en romans fi: be compassat. per las quals paraulas dizem. que daquest saber non es degus romans ni degu dictatz: si non es be compassatz e mes per rimas. o de sillabas non havia cert compas. Quar novas escrichas en comtans can que sian noblas e bonas. ayssi col romans del sant Grazal. e dautras gran re. no son daquesta sciensa. per so quar no teno compas. ni mezura. de sillabas. ni de rims. e quar ayssi parlam de compas. volem vos declarar ques compas.

AYSSI MOSTRA QUES COMPAS. Compas es mezura dostar pauc. e trop: per never pauzar. o per esta maniera. compas es mezura que pauza. never: e pauc ni trop: no lauza. E per so en rim veray. cant es be compassatz. no deu haver ni mays ni mens. so es pauc ni trop: mas dreyturiera mezura.

Ayssi mostra per qual orde enten aprocezir.

E quar en lor mandamens de trobar havem facha mensio de coblas. lasquals prendo lor forma de rims. el rim dels bordos. el bordo segon aquesta sciensa nostra duna o de motas dictios. e dictios duna o motas sillabas. e sillaba duna o de motas letras: per so volem primieiramen tractar ques letra. e don se deschen. e pueysh direm dels autres atiera.

DE LA PRIMIEIRA MANIEIRA DE VOTZ. A DAR ENTENDRE QUES LETRA. Enpero per quom miels entenda ques letra: cove saber ques votz. Quar segon que pot cascus vezer: ses votz no pot hom formar paraula. e entendem de votz significativa. ques pusca escriure. quar aytal votz. vol nostre sabers. e lunh temps no cura de votz escura. ab sen confus. la qual hom no pot escriure. cum fay lefans can plora. e sospira. quar aytals votz significa desplazer. et enpero hom no la pot escriure.

LA SEGONDA MANIEIRA DE VOTZ. Ayta pauc no cura nostre sabers daquela votz ques pot escriure. quant alqus bos sens non es pres. ni entendutz. et aytals votz fay le Corps: can crida croac. Aquesta votz sescritu. enpero hom no pot saber que vol dire.

LA TERSA MANIEIRA DE VOTZ. Mens ades prendem aquela votz que nos pot escriure. ni lunh bo significat hom non pot entendre. si cum podetz vezer en lo rugimen del Leo. o en lo mugimen del Buou. o cant mant home ajustat menan gran brug: e gran murmur.

Doas diffinitios de letra.

Tractat havem de votz: e cove que ayssi mostrem ques letra.

Letra votz es no devisable.

E per escriure convenabla.

Letra per miels esser exposta.
Es menor part de votz composta.

Composta votz es tota dictios. quar se compo de sillabas. coma propheta. o de letras: coma sans. o de significat. coma. e. o. v. coma Peyres e Guilhems canto. Aquel. e. es una dictios. si que no y a mas una letra. Aquo meteysh. o. coma Esteves o Bertrans lieg. Aquo meteysh. v. quossi hom dizia v. dos. tres. En aquel. v. es un dictios. en o y a mays una letra. et en ayssi aquela vocals. v. tota sola: fay una dictio. laquals es composta solamen: de sen. so es de significat. e no de letras. quar non hy ha: mas una ni de sillabas: quar aytan pauc no y a mas una sillaba. et ayssi entendatz de. e. e de o. e de lors semblans. Enpero ges no es acostumat escriure i. per unitat. ab. v. mays ab. i. e per dos: doas. ij. e per tres: tres. iij. jaciayss que segon la pronunciatio miels sescriva ab. v. que ab. i. Pero uzatge seguem en esta part so es que tostamps sescriva ab. i. majormen quar hom pauza un sol. v. per lo nombre de sinc.

De las. v. vocals quoras son plenissonans. e quoras semissonans. e quoras utrissonans.

Vist havem ques letra e mostrat que un vocals fay dictio. aras volem mostrar cantas vocals son. E devetz saber que v. vovals son. a. e. i. o. v. et algunas daquestas segon nostre romans son mota vets plenissonans. et adonx reteno lor propri so. coma vezetz en aquestz yssemplles. las. bels. fis. joy. lutz.

DE LAS VOCALS SEMISSONAS. A. e. o. sonan motas vetz. dautra maniera. am petit so. e mejancier. coma. peza. grana. bes. devers. honors. e en ayssi dels autres lors semblans. Enpero segon art de lati layon pauzam. o. semissonan: coma. nom. plom. e pom. et ayssi dels autres: semblaria que deguessem pauzar. v. quar ayssil pauza hom en lati. et ayssil pot hom vezer per aquestz vocables sum. e cum. Empero uzatges y contraditz. quar tostamps es acostumat descriure aytals motz ab. o. e no ab. v. per que uzatge seguem. en esta part. quar miels legem tot romans cant es escrigz segon uzatge. que no fariam per autra maniera. Li compost de. cum. e de nun. pot hom escriure quis vol segon art coma. cumpas. cumromes. nunciar. denunciar.

DE LAS VOCALS UTRISSONANS. Encaras trobam que. a. e. o. son utrissonan. quar en un mot. no qual mudar consonan. ni vocal. segon quom pot ayssi vezer. vas. pes. pres. tort. col. pas. et en ayssi de tropz autres. Enpero de ce que la vocals muda lo so: tantost se varia le significatz. coma. pes: am quom va. pes: am quom peza. Le premier es: plenissonans. le segons: semissonans.

DELS NOMS GENERALS DELS MOTZ. E DELS RIMS. E DEL SENHAL. DEL QUAL DEU ESSER SENHADA LA VOCALS UTRISSONANS. CAN PREN NOM DE SEMISSONAN. E devetz saber quels motz els rims pot hom nomnar segon las vocals am que sescrivo. segon que enjos es tractat plenieramen. et en ayssi esta dictios. quar: es plenissonans. quar aquela vocals. a. es plenissonans. et esta dictios. bo: es semissonans. quar aquela vocals. o. amque sescriu. es semissonans. et esta dictios. tort. es utrissonans. quar aquela vocals. o. pot esser plenissonans o semissonans. E si aytals motz hom pauza en rima. pot los hom apelar per aquela meteyssha maniera. E quar en aytals motz hom se peca a legir. per so deu hom senhar la vocal semissonans amb un ponch dejos. segon que vezetz ayssi.

Si de pres savis homes vas.
Leumen no seras fols ni vas.
Mays que regardes a lor pas.
Ja not falhira vis ni pas.

Et adonx per esta maniera hom pot saber quora son li mot plenissonan. e quoras semissonan. En aquestz motz semissonans se peccan fort li Catala. quar dels motz semissonans fan plenissonans motas vetz.

PER QUE SON DICHAS VOCALS. Mostradas havem las. v. vocals. e son apeladas vocals: quar cascuna demostra certa votz. e ses la una de lor: no pot hom lunh mot ni lunha sillaba formar: ni pronunciar. e per so apeladas so vocals: de votz.

De las consonans et per que son dichas consonans.

Totas las otras letras son apeladas consonans. quar essem sono am las otras. e quar a nos abasto vocals e consonans: per so de lor havem facha mentio tan solamen. e de semivocals ni de mudas. ni de liquidas. nos. no. uzam. sino en aytan: cum son dichas consonans. per so de lor no tractam aysi: ni las declaran.

DE. i. E DE. u. CAN TENO LOC DE CONSONANS. Aquestas letras. i. e. u. teno lec de consonans. can en lo comensamen de mot: son ajustadas am las otras vocals: am lors meteyshas. aquo meteish fan el mieg de dictio. segon quom pot vezter en aquest yssample.

Valors. veraya. vida. vol.
E via justa quier e col.
Engan. barat. frau. et eveia.
Encaussa tostamps on quels veia.
Als quals del tot fugir vullats.
Si valor queretz et amatz.
Quar per lor es, ades perguda.

DE. u. APROP. g. o. q. Encaras devetz saber que. u. cant es ajustada aprop. g. o aprop. q. et aqui meteysh se sec vocals: adonx no sona coma vocals: ni consonans. segon quom pot vezter en est yssemple.

Qui lagui vol tostamps e quier.
Sos cors languish a lenderrier.
Quar lonx trebalhs home dechay.

DEL AJUSTAMEN DE LAS VOCALS LE QUALS ES APELATZ DIPTONGES. E fan las vocals autre ajustamen entre lor: le quals es apelat diptonges. en lo qual ajustamen reteno lor vertut e lor forsa. e que sapchatz ques diptonges. la sua diffinitios es aytals.

LA DIFFINITIO DE DIPTONGE.
Diptonges es ajustamens.
De doas vocals essems fazens.

En una sillaba lor forsa
Quar am sa par lautra samorsa.

Diptonges conjonh et acaba.
Doas vocals en una sillaba.
En la qual segon lor dever.
Cascuna rete son poder.

DELS DIPTONGES QUES HAVEM SEGON ROMANS. Ueg diptonges havem segon nostre lengatge. en fi de dictio. am bon accen e lial. sos assaber. ay. ey. oy. uy. au. eu. iu. ou. coma. gay. vey. joy. cuy. vau. leu. viu. nou.

DE LAJUSTAMEN DE LAS VOCALS. QUE NO FAN VERAY DIPTONGE. E devetz saber que. ya. ye. ni ue. coma. gabia. gloria. bestia. lieg. miels. nueg. no son diptonge. ans dizem be que son doas sillabas ajustadas en una. et pot hom dire que son diptonge contrafag.

DELS DIPTONGES QUE SON TROBAT EN LO COMENSAMEN EN LO MIEG ET EN LA FI DE DICTIO. E trobam encara daquels meteysshes diptonges pauzatz en la fi: en lo comensamen: et en lo mieg de dictio. en lo comensamen: coma. ayga. veyre. peysh. joya. en lo mieg: coma. salvayre. enperayre. penheyre. toneyre. savoya et en ayssi de tropes autres lors semblans.

D'AQUEST DIPTONGE. yeu. E DE SOS SEMBLANS. En aquest diptonge. yeu. vezetz. que son tres vocals. Enpero daquel. ye. dizem que aqui son doas sillabas en una. et en ayssi reman encaras veraya la diffinitios de diptonge. can ditz que diptonges es enlassamens de doas vocals. Et ayssi entendatz dels sieus semblans. coma. dieu. mieu. bartholmieu. sieu. tieu. huey. vou. buou.

DE VOCAL E DE. m. QUE NON SIAN PAUZADAS DENAN VOCAL. Vocal denan vocal. hom no deu pauzar. ni m. denan vocal. en diversas dictios. persoque lobra sia plazens e neta. e mens ades can las vocals son unas meteysshas. segon que vezetz ayssi.

Vostre nom hay dona a cor.
Quar a totz agradiva etz.

DE. r. QUE NO SIA PAUZADA DENAN. r. Encaras deu hom gardar que si una dictios fenish en. r. que lautra seguens dictios no comense per. r. segon que apar en lissemple pauzat enjos.
DE. s. QUE NO SIA PAUZADA DENAN. r. Ysshameus deu hom gardar que si una dictios fenish en. s. e denan. s. es diptonges o autra consonans ses tot meia: que lautra dictios no comense per. r.

Quar freneio entre lon coma qui ditz.
Qui jaurs rojeia ol buous rauqueia.
Philips reys es per far razo.

Enpero le vicis es escuzatz deltot cant en lo mieg de lor: es pauza de bordo. segon que apar en aquest ysshemple.

Ges be no fe. ordes am desmezura.
Quar perd son nom. ayssi quos desmezura.
Be deu voler. regla donx o tenir.
Quils ordes sans. recep per dieu servir.

Pero si la vocals es una meteysha. del tot le vicis non es escuzatz jaciayssso que per mendre sia reputatz per la pauza ques pauza en lomieg. coma qui dizia per esta guiza.

Gaucerans ha. ardimen fol et fat.
Quar ses razo. obra de voluntat.

DE LA FI. E DEL COMENSAMEN DELS BORDOS QUE NON ES VICIS SI LA US FENISH EN UNA DE LAS DICHAS LETRAS EL SEGUENS COMENSA PER AQUELA METEYSHA LETRA. Degus vicis non es sil bordos fenish en vocal. si lautres comensa per vocal. o si fenish en. m. et lautres comensa per vocal. o si termena. en. s. ab autra consonan denan: e laltres bordos comensa per. r.

EXCEPTIO DE VOCAL DENAN VOCAL. De la dicha regla quom no meta vocal denan vocal. ne son exceptadas estas dictios. quar tot jorn nos son necessarias. sos assaber. qui. e. si e. ni. can la seguens vocals es diversa. Item ne son exceptadas aquestas dictios. so. quar es plenisonans. ez aquestas dictios. no. et. quo. semissonans. quar daquestas nos uzam. e nos son fort nescessarias en nostre lengatge. Ysshample de. so. plenissonan coma qui dizia. so es mal fayt. de. no. com qui dizia. Peyres no es bos clerx. de. quo. pauzam ysshample qui dizia. quo es fayt ayssso.

Ayssi meteys dizem de las otras dictios costumadas a dire e que segon nostre lengatge nos son necessarias. e que autramen convenablemen segon uzatge nos puesca dire. Ez ayssso entendatz mas quel dig mot no sajusto am lor semblan vocal. ayssi com en las otras dictios dessus dichas es estat dig.

Encaras ne son exceptat aquest. viij. diptonge. ay. ey. oy. uy. au. eu. yu. ou. coma.

Yeu iray a Paris breumen.
Per vezer lo rey eccelen.

Et en ayssi dels autres diptonges desus nomnatz.

DE LA DOCTRINA DE. yeu. E DE. huey. E DE LORS SEMBLANS. Dautra part deu hom saber que yeu et huey podon estar apres vocal: ses que noy reputam lunh vici et apres. m.

Cum yeu saybe huey mon ufici.
Per quel dic certamens ses. vici.
Cum huey. podetz virar los motz.
Et ayssi de y est e de totz.
Lors semblans que trobar. poyretz.

DE DIPTONGE QUE NO SIA PAUZATZ DENAN DYPTONGE. Diptonges no vol estar denan diptonge ses alqun meia. Quar trop engendran gran hyat. si que fan trop la gola badar.

Si cum yeu huey auzi la messa.

Don joy hay gran dins en ma pessa.

Et enayssi dels autres lors semblans. et ayssso es vers can le seguens diptonges comensa per vocal coma. yeu auzi la crida. quar estiers no reputam a vici coma. yeu soy joyos. Ayta pauc seria vicis de tres coma. yeu soy gays. Pero si mays de tres hom ni pauzava. adonx engendrarian collizio. e seria vicis coma. yeu soy vius gays e fortz. Daquesta collizio devem tractar enjos. Enpero yeu hay. pot hom dir ses vici.

DE LA EXCEPTIO DE. m. Li mot sinalimphat can termeno en. m. podon esser pauzat denan vocal. ses vici. segon que vezetz ayssi.

Be mes la mortz greus et amara.
Si que ronsar mi fay la cara.
Quar vas totz latz vey que malbira.
E massalh per quen ay gran ira.
E gran pavor. can me sove.
Aquo meteys de vocal. coma. la mi arma.

DE LA EXCEPTIO DE. r. De la regla dessus dicha de r. denant. r. es exceptada esta propositios. per. quar de son casual o dalcus infinitius pauzatz en loc de son casual comensans per. r. nos pot leumen departir.

DECLARATIO. Dig havem quom no meta vocal ni. m. denan vocal ni. r. denan. r. ni s. denan. r. si denan. s. es autra consonans en diverses motz. e dizem scienmen en diverses motz: quar en un non es vicis.

Coma Johans guarda Maria.
E Cleofas vay per la via.
Parlan a cel: a cuy sermona.

E per aquela meteyssa maniera deu hom entendre. de labitut am son casual en lo nominatiu plural. can la votz es del masculi gendre. si don per sinalimpha no cran agensat aytal mot.

Cum li honest fan penedensa.
E li huelh son bel daycelina.
Lamic veray lor amor fina.
Mostran als ops: am veray cor.

Can ditz. li honest. et apres. li huelh. vens aqui habitutz am lors casuals. pueysh sec se lagensamens can ditz. lamic. Enpero can las vocals son unas meteysshas. coma li irat. li isnel: adonx los deu hom abreviar segon quom pot ayssi vezter.

Sian aytal mot abreviat.
Coma lisnel son apaguat.
E lirat no fan mas contendre.

Enpero totz aquestz vicis de vocal denan vocal. els autres sobreditz. tenem per escuzatz del tot. can se fan per quom no laysshe bo mot. Quar may deu hom voler lo frug. que lescorsa. o cant per autra maniera adrechamen. o miels. o plus bel nos pot dire.

Comn tu has cara darlot.
Rauli Yzarn he saludat.
E Gasto obrier incontrat.

A. e. i. son vocal e. m. n. son consonan. Et en ayssi dels autres desus digz.

LICENCIA. E no reputam a vici. si la una dictios fenish en. l. e lautra comensa per. l. o en. n. e lautra comensa per. n. o en s. e lautra comensa per. s.

Quar non es vicis ni pecatz.

Si dizem dieus sia lauzatz.
Quar el lo mon ha rezemut.
Don nos havem gaug e salut.

Et ayssso dizem per que trop no estrengam esta sciensa. e per so que per gran estreyssherat del saber. hom non laysshe gran re de bos motz. Ayta pauc no reputam a vici. si hom pauza las otras consonans de las quals no havem parlat. la una denan lautra. o denan vocal. si be alcunas vetc fan aspre so. cum fay. t. denan vocal coma. vertat amatz. Quar mays amam que un pauc sia aspra la votz. que si sen perdia bona sentensa. Enpero qui tot o pot gardar. plus neta es lobra.

APRES. a. PREPOSITIO. DEU HOM PAUZAR. z. o. d. E per agensar la maniera de parlar e per esquivar hyat. deu cascus pauzar. z. o. d. apropi. a. prepositio. can la seguens dictios comensa per vocal. segon quom pot ayssi vezet.

Anar me play ad Alamanda.
Quar az uelh vey la valor granda.
Del sieu gentil cors plazentier.

A PROP. e. DEU HOM PAUZAR. t. o. z. Apres aquesta copulativa. e. deu hom pauzar. t. o. z. per esquivar hyat. can la seguens dictios comensa per vocal. Et apres. o. disjunctiva. deu hom pauzar. z. per aquela meteyssa razo. segon que par en aquetsz yssemplies.

Aylas et yeu que sabray dir.
Oz en qual loc poyray gandir.

Can veyray mal. fer. et enic.
Al pas de la mort lenemic.
Si vos adonx per cortezia,
Nom secorretz. verges Maria.
Quieu ta soen hay reclamada.

DE LACORDANSA DE. b. E DE. p. Soen pauzam. p. per. b. e pel contrari. quar han un meteysh so: en fi de dictio.
Coma. Johan quar la fe sab.
Havem per major e per cap.
Temps et essembs fan bon accord quar. p. en temps. petit ans no resonas.

Coma nos tug essembs.
Adorem Dieu tont temps.

DEL PRIMIER SO DE. g. Aquesta letra. g. ha doas manieras de so. quar en una maniera sona suavmen. so es assaber can sajusta ab. o. o. v. segon que par en aquest yssemple.

Plagua lo drago que degu.
Senher no rape quar sol tu.
Atot cantes. y est sobiras.

E per so daquest so de. g. sabon pauc cil qui escrivo. jay. dejus. e joc. ab. g. quar ges no recep aqui. aytal so. ans deu hom escriure ab j. cascu dels ditz vocables.

DEL SEGON SO DE. g. En lautra maniera sona. g. can sajusta ab. c. oz ab. i. et adonx sona fortmen. a maniera de i.

Coma sil mieu coratge vuegi.
De mos peccatz. a Dieu me puegi.

DEL VARIAMEN DE. c. COMA. g. Ayssi meteyssh quo havem dig de. g. fay. c. que varia lo so diversamen. quar sona suavmen can sajusta ab. a. o. v. e fortmen can sajusta ab. i. oz ab. e.

Contra cascuna cascun dia.

Cel e ciutat fan guerentia.

Daquest so de. c. variable.

DE LACORDANSA DE. g. E DE. c. G. e. c. fan mantas vetz un so en fi de dictio. segon quom pot ayssi vezer.

Lunhs homs no fay avol destrig.
Qui de bon cor an lo prezic.
Destrig requier. g. segon art.
E prezic. c. en esta part.
Destriga. prezica. tot cert.
Mostron ayssso clar et apert.

Enpero mays vol cascus escriure aytals motz am. e. seguen uzatge. que am. g.

DE LACORDANSA DE. c. E DE. s. Qui vol jutiar drechurieramen. mays sona. c. que. s. Enpero quar ayssso gardar tornaria a greu: per so dizem que per alcuna semblanssa del so que han entre lor: hom no deu sofanar la rima que fan entre lor.

Coma si per no fe mabissi.
Pauc me valdra portar cilici.

DE LACORDANSA DE. q. E DE. k. E DE. c. Item devetz saber que. q. e. k. han motas vetz so de. c. jaciayssso que. q. ni. k. no sian trobadas en fi de dictio.

Karles. e quar. e cas. e cara.
Dayssso fan guerentia clara.

DE LA DOCTRINA QUOS DEU ESCRIURE. sciensa. E quar tot jorn pronunciam aquesta dictio. sciensa. e vezem que mant home si peco en lescriure: per so donam aytal doctrina ques hom deu escriure. Sciensa: ab. s. et ab. c.

DE LA NATURA E DEL SO DE. h. Aquesta figura. h. non es letra segon que dizo li actor. mas nota daspiratio. segon quen aquestz motz vezetz. homs et honor. honest. havetz. Enpero cant aytal mot son sinalimphat: adonx no fan aspiratio. perque en aquest cas hom nols deu escriure ab. h.

Coma be say quavetz paria.
Dome donor e companhia.

En autra maniera. so es cant no son sinalimphat: los deu hom escriure ab. h. Enpero nos la reputam per consonan exceptat en aquest primier cas.

DEL SEGON SO DE. h. Encaras ha autra proprietat. h. que rete lo so de. t. et ayssso par per esta dictio. Mathias. Quar. t. can sajusta ab. i. e pueysh se sec vocals: adonx. t. pren so de. c. e layssha lo sieu so propri. et ayssso apar per aquest mot. dictio. lo qual hom escriu am. t. e can. h. es pauzatz entre. t. et. i. adonx. h. rete lo so de. t. que nol laysha mudar. per que aquel que ditz. Macias per Mathias: sembla que pauc sap daquest saber.

Et ayssso es vertatz segon lati quar ges del tot no se sec segon romans segon quom pot vezer en aquestas dictios. manentia. guerentia. et en ayssi de tropes autres vocables en los quals entre. t. et i. no pauzam. h...

DE LAS AUTRAS MANIERAS DEL SO DE. h. Autre so pren. h. apropi. c. et autre apropi. l. et autre apropi. n. et autre apropi. p. et autre apropi. s. segon quom pot ayssi vezer.

Per aquestz motz. empach. empacha.
Estrech. estrecha. gach. e gacha.
De. l. batalh. vuelh. filh. e palha.
Talh e metalh. perilh. e falha.
De. n. havetz. gazanh. gazanha.
Endenh. endenha. banh. e banha.

De. f. pren so per Philip par.
E per philozophe tot clar.
E pueysh de. s. abaysh. abaysha.
Meteysh. meteysha. quaysh et caysha.

E qui be saten ad ayssso que havem dig; pot cascús vezet. que gach. enpach. nalech. destrech. e ganach. se devo escriure am. eh. et ayssso se pot proar per los motz ques podon formar daquels. coma. gacha. enpacha. nalechos. destrecha. e ganacha. Enpero ayssso nos pot seguir de totz. quar. lag. rag. freg. e veg. volon. g. en la fi. Ayssso se pot mostrar per estas dictios ques podon formar daquelas. sos assaber. laia,. raia. freia. e. veia. liqual mot pauzat derrier sescrivo ab. i. et en ayssi appar que. lag et rag. e li altre sobredig deian esser escrig ab. g. en la fi. Quar. i. e g. han entre lor alcunas vetz consonansa. e majormen quar segon que dizon li actor. i. era pauzada per. g. enans que fos. g. e per so. magister. sescrivia am dos. i. e egidius. aquo meteysh. E quar ayssso gardar seria grans afars quoras se devon escriure aytal mot ab. ch. e quoras ab. g. e quar vezem que. ch. e. g. en fi de dictio fan bona accordansa. e que plus leu escriu hom. g que. ch. perso dizem que aytals mots pot hom escriure. ab. g. coma. plag. deg. escrig. enveg. e tug. e cug. e rog. e cueg. e cels quom per aquestz enten.

DEL SO DE. l. Aquesta letra. l. sona fortmen coma. cautela. sala. mal. mala. en autra maniera sona suavmen coma. piucela. renoela. caval. cala. perque cautela e bela no fan plazen rima. ni cautela am piucela. ni caval am mal. ni mala am cala. et en ayssi de lors semblans.

DEL SO DE. r. CANT ES ENTRE DOAS VOCALS. Esta letra. r. fay petit so e suav cant es pauzada entre doas vocals et aquo meteysh en fi de dictio. coma. avareza. amators. amar. ver et honor.

DE LA SEGONDA DOCTRINA DE. r. Cant. r. es pauzada entre doas vocals. Oz en fi de mot. e sona fort et aspramen: adonx deu esser doblada. coma. terra. guerra. ferr. verr. torr. corr. et en ayssi de lors semblans.

Et ayssso que pauzam de. r. que pot esser doblada en fi de dictio. es contrari mot: al lati. quar segon lati. doas meteyshas consonans no podon estar en fi de dictio. mas nos seguem nostre romans que sona motas vetz en autra maniera quel latis no fay. coma. falh. falha. batalh. batalha. gazanh. gazanha. trach. tracha. karr. ferr. torr. et ayssi de lors semblans. Et empero en lati no pot hom trobar aytal consonansa de dictios. per que cove que nos conformem ad escriure los motz del romans. segon quel sos requier.

DE LA TERSA DOCTRINA DE. r. Al comensamen sona aspramen e fort esta letra. r. coma. ramels. resplandors. rius. et en ayssi dels autres lors semblans.

DEL PRIMIER SO DE. s. Cant. s. es pauzada entre doas vocals regularmen ha so de. z. coma. causa. pausa. presa. rosa. plaser. glosa. Enpero quar hom se peca soen en legir aytals dictios escrichas ab. s. dizem que miels es. quom las escriva ab. z. pauzan. z. en loc de. s. persoque pus certamen hom lieia.

DEL DOBLAMEN DE. s. E devetz saber que cant. s. es pauzada entre doas vocals. e rete son propri so: ques adonx en aquel cas. deu esser doblada. coma. plassa. esser. bassis. blossa. rossa. E fossa. Exceptadas las dictios daquest verb. proseguir. et desus. lasus. desay. desobre.

DE. s. APROP. que. Aprop. que. deu hom pauzar. s. per cauza dornat so es per cauza desquivar hyat. segon que par en aquest yssemple.

Las ques hay fag que tal ponchura.
Aspra. traucan. mot greu e dura.
Ques hac no crey ne fos tan grans.
Me fassa lenemix truans.
Difern ques ab si tant es fals.
Ques el lunh jorn no pessa dals.
Sino ques am peccat me prenda.

DE ESCRIURE. z. PER. s. A PROP. que. Enpero cascús volem que sapia. que acostumat es. e lonx uzatges o requier. quen loc de. s. pauzam. z. perque si aprop. que. vocal seguen pauzam. z. en loc de. s. trop be se pot far.

DE. z. PER. s. EN FI DE MOT. Encaras dizem que en fi de mot nos metem. z. en loc de. s. coma. salutz. et amistatz.

DELS MOTZ TERMENATZ EN. ans. Ens. ET ons. an. en. ET on. Jaciayssso quels noms termenatz en. ans. et en. ens. et en. ons. alqu escrivan am. Ts. coma. sants. sirvents. monts. nos dizem que miels es que sian escrig amb. ns. solamen. quar jaciayssso que en alqus se pueca far. ges en totz no se sec. quar vos vezets que de. sans. havem. santa. de sirvens. sirventes. de mons. monta. et en ayssi segon art nos peca en re qui aytals motz escriu am. ts. Enpero en totz nos pot seguir. coma. grans. redons. rizens. e quar si hom la un escrivia ab. ts. e lautre ab. ns. hom poyria contredir al rim quentre lor podon far. perso es miels que tug sian escrig ab. ns. e que sia tota una la scriptura pus que bona es lacordansa. Aquo meteysh dizem daquels ques termeno en. an. en en. et en. on. que ses. t. los deu hom escriure per quom no contradisca a la rima. coma. dan. tan. gen. sen. fon. don. et ayssso es vers de totz can fan rima. quar en cas que no fesson rima en aytals motz pot hom metre. t. car lor natura o requier coma. cant. gent. font. et en ayssi de lors semblans.

DE. t. o. g. DENAN. ges. o. ge. Denan aquesta sillaba. ges. o. ge. deu hom pauzar. t. o. g coma. paratges. o. paratge. salvagges. o. salvagge. relotge. jugges. metges. pero en rima nols deu hom variar.

EXCEPTIO DE LA DICHA REGLA. Enpero can denan. ges. o. ge. es diptonges o. n. o. r. ses tot meia: adonx falh la regla. segon ques hom pot vezer en aquetz motz. abreuge. diptonge. marge. verges. canonges. e parge. et en ayssi de lors semblans.

DELS MOTZ QUES PODON TERMENAR EN. t. o EN. c. E devetz saber quom pot dire. parlet am. t. o. parlec. am. c. Enpero li nom volon. c. coma pec. duc. foc. e grec.

DE LA CONSONANSA DE. t. e DE. d. Aquesta letra. t. e. d. han una meteysha consonansa en fi de dictio. per que hom pot pauzar luna per lautra.

Si cum lavars en aver ard.
Le francz ha joy. can lo sieu part.
Qui per sa colpa lo sieu perd.
Nol tengatz per savi ni cert.
O per esta maniera:

Tres peyras fortz lansec Davids.
Am que fo Golyas ferits.
E trop daytals quom ditz tot jorn.

DE LA NATURA DE. x. X. es de tal natura que alcunas vetz se muda en. g. et algunas vetz en. c. En. g. coma. vax. e. lonx. e. destrix. e lor semblan cum. pex. mendix. per vaga par. longa. destriga. e per aquestz pega. mendiga.

DEL MUDAMEN DE. x. EN. c. En. c. se muda. x. segon que par en aquestz ysshemples

Sos assaber per. grex. e. blanx.
Adonx. e tox. e rix. e franx.
Et appar be per. greca. blanca.
Adoncas. toca. rica. franca.

Et en aysshi appar que aytal mot sescrivo ab. x. segon art. jaciayssso que segon romans hom los deia escriure ab. c. s.

Si cum vezetz pacs. decs. e loncs.
Rics. e mendics. blancs. et adoncs.
Et cels quom per lor pot entendre.

Si dictios termenans en. x. se compo am dictio comensan per. s. adonx. s. noy deu esser escricha coma. exequias. Exexecutio. Si per. c. adonx. c. rema coma. exceptio. excitar. Quar. x. enporta en se. c. s. e no pel contrari.

DE LA NATURA DE. y. GREC. De. y. apelada fintz deu hom saber que la major part de nostres diptonges nescrivem. coma. gay. vey. joy. cuy. et ayssi appar ques vocals. on que sia pauzada.

PERQUE ES DICHA LETRA. Pusque tractat havem singularmen de cascuna letra. cove que digam don se dishen letra. perque devetz saber que letra pren so nom de legir. quar letra es via e sentiers e dressiera de legir. et ayso es clar a cascu.

De la diffinitio de sillaba.

Tractat havem de letra. perque volem tractar de sillaba. E per so que sapiatz ques sillaba: la sua deffinitios es aytals.

Sillaba votz es literals.
Segon los ditz gramaticals.
En un accen pronunciada.
Et en un trag: dun alenada.

DELS MOTZ DUNA SILLABA. Duna sillaba son tug li mot seguen.

Dieus ve cels que be fan e mal.
E ses luy res no pot ni val.

DELS MOTZ DE DOAS SILLABAS. De doas sillabas son li mot seguen.

Verges humils dedins los cels.
Dona recep los tieus fizels.

DECIZIOS DALQUS MOTZ DE QUANTAS SILLABAS DEVON ESSER. E devetz saber que estas dictios. doas. coas. moa. son de doas sillabas can son pauzadas en fi de verset. per far rima. En autra maniera on que sian pauzadas en lo verset. son duna sillaba. Ysshemens. vanoa. en fi de verset per far rima deu hom pauzar. per tres sillabas. Estiers. es de doas sillabas.

Encaras devetz saber quom pot dir. saviza. de tres sillabas per far rima am. camiza. o. savieza. de quatre sillabas per far rima am. maleza. Item pot hom dire. paorucz. en tres sillabas. o. paurucz. en doas sillabas. et enayssi cant es de doas sillabas. la primera sillaba es diptongada. Sia. sias. siam. e sian. son de doas sillabas. e podon esser duna sillaba. exceptat en fi de verset. Et ayso sostinem per figura quar es acostumat. pero mays vol can degus daquestz re no perd. E deu hom dire. via. per. carriera. de doas sillabas. Pietat de tres. maria: otras tres. e pot hom dir. sapchatz. de doas sillabas. o. sapiatz de tres. e cambiar de doas sillabas. e cambiar de tres. e deu hom dir. helyas. en tres sillabas. e papias en otras tres. et en ayssi de lors semblans. Encaras deu hom dire. via. duna sillaba. per. anatz. e sia. en una otra sillaba. per. amda. deu hom dire ysshemens. dyables. dyantres. en tres sillabas on que sian en lo verset. E liam. dias. o dia. en doas. ayssi meteys. Crestias. e gardias. priscias. e surgias. en tot loc son de tres sillabas. e per aquestz pot hom saber de quantas sillabas seran las dictios semblans ad aquestas. gramayrias. logicias. theulogias. muzicias. phisicias. astronomias. nigromancias.

Encaras devetz saber quom deu dir. gracias. e gracia. per doas sillabas on que sian et adonx fan bona rima am. fallacias. oz am fallacia. Ysshemens devetz pauzar. bestia. savia. et avia. per doas sillabas on que sian.

Aquo meteys entendatz de lors semblans. o quaysh. coma. propria. copia. gloria. victoria. grepia. cepia. concordia. misericordia. letanias. reliquias.

Aquestz vocables seguens coma. fazia. tenia. venia. vezia. son de tres sillabas. et en ayssi de lors semblans. aquo meteysh en las otras personas. et en los autres temps. en singular et en plural.

E si voletz belamen pronunciar devetz escriure. Abraham. e dire Abram. et aquo meteysh daquesta dictio. Ysaac. et en ayssi de lors semblans. coma. Aaron.

E devetz saber quom pot dire. mayestre. en tres sillabas. e maystre. per doas sillabas. si que la una sillaba sia. may. e laltra. stre. Alqu dizo. mastre. ses diptonge. et alqu dizon. mestre. ab. e. plenissonan. No qual donar plus ysshamps de quantas sillabas son li mot quom pronuncia. quar assatz se pot conoyssher per los motz losquals havem pauzatz lassus.

DON SE DESSHEN SILLABA. Sillaba se desshen de grec. que vol dire aytan coma comprehendemens. quar sillaba compren motas letras lasquals hom pronuncia totas sotz un accen. coma. floc. clar. blanc. fort. bel. e fi. E devetz saber que una vocals pot far una sillaba. et una dictio. segon que apar per estas letras. e. o. u.

De Oratio.

Vist havem de sillaba. perque aras devem tractar de dictio. E quar no poyriam donar ad entendre ques dictios. si primieramen no mostravam ques oratios. quar dictios se declara per oratio: perso cove que mostrem primieramen e declarem ques oratios. E vol dir oratios aytant cum razos de parlar.

Dizon lactor quoratos.
Es de motz ordinatios.
Que certa sentensa nos dona.
Perfiecha. competen. e bona.
Cum Peyres lieg. e Guilhems canta.
E Johans cuelh. e Frances planta.

Doratio havem ayssi parlat per dar conoysher dictio. quar per oratio es dictios declarada. segon que vezetz ayssi.

De la difinitio de dictio.
Dictios es segon las artz.
Doratio la menors partz.
Significativa cum. blanca.
Bels. e Johans. mayzos. e franca.

Per miels donar entendre una diclions. es us motz. don hom pren clar. e cert significat. de ce quom ha pronunciat aytal mot. o aytal dictio.

DELS MOTZ PLENISSONANS. SEMISSIONANS. UTRISSONANS. ENPOSTZ. DISSONANS. TRENCATZ. SILLABICATZ. EQUIVOCZ. SINCOPATS ET ACCENTUALS. Pax. e. dex. podon esser dig mot plenissonan. quar la vocals de. pax. es plenissonans e la vocals de. Dex: aquo meteys. E perdos. senhers. e fes: podon esser dig semissonan. quar las Vocals am las quals son escrig e pronunciat: son semissonan. Vers. torr. e pres. son utrissonan. quar las vocals amque sescrivo podon esser semissonans o plenissonans.

Li mot enpost han gran avantatge. quar podon haver so plenier o mejancier. coma remas plenissonan o remas semissonan et aqui meteysh fems. esperi forma semissonan o fems esperi forma plenissonan perque en rima qui gardar sen pot no deu hom pauzar aytals motz enpostz quar apenas los pot hom legir certamen per lo doble so. ques han.

Aquestas dictios. cost. coste. e costa. son plenissonan jaciayssso que per alqus sian pronunciat coma semissonan et aquo meteys. costi. costas. costan. e costo en los autres temps son leumen semissonan. Item aquestas dictios seguens. Peyres. Thomas. regart. arma. conort. son dissonan. quar la una vocal de cascu mot es. plenissonans. e lautra semissonans. et en ayssi aytal mot son dissonan. quar en diversas manieras sono. so es. quar tot jorn nos fa mestiers en far declaratios prendem per un mot et en ayssi es dissonans.

DAUTRA MANIERA DE MOTZ DELS QUALS UZAM TOT JORN. Enquara devetz saber que nos havem motz trenquatz. sillabicatz. equivocz. sincopatz. sinalimphatz. et accentuals.

DELS MOTZ TRENCATZ. Motz trencatz apelam can la una partz del mot roman en fi de verset per rima. e per lautra part comensa le comensamens del seguen verset. segon que podetz ayssi vezer. jaciayssso que a paucz plassia lentricamens daytal dictat.

Filha de Dieu verges e may
Re. gardatz me del Sathan lay
Ro. desleyal si que de ce
Bre marma. no puesca de re.

DELS MOTZ SILLABICATZ. Motz sillabicatz es cant las partz duna dictio trencada son entremescladas am rima o ses rima en qualche loc hom se vuelha del verset segon quom pot trobar enjos en cobbla sillabicada. Et en ayssi motz trencatz ha cert loc. et aquest non ha mays un loc que autre.

DELS MOTZ EQUIVOCZ. Motz equivocz es cant us motz ha diverses significatz segon quom pot ayssi vezer.

Verges Maria de cor fi.
Vos prec quem gardetz en la fi.
Quel Sathans qui pecar me fe.
Virar nom puesca de ma fe.
E prequa to filh quel me do.
Del regne del cel lo ric do.
On gaug entier han tug li sal.

DELS MOTZ SINCOPATS. Motz sincopatz es cant hom osta del mieg de mot. coma qui ditz. cabrol: per cabriol. e vertat: per veritat. plentat: per plenitat. aul per avol.

DELS MOTZ SINALIMPHATZ. Cant una dictios fenish en vocal. e lautra comensa per vocal. e per esquivar hyat hom osta la vocal de la fi de dictio: adonx aytals motz apelam sinalimphatz. sos assaber aquel don hom osta la derriera vocal. si que hom no la pronuncia. segon que apar ayssi.

Donen cuy Dieus volc habitar.
Per que pogues home salvar.
Car mel cors daquest pecador.
Guarduey e tostems de langor.
Quar Dieus ta dat plenier poder.

DELS MOTZ SYNALIMPHATZ QUOS DEVON ESCRIURE. E devetz saber que segon romans aytal mot devon haver pleniera scriptura. sos assaber las letras quom pronuncia. et aquellas quom no pronuncia. Enpero dayssso nos no curam. quar uzatges es contra. loqual en aquesta part volem seguir. so es quom no escriva mas las letras solamen quom pronuncia. per quom puesca legir plus certamen. e mays claramen. quar per ignoransa. o per nocalensa. alqu pronunciaran totas las vocals. en ayssi co las trobarian escrichas. porque val mays quom no escriva la letra: quom no pronuncia.

DELS MOTZ ACCENTUALS. Aquels motz appellam accentuals qui per mudamen del accen: mudo lor significat. remanens aquellas meteysshas letras. segon que par en aquestas dictios. sos assaber. vezi. cozi. mento. auzi. cridan. canto. et en ayssi de lors semblans. et ayssso pot hom haver per aquestz verssetz.

Ta fort mi punho li fisso.
De la mort dins lo cor em fisso.
Ques a maniera de risso.
Tug li pel del cap men irisso.

DELS NOMS SINONIMATZ. E devetz saber que lantic philozophe fan differenssa entre. amistat. benevolensa. et amor. e nos aquestz vocables prendem coma sinonimat. porque pauzam la un per autre. ses que noy fam diferenfa. et ayssso per esquivar gran re de doptes que trobam. E devetz saber que en ayssi quo us motz equivocz significa motas causas: en ayssi meteysh pel contrari fay motz sinonimat. so es can motas dictios significo una cauza. coma. corals. casses. garricz. royses. o coma. pestres. capelas et en ayssi de lors semblans.

E quar tot jorn en nostres dictatz nos uzam daytals motz equivocz. sincopatz. sinalimphatz. e dels autres sobredigz. per so los havem ayssi declaratz. jaciayssso que enjos can tractarem de las figuraz. deiam tractar enquaras dalqus de lor. si nostre proces Dieus ampara. loqual luy ajudan. volem proseguir.

Del tractat daccan.

Tractat havem de letras. de diptonges. sillabas. oratios. e dictios. porque cove que tractem daccen. Quar en ayssi cum letras e sillabas se fan materialmen duna o de motas letras. e las dictios duna o de motas sillabas. et oratios de dictios: en ayssi laccens principals es forma de dictio. segon: ques votz. quar tota dictios ha doas formas. la una es essencials. e lautra es accidentals. la essencials es le respiegz e la maniera de significar. quel donec aquel quel enpauzec que signifiques aquela cauza: que significa: miels ques autra. la forma accidentals es la maniera de pronunciar aytal dictio. ab elevatio. oz am depressio. Et aquesta forma es deguda e donada a dictio: en cant que dictios es votz. Et aytals maniera

de pronunciar ab elevacio. oz am depressio: es forma essencials a votz. et accidentals. a dictio per que can parlarem e direm que accens es forma de dictio: entendem dictio. segon ques votz. ayssi quo es dig dessus. quar officis de forma es far diferenca e distinctio entre doas cauzas semblans materialmen. quar assatz pot hom vezter que de ce que laccens principals se varia. en las dictios semblans materialmen: en contenen aytals dictios mudo e vario lor forma. lor temps: e lor significat. segon quom pot vezter en aquestas dictios. vezi. cozi. espero. vilo. canto. cridan. et en ayssi de lors semblans. E que sapiatz ques accens: la sua diffinitios es aytals.

DE LA DIFFINITIO DACCEN. Accens es regulars melodia. o tempramens de votz. lequals estay principalmens en una sillaba.

Melodia. so es cans melodios. o plazens sonoritatz. per loqual melodios can. o plazen sonoritat: tota dictios en quanque es votz: es segon dever pronunciada amb elevatio. oz am depressio. so es a dire naut. o bas.

Et entendatz can melodios. quom fay legen o pronuncian. non ges del can de musica. quar aquel regularmen no te. ni garda accen. segon que podetz vezter en lo respos. benenicta et venerabilis. quar mays trobaretz deponhs en lo. ta. que es breus naturalmen. que en lo. be. ni en lo. dic. quanque laccens principals sia en aquela sillaba.

Aquo meîeysh podetz vezter en lo vers daquel meteysh respos. que comensa. virgo. quar en lo. go. trobaretz gran re de ponhs: et en lo. vir. on es laccens principals. non trobaretz mas un.

Et aquest cans quom fay en accen. quan lieg o pronuncia. es apelatz cans. per alcuna semblansa. quar en ayssi co hom eleva la votz fortmen quan canta. ayssi meteysh en la sillaba on cay le principals accens. eleva hom la votz mays e plus fortmen. fazen major demora de temps: que no fay en deguna de las otras sillabas.

Enquaras pot esser ditz cans. per alcuna autra semblansa. quar enaysi coma us cans melodios acordans. e ben pauzatz: es plazens e gracios per auzir. en ayssi meteyhs es cauza agradabla. e plazens. auzir los motz. E las paraulas. ben pauzadas. ben pronunciadas. et accentuadas segon lor dever.

DE LA DIFFINITIO DE TEMPS. Pauzada haven la difinitio del accen. e declarada. e quar havem fayta mentio de la demora e del temps de las sillabas: per so volem ayssi mostrar del temps de cascuna sillaba. Aquest temps es demora de pronunciatio a laccen ajustada. E devetz saber que cascuna dictios ha solamen un accen principal. e plus non deu haver. de quantas que sillabas sia. Et apelam accen principal. cel per cui es regida. formada. e jutiada tota la dictios. et en aquel fay hom major demora. so es major alongamen de votz. que no fay en los autres accens greus.

E devetz saber que si la dictios es de doas o de motas sillabas. que cascuna sillaba ha son accen. mas segon que es dig no deu haver una dictios. mas un accen principal. quar las outras sillabas han accen greu. E aquest accens greus ha un temps breu solamen.

Et es temps breus. aquel en loqual es engenrada una votz. o una sillaba. en tan que plus breumen nos pot engendrar. afi que aquesta sillaba oz aquela votz se puebla salvar oz en aytan co tu poyrias leu dire una letra duna sillaba. coma. a. o coma. b. o coma. c.

E laccens principals ha un temps lonc. e no vol als dire loncz temps. si no ajusta mens de dos breus. quar aytan punha hom a pronunciar un accen principal. coma dos no principals. so son dos greus. et en ayssi si tu accentuas. dominus. aytal leu has pronunciadas las doas derrieyras sillabas. so es. minus. coma la primera. so es assaber aquel. do. Aquo meteysh. temensa. aytan ponha hom a pronunciar la sillaba del mieg loc. so es. men. coma la primera e la derieyra aquel. te. el. sa.

DE LAS SILLABAS RETARDIVAS E PLANAS. E jaciayssso que regularmen sia vertatz que la sillaba on cay laccens principals ha un temps lonc. e la sillaba on cay laccens no principals un temps breu. enpero si dreyturieramen volem regardar la demora quom fay en las sillabas. major demora trobaras en una sillaba que en autra. du meteysh accen. o sia principals. o no principals. Quar si la sillaba es diptongada. es ades majors la demora. que en la plana. coma. vay. cay. fay. iriey. viuriey. joy. aymeric. aytal. payri. mayrina. peyronela. veyrrial. et ayssi dels autres.

Et ades aytals sillabas diptongadas son plus longas quan termeno en una consonan. e pueysh plus longas quan termeno en doas consonans. o ses diptonge. en doas oz en tres consonans. ab diptonge. coma. quaysh. faysh. paysh. naysh. E sapiatz ques aquel. h. fay aqui so. engal una consonan. et en est cas la reputam per consonan. jaciayssso que ses. h. se pueblas pronunciar aytal mot. enquaras havetz ysshemples dels diptongatz. vayrs. neysh. negueysh. peysh. foys. conoysh. Ses diptonges coma. cars. mars. carcs. marcs. bels. fortz. rancs. blancs. francs. ferms. ploms. lones. donx. sanctamen. fortmen. E devetz saber que en quelque manyera termeno aytals sillabas. o en començamen. o en lo mieg. o en la fi. ab accen principal. o no principal. fazen comparatio de principal a principal. e de no principal a no principal. que totz temps trobaras la sillaba plus longa can la vocals principals es plenisonans. que si es semissonans. per que havem pauzatz ysshemples. de plenisonans coma. vay.

naysh. carcs. e de semisonans. coma. peysh. francs. fermes. quar adonx cant es plenisonans hom fay major hyat. e major so. e mays cove obrir la boca. e per consequens es majors la demora. que quant es semisonans. Et havem dig quan la vocals principals es plenisonans. quar en los diptonges son doas vocals. mas la una ha plus principal so. que lautra. jassyayss que quascuna sia vocals. quar en vay. es. a. et. y. pero aquel. a. rete lo plus principal so. quel. y. Ayssi meteysh entendatz de las otras sillabas diptongadas. o termenans en motas consonans. en lasquals no es laccens principals. quar en aquellas fay hom yssamen major demora. e plus lonc temps. que no deu haver regularmen. per que daquelas havem pauzat yssemples. aymeric. aytal. payri. mayrina. peyronela. verial. fortmen. sanctamen.

E devetz saber que aytals dictios coma. quaysh. naysh. peysh. ab. h. o ses. H. vayrs. marcs. francs. Fortz. loncs. bels. sans. apelam dictios retardivas. o motz retardius. o sillabas retardivas. quar vezetz que retardo la votz. e la pronunciacio. quom no las pot leugieyramen pronunciar.

E quant hom ne pronuncia en un bordo mays de tres. ses meia duna o de doas sillabas o dictios planas. coma. e. o. ara. cara. bela. adonx engendro un vici quom apela collizio. que vol dire aspra e dezacordable contencios de sillabas. coma si hom dizia:

Philips es bels Reys blanx frescz nautz.
Larcz francz justz fortz castz et azautz.

Quar vezet podetz que fan aspre so entre lor: aquestas dictios. cum fan doas personas quan se contendo entre lor. et enayssi per laspre so. ques han: engendro un vici. Et un autre: per lo retardamen. quar si tu pauzas un bordo daytals sillabas. o dictios retardivas: et apropi aquel un autre de planas: la us sera vistz plus loncz: que lautres. coma vezetz ayssi:

Philips es bels reys castz francz pros.
Am cor humil e piatos.

Et en ayssi vezetz que fan aspra sonoritat entre lor. e retardo la votz e la pronunciatio. en tan que fan dessemblar lo conpas dels bordos. per la plus longa demora quom fay en la una que en autre.

DEL ACCEN DEL LATI. Vist havem dels temps e de la demora de las dictios. e per miels donar entendre laccen ques havem en romans: volem tractar de laccen del lati. per so ques ab aquel miels nos puscam enformar.

Segon lati son tres manieras daccen. so es assaber accens agutz. accens greus. et accens circumflecs. Accens agutz e circumflecz son apelat accen principal. El greus es apelatz no principals.

Accens agutz vol estar en la primyera sillaba. et enaysi en. dominus. es laccens agutz en aquela sillaba. do.

Greus accens es le no principals que no ha mas un temps breu. quar totas las otras sillabas que son en aquesta dictio. dominus. han accen greu: exceptat la primiera. on es laccen agutz. donx en aquesta dictio. dominus. son trey accen. Le. do. ha accen agut. Le. mi. accen greu. El. nus. greu.

Et es apelatz greus. quar en ayssi co naturalmens una cauza greus e pezuga senclina es bayssa: ayssi meteysh fay aquest accens.

E laccens agutz fay lo contrari. que totz temps vol esser elevatz: segon que vezetz en estas dictios. dominus. scribere.

Laltres accens principals es apelatz circumflecz. et aquest accens vol tostamps estar entre doas. o motas depressios. o enclinatios. so es entre dos o motz accens greus. Entre doas depressios: coma. amare. Entre motas. So es mays que doas. coma. visitare. lectionibus. quar en la primiera sillaba de. amare. havem accen greu. et en la derriera aquo meteysh. et en aquel. ma: es laccens principals apelatz circumflecz. Aquo meteysh. visitare. en las doas primieras sillabas: havetz dos accens greus. e en la derriera: aquo meteysh. et en lo. ta. es laccens circumflecz. Aquo meteysh en. lectionibus. las doas sillabas primieras. e las doas derrieras: han accens greus. e la del mieg loc aquel. o: ha accen circumflec. Et en ayssi per aquestas vos podetz enformar de totas las otras dictios. de quantas que sillabas sian. E devetz saber que huey no fam diferensta entre accen agut e circumflec. cant al accentuar. quar am duy son huey accentuat e pronunciat quaysh duna maniera. E ges per so no entendatz que accens agutz et accens circumflex: sian us accens. an son duy devizit. e separat. e divers la un de autre.

PER QUE SON DIG ACCEN PRINCIPAL LACCENS AGUTZ E LACCENS CIRCUMFLECZ.
Mostradas las tres manieras daccen segon lati: volem vos dire e mostrar per que son apelat principal: lagutz el circumflecz. el greus: no principals. Quar sembla quel greus deia yssamens esser principals.

cum li altre quar cant hom lieg o pronuncia. sembla que aytan gran demora fassa hom en la un cum en autre. Enpero vertadieramen lagutz el circumflex son principal solamen. e son dig principal. quar il duy prendo e reteno mays de temps. quel greus. segon ques estat dig. et aquel temps ques han mays quel greus: lor dona major sonoritat. laquals sonoritatz se fay tostems per elevatio. quar majors demora de votz fay major sonoritat. e quar majors es la demora en elevar. ques en baysshare. donx majors es la sonoritatz en elevar. ques en baysshare. Et appar vertatz que majors sia la demora ques en elevar en baysshare: quar elevatios de votz. se fay per forsa. e baysshams. per si meteysh. ques fassa per forsa: vezet ho podetz. quar hom eleva la votz naturalmen per movemen dels esturmens ad essus. so es per movemen del paladar. de las lavias. de la lenga. et enayssi dels autres. et hom abayssha la votz per movemen de lor. ad enjos. quar li dig esturmen am los quals hom forma la votz. naturalmen son tug greu. per ques han abaysshare ad enjos. per lors mezeysshes. e no ad essus. si donx nos fay per forsa. segon ques dig. donx pusque per forsa se fay aquesta elevatios. majors es le temps. e majors la demora de la votz. e per conseguens. majors sonoritatz. E quar le baysshams se fay per si meteysh e no per forsa. mendres es le temps e la demora e la sonoritatz. Et en ayssi cum en laccen greu si a depressios et abaysshams. et en los autres elevatios e pujamens. donx be se sec que majors sia la demora dels principals. que dels greus. e per so per la major sonoritat. son apelat principal. La cauza que fay semblar aya lonc lo greu cum lagut. ol circumflec. pot esser la breueza del temps que ta leu es pronunciatz cascus. ques apenas conoysh hom quals es principals. ni quals no. si donx hom no lieg am gran sollempnitat. cum fan li cleric can dizo. ab votz nauta lessos. pistolas. euvangelis. Lautra cauza es. quar accens es cauza huey fort ignorada. per que mant cleric can lieio no volon accentuar. segon que deurian. per que no sian repres. ans fan aya longa una sillaba coma lautra. et aquel legirs. es destruirs. quar osto a cascuna dictio laccen principal. per lo qual es regida conoguda e jutiada.

Encaras devetz saber que laccens circumflecz segon ques dig. se fay tan per depressio quan per elevatio. quar tostems vol estar entre doas o motas depressios. donx en so ques fay per elevatio. es principals. et en so ques fay per depressio. no principals. et en ayssi sembla que sia principals. e no principals. Empero verladieramen jaciayso que sia ditz circumflecz per elevatio. e per depressio. el pren so nom. del plus digne. so es del elevar. Quar segon ques dig. mays ha de temps. major demora de votz. e major sonoritat en elevar. que en baysshare: per lo qual elevar de votz es laccens ditz principals. e per so per lo principal coma per mays digne. deu esser laccens de la dictio nommatz.

EN QUALS SILLABAS DEVON ESSER PAUZAT LACCEN PRINCIPAL. Mostrat havem per que laccens agutz el circumflecz son dig principal. aras vos volem mostrar daquestz accens principals. en quals sillabas regularmen devon esser pauzat et assetiat. quar dels no principals no qual tractar de lor assetiamen. quar en primiera en segonda et en totas las otras podon estar. exceptat en lo loc on cay laccens principals. E devetz saber quel elevamens ni labaysshams de laccen nos fay segon longuezza ni breueza de sillabas segon versifiar. Volem dir que ges laccens principals nos assetiatz tostems en sillaba longa. nil no principals sobre breu. an probaretz motas sillabas algunas vetz en una dictio longas e breus en versifiadura. que laccens principals sera en la breu. e non ges. en la longa. el no principals. en la longa. e no. en la breu. coma. amans. legens. reparant. faciunt. Vers es be que aquest accens pren loc et assetiamen segon la longuezza o la breueza de las sillabas. parlan de longuezza o de breueza segon art de versifiar. per aquesta maniera. Quar tug li mot duna sillaba. coma. rus. jus. thus. fons. pons. sian lonc o breu segon versifiadura. tostems han lor accen principal agut regularmen. e dizem regularmen. per algunas exceptios que pauzarem enjos. E tug li mot de doas sillabas regularmen han laccen principal en la primiera. quant que las fassa breus o longas. artz de versifiar. coma. Deus. fortis. amat. dixit. legit. virtus. Tug li altre mot regularmen de quantas que sillabas sian. han lor accen principal. en la penultima. si longa es naturalmens. coma. natura. si breus es. laccens principals es en la denan penultima. Sia longa o breus la denan penultima en versifiadura coma. scribere. dominus. fortius. Et aquest alongamen et abbreviamen regardo e sabo li versifiayre. per que cel que no sab versifiar. no pot saber dacentar. si doncas no fay per uzatge. Donx segon so ques estat dig. vezetz que regularmens segon lo lati laccens principals deu esser pauzatz en la penultima. oz en la denan penultima e no en la derriera sillaba. quar la derriera sillaba es mays apta a devalar. que a pujar. quar en la fi de dictio. hom leumen clau las lavias. tiran vas si lale. per lenpenhemen del alenar ques ha fayt. en pronunciar las otras sillabas. donx en aquel cas ques hom clau los estrumens e las lavias. cay la votz. e deu esser movemens de naut. en bas. et en ayssi es depressios. so es. devalamens. e laccens principals se fay per elevatio. e no per depressio. donx en la derriera sillaba no pot cazer regularmen degus accens principals. jaciayso que li grec e nos segon romans haian accen principal regularmen en la derriera. laqual cauza se pot far per esta razo. quar miels entem hom lo significat de la dictio al pronunciar la fi. que al pronunciar lo comensamen. nil mieg loc. quar assatz poyrias pronunciar lo comensamen el mieg. quom non entendria re. si la fi hom no pronunciava. Daquesta regla so es que segon lati laccens principals deu esser en la penultima si longa es naturalmen. oz en la denan penultima si la penultima es

breus naturalmen. en o en la derriera. e que las dictios de doas sillabas han laccen principal en la primiera. son. vi. enpedimens. sos assaber. Concisos: Differensa. Consortia. Uzatges. Enclesis. e Distinctios.

DELS EMPEDIMENS DACCEN. E PRIMIERAMEN DEL PRIMIER APELAT CONCIZIOS. Concizios vol dire rompemens o trencamens de dictio. coma. amat. per amavit. quar en aquel. mat. es laccens principals. et en ayssi en la derriera sillaba. quar regularmens en aquel loc deu esser laccens principals. et en aquela sillaba de la dictio cant es concisa rompuda e trencada: en loqual loc et en la qual sillaba era: cant era entiera. e per so quar en. amavit. dictio entiera. en aquel. ma. es laccens principals: per so en. amat. per amavit: roman aqui meteysh. so es en lo. mat. et ayssi meteysh dels noms gentils. et dels autres. coma. nostratis. nostras. vestratis. vestras. cujatis. cujas. arpinatis. arpinas. ravennatis. ravennas. quar anticamen hom dizia en lo nominatiu. nostratis. vestratis. cujatis. et ayssi dels autres. Aquo meteysh aquest mot. illic. istic. quiris. han laccen principal en la derriera. quar lor nominatiu fero antiquamen. illicti. isticte quiritis. Ayssi meteysh entendatz dels noms apocopatz coma. virgilius. virgili. juncurius. juncuri. donx havetz que en aquel meteysh loc roman laccens principal es en la dictio concisa e trencada: en loqual era can la dictios era entiera. Et entendatz can laccens principals de la dictio entiera es en aquella sillaba on naturalmen deu esser. quar estiers poyra se far que la regla no fos veraya. coma. exin. subin. perin: que son dictios trencadas e rompidas de. exinde. subinde. perinde. las quals dictios entieras han laccen principal en la primiera sillaba. segon que direm en jos pus plenieramen. e naturalmens devia esser en la penultima. quar es longa per positio. segon ques dig dessus. e per so can la dictios es rompuda. laccens sen torna de ce en aquela syllaba on naturalmens devia esser en la dictio entiera. sos assaber en aquel. in. Encaras devetz entendre la dicha regla can le temps loncs de la sillaba on era laccens principals de la dictio entiera: nos mudatz en breu: en la dictio rumpuda. coma. petivit. en lo. ti. es laccens principals. el temps loncz. En petiit. ques dictios rumpuda es mudatz le temps loncz. en breu. per vocal denan vocal. perque en aquest cas pot falhir la regla. quar laccens principals es en la primiera de petiit. so es en aquel. pe. Encaras devetz entendre can aquela meteysha vocals on es laccens principals de la dictio entiera. roman en la dictio rompuda. quar si no remania. falh la regla. coma. deum. per deorum. quar laccens principals es en la primiera de. deum. so es en aquel. de.

DEL SEGON ENPEDIMEN. APELAT DIFFERENSA. Lautres enpedimens es differensa quar. one: pot esser adverbis. o verbs. e per far differensa cant es adverbis: es laccens principals en la derriera. e cant es verbs. en la primiera. Aquo meteysh. alias. ha laccen principal en la fi: a differensa de alias: cant es noms. aquo meteysh. ergo. circum. et una. E devetz saber que nos havem algunas dictios en. o. que son nom. coma. modo. sero. cito. crebro. et algunas vetyl son adverbi. donx aytal meteysha differensa hy deuria hom assignar. quo havem dig dessus. que cant son adverbi mudesso laccen. a differensa can son nom. Enpero cant a laccen no y a differensa. quar segon que dizo li actor. abasta quentre lor sia differensa de temps quar cant son adverbi la derriera de. modo. sero. cito. crebro. es comuna. so es indiferens que pot esser longa o breus. segon art de versifiar. e cant so nom. han la derriera sillaba longua. Encaras mays devetz saber que nos havem algunas votz del datiu e de lablatiu termenadas en. o. et alqus adverbis que son semblan en letras. e daquestz havem dig que no mudo laccen. quar abasta que la derriera si indiferens naturalmen cant al temps. e jacaiyssso que sian semblans cant a la votz entre lor no son unas meteysshas dictios. ni son duna part doratio coma. liquido. secreto. tuto. e lor semblan. per que aquel aytal no mudo laccen ni mudo lor temps. ans rema la derriera sillaba longa. ayssi meteysh. cum li datiu e lablatiu termenat en. o. coma magistro. domino. viro.

DEL TERS ENPEDIMEN. APELAT CONSORCIA. Lautres enpedimens es consorcia. que vol dire companhia. et aquest enpedimens veda que no sia laccens. lay on naturalmens deu esser. quar vos havetz. cujus. cuja. cujum. e aquel. cujus. ha laccen en la derriera sillaba. a differensa daquest genitiu. cujus. de. quis vel qui. e per companhia e que sian dun compas e duna sort. Aquo meteysh fay. cuia. e cujum. ques han laccen en la derriera. Encaras havetz. uterque. plerusque. et utrumque. plerumque. E vezetz que la penultima es longa. per positio. et en ayssi laccens principals rema aqui segon ques dig dessus. ayssi meteysh per far companhia a lor. que sian tug dun accen volon far. utraque. pleraque. quar han laccen principal en la penultima. o poyria hom dir que aquel. que sia cauza. quar es conjunctios encletica. ques ha a tirar laccen de la sillaba preceden a si. segon que direm enjos pus plenieramen. Aquo meteysh fan li compost de. facio. facis. ut benefacio. tepefacio. calefacio. quar per companhia de la primiera persona so es. benefacio. ques ha laccen en aquel. fa. quar en lo. ci. no pot remaner. quar breus es. per vocal denan vocal. benefacis. rete aqui meteysh laccen principal. en aquel. fa. e segon la regla dessus dicha degra esser. al. ne. de. benefacis. quar le. fa. es breus naturalmens. Aquo meteysh fay. fidejubeo. fidejubes. quar en la penultima so es en aquel. ju. de. fidejubes. es

laccens principals. jaciayssso que sia naturalmens breus. et aysso per far companhia a la primiera persona. fidejubeo. Aquo meteysh de. usucapio. usucapis. segon alqus so que nos no lauzam. E devetz saber que. satisdare. sil prendetz per doas partz laccens principals es en lo. da. si per una part. laccens principals es en la denan penultima en aquel. tis.

DEL QUART ENPEDIMEN. APELAT UZATGES. Lautres enpedimens es uzatges coma. lombardia. papia. quar aquestas dictios son latinas et han segon uzatge laccen principal en la penultima e segon art. deurian lo haver en la denan penultima. quar aqui es vocals denan vocal. que devia esser breus. Aquo meteysh fan li compot de duo. e de tria. que han laccen en la penultima per uzatge. jaci ayssi que segon art degues esser. en la denan penultima. coma. vigintiduo. vigintitria. et en aysso ressemblon los grecz. quar las dictios grecas que termeno en. a. han laccen en la penultima coma. tragedia. comedia. elegia. abbacia. theologia maria. e lors semblans. Aquo meteysh fan aquestas doas dictios. vicecomes. achicoqus. quar han laccen principal en la penultima segon uzatge. jaciayssso que segon art lo deguesso haver en la denan penultima. pero la entegritatz del nominatiu pot esser cauza. e quar le nominatius nos trenqua. nis romp. per so nos muda laccens. yssamens per uzatge dizo alqu. satisdare. fazen laccen en la penultima. laqual cauza nos no tenem. si per una dictio es pres. segon ques dig. quar naturalmens la penultima es breus coma de. circumdare. ysshamsens alqu fan laccen principal en la penultima daesta dictio-quisputas. cum si eran doas dictios. Pero una dictios es quar lo. putas. es adjectios per quom deu dir. quisputas. fazen laccen principal en la primiera coma en lavangeli. quisputas major est in regno celorum. Enpero si uzatges es en alcuna gleyza quom accentue. quis putas. coma doas dictios e. satis dare. et usu capis. et enayssi dautres granre. cove lor avol uzatge seguir. si donx no era tals homs quels autres agues a corregir per sa auctoritat. de lors avols uzatges. quar hom que vol esser vistz savis entrels fols. e sabens entre los ydiotas: us rams es derguelh e de folia.

DEL SINQUE ENPEDIMEN. APELAT ENCLESIS. Lautres enpedimens es. enclesis. so es enclinatios que fay enclinar e mudar laccen de son loc. on naturalmen deu esser. et aquest enpedimens se fay alcunas vetz en lo comensamen. et alcunas vetz en la fi. En lo comensamen se fay per aquestas encleticas. si. num. ne. coma. siquis. numquis. nequis. E per esta maniera fan li grec soen. quar fan aquesta. enclesi. en lo comensamen. quar las dichas encleticas enclinant a se so es sobre lor meteyshas. laccen principal. en ayssi quan la primiera cay laccens principals. coma. siquis. nequis. numquis. E per esta. enclesi. dizem. nequando. siquando. Fazen laccen en la primiera. jaciayssso que degues esser en la penultima segon art. cum sia longa. per positio. Enpero alqu dizo ques aquestas dictios. nequando. siquando. non han solamen laccen principal en la primiera per enclesi. ans o han be per cauza de consorcia. per so quar la primiera daquest adverbi. quando. haia accen greu can se compo am. si. et am. ne: ayssi cum ha. can se cumpo ab outras dictios: coma. aliquando. Catholicous ditz que. siquando. nequando. han laccen principal en la primiera. no pero per cauza de diferenfa. ni per cauza de distinctio. mas solamen per enclesi o per consorcia. Priscias dits que. nequando. siquando. han laccen principal en la primiera. per que hom nos cuje que sian doas partz. et enayssi per distinctio haurian laccen principal en la primiera. o per diferenfa. et ayssi meteysh pot hom entendre de. aliquando. et en esta part tenem la opinio de Pricia per plus veraya. E dizon alqu que. aliquando. no ha laccen principal sobre la denan penultima. per que apparesca esser compostz. ans o ha be per cauza de differensa daesta dictio. aliquanto. am. t. quar han quaysh un meteysh so. Dizon encaras mays que. alioquin no ha laccen principal en la denan penultima. quar. alioquin se compo de. alio. e de. quin. et adonx aquel. alio. oz es noms. oz es adverbis. si noms. adonx ha laccen principal en la primiera. quar adonx. alio. si noms es. no pot esser mas de lablatiu. liqual ablatiu el datiu en. o. termenat. naturalmen son long. segon ques dig. si aquel. alio. es adverbis. adonx la penultima de. alioquin. es comuna. so es indiferens. que pot esser aguda. o greus. et adonx laccens principals es en la denan penultima. Pero segon alqus. miels es segon art que sia en la penultima. pusque la derriera de. alio. cant es adverbis. es indiferens. quar miels es gazanhar. que perdre. so es creyssher et alongar. que mermar. ni abracar. jaciayssso que segon uzatge hom fay laccen principal en la denan penultima de. alioquin. e de. aliquando.

Item devetz saber que nos havetz enclesi en la fi. e son aquestas. que. ve. ne. Et es diferenfa entre enclesi del comensamen. et aquestas de la fi. quar aquela del comensamen tira et enclina. a se e sobre se laccen principal. et aquela de la li. tira et inclina laccen principal que naturalmen devia esser en la primiera sillaba de la dictio. a se. mas non ges sobre se. mas sobre la derriera sillaba dauela meteyssa dictio cum. Dixit que. putasne. dominusve. Quar en la primiera sillaba de. dixit. putas. e de dominus. deu esser segon art laccens principals. et aquesta enclesis tira lo. a se. so es. vas se. quel fa mudar en la derriera sillaba. et ayssi fay mudar laccen principal. en la derriera de dixit. de. putas. e de dominus. et en ayssi dels autres.

E segon ayssso podetz vezter ques aquesta enclesis finals. ha accen greu. e la del comensamen. accen agut. o circumflec. Et en ayssi duy accen son romput. per aquesta final enclesi. quar muda laccen duna sillaba en autra. segon ques dig. e las encleticas conjuntios so es. que. ve. ne son greuas. e perdo lor accen principal que devian haver naturalmen. et en ayssi la dictios e lencletica tot essemes es pronunciat ab un accen principal cum si tot era una dictios.

Aquesta regla desta final enclesi falh per rompemen o per trencamen de vocal: coma. undique. denique. quar laccens principals es en la primiera sillaba. quar la vocals de. unde. es rompuda e mudada en una. quar. undique. se compo de. unde. e de que. e denique. de denuo. e de que.

Encaras falh esta regla per causa de differensa. coma. itaque. utique. quar en aquestz es laccens principals en la primiera. cant son dictios compostas. a differensa can no son compostas. quar adonx can no son compostas. son doas dictios. e laccens principals es en la derriera sillaba per natura de la conjunctio encletica. que fay aqui enclinlar laccen segon ques estat dig dessus. laquals natura de la enclesi es leumen miels gardada fora compositio. que en compositio.

Encaras falh aquesta regla de la final enclesi. can se conjonh e sajusta ab dictios duna sillaba coma. mulier virque.

E segon la oppinio dalqus esta finals enclesis perd encaras sa natura propria ques ha denclinar a se laccen principals. per razo denterogatio. coma. currit ne sortes. laqual cauza nos no aproam.

Aquesta finals enclesis es causa que. ubique. haia. laccen principal en la penultima en aquel. bi. jaciayssso que segon art la derriera de. ubi. sia comuna. so es indiferens. que pot esser longa o breus. e pot hom dir que per so quar la derriera de. ubi. pot esser longa o breus segon art. que miels es que en laccen romanga. e sia longa que breus. quar mays val gazanhar. que perdre. quar can salonga: gazanha un temps breu. e can sabrevia: perd aquel. segon ques estat dig dessus.

DEL SEYZE ENPEDIMEN. APELAT DISTINCTIOS. Distinctios es lautres inpedimens quar fay mudar laccen principal del loc on naturalmen deu esser. e per aquesta distinctio tug li compost de. inde. han laccen principal en la primiera. coma. deinde. proinde. perinde. exinde. subinde. abinde. e degran lo haver en la penultima. quar longa es naturalmen. E fa se aquesta distinctios en aquestz compostz. per que aquel. de. primier daquesta dictio. deinde. no semble ajustatz am lo. inde. per apositio. so es ques hom nos cuje quel. de. sia prepositios. el. inde. que sia en loc dablatin. et en ayssi quel. de. sajusca al. inde. la qual cauza hom poyra cujar. si en aquel. de: era accens greus. e per ayssso en aquel. de. es laccens agutz per mostrar que. de. et inde. sajusto per compositio: e no per appositio. Et ayssi meteysh entendatz de perinde. exinde. e dels autres. E per so ditz Pricias per esta maniera. li compost de. inde. han laccen principal en la primiera per doas razos. la una: quar per adjectio so es per ajustamen. han. de. quar hom atroba. exin. dein. et en ayssi que laccens remangua aqui on era naturalmen: en la primiera sillaba. o per outra razo. laquals es milhors. quar las propositios can son separadas. han accen greu. e per so ques hom conogua que en aquestas dictios son ajustadas. e no separadas. han laccen principal en las primieras. ayssi meteysh cum fan aquestas conjuntios. si. et. ne. can son prepauzadas ad aquesta dictio. quando. coma. siquando. nequando. segon ques estat dig en lenpedimen de enclesi.

E semblaria per aquesta meteysha razo hom deia dire ab accen principal en la primiera deintus. abintus. delonge. alonge. deorsum. desursum. eque. deque. deinceps. majormen: quar Pricias ditz que can li adverbi se compono am propositios: sotz un accen principal. los deu hom pronunciar. coma. deinde. exinde. donx pusque. deinde et exinde. han laccen principal en la denan penultima per aquela meteyssa razo: deorsum. abintus. eque e li altre: sobre dig. Enpero jaciayssso que Pricias diga ques aytals dictios deian haver un accen principal. no ditz ni determina sobre qual sillaba sia aquest accens principals. per que no se sec que si. deinde. et exinde. han laccen principal en la primiera: que per aquo haian laccen principal en aquela meteyssa sillaba. Aquest. sos assaber. deorsum. abintus. eque e li autre dessus dig. quar de. exinde. e de. deinde. e dels autres es determinat especialmen per Pricia: en qual sillaba deia esser laccens principals: e non ges de seorsum deintus. ni dels autres. be se sec la semblansa generals. que cascuna destas dictios haian solamen un accen principal. jaciayssso que pueca esser en diversas sillabas. quar alcuna svetz han laccen principal en la denan penultima. e ayssso can la penultima es breus naturalmens. segon ques estat dig. coma. deprope. E can la penultima es naturalmens longua. aqui meteysh es laccens principals coma. delonge. deorsum. abintus. econtra. et en ayssi dels autres dessus ditz. Et si hom vol dir que. deintus. abintus. delonge. alonge. e li autre desus nomnat deian haver laccen principal en la primiera: per aquela meteyssa razo que. deinde. et exinde. e li autre dessus. dig: so es per que hom nos cuje que sian doas partz. ad ayssso dizem que esta razos es frevols quar per aquela meteyssa razo poyria hom dir que. induco. inducis. indicis. aguesso laccen en la denan penultima per so que no semblessos doas partz. Laqual cauza no es veraya. quar en la penultima han laccen principal. La razos especials perque. deinde. e li autre compost de.

inde. han laccen principal en la primiera: miels que. abintus. delonge. deorsum. deinceps. contra. e li autre dessus nomnat: es aquesta.

Quar en los compostz de. inde. vezetz que cascuna sillaba mostra una propositio. e si tant fos que laccens principals estes en la penultima: sembleran compostz de tres propositios. Donx per far distinctio e per mostrar que las doas sillabas derrieras no son aqui ajustadas coma propositios: mas coma un adverbis. per so laccens principals es assetiatz en la primiera. la quals causa vezetz be que no es en. deintus. deorsum. deinceps. ni en los autres desobre nomnatz.

E devetz saber ques en aytals vocables dels quals son opinios quos devo accentuar. es bo quom siega uzatge. per la razo sobredicha.

Sino: en lo cas sobredig. las quals dictios entre las otras son aquestas. benefacis. usucapis. satisdare. lombardia. papia. theologia. abbacia. elegia. comedia. tragedia. vicecomes. archicoqus. quisputas. siquando. nequando. aliquando. alioquin. deinde. perinde. proinde. subinde. abinde. deintus. abintus. subintus. delonge. alonge. deorsum. seorsum. desursum. econtra. decontra. deinceps. et ab aquestz hom pot ajustar. assum. adest. absum. abest. desum. deest. presum. preest. possum. potest. quar alqu fan laccen en la derriera sillaba especialmen en aquest vocalbe. assum. et en. adest. jaciayss que deia esser en la primiera segon art.

Item devetz saber que li nom grec et ebrieu han laccen prineipal en la derriera sillaba. coma. Abraam. Ysaac. Jacob. Esau. Jherusalem. Osanna. amen. si donx nos declino per la maniera de las dictios latinas. Coma. Thobias. Jheremias.

DE LACCEN SEGON ROMANS. Mostrat havem laccen segon lati per miels nos enformar et entendre laccen ques havem en romans. E devetz saber que nos nos havem mas un accen principal. en una dictio. e dayssso nos accordam am lo lati.

Tres accens havem en romans en autra maniera. que en lo lati. sos assaber. lonc. e greu. et agut. E degun temps no trobaretz segon romans accen principal en lo comensamen de dictio. Si donx la dictios no es de doas sillabas. duna sillaba no qual far mensio. quar aqui no ha primiera ni derriera. E per ayssso en ayssi cum laccens principals apelatz agutz. es pauzatz en lo comensamen de dictio segon lati. en ayssi segon romans es pauzatz en la fi. so es en la derriera sillaba. coma. senhor. salvador. tener. retener. conoysh. reconoysh. adimans. reparans. alegrans.

Laccens loncz es aquel segon romans ques tostems assetiatz en la penultima. o en la primiera sillaba cant la dictios es de doas sillabas. coma. regina. fina. tholosa. bona. estela. planeta. payre. emperayre. salvayre. bruna. cascuna. Et aquest accen lonc nos prendem en loc daquel ques apelatz circumflex en lati. exceptat cant es la dictios de doas sillabas. quar aqui no ha loc circumflecz.

Item devetz saber quel accens loncz e lagutz son apelat principal. ayssi cum en lo lati son dig principal le circumflex e lagutz.

En esta dictio. governayre: son quatre sillabas. en la penultima. sos assaber. en aquel. nay: es laccens principals. apelatz loncz. en cascuna de las otras sillabas. es laccens apelatz greus. Aquo meteysh en esta dictio. governador. en la derriera sillaba. es laccens principals. apelatz agutz. en cascuna de las otras. es accens greus. e son apelat principal. quar per lor son las dictios regidas e principalmen governadas segon ques estat dig dessus pus plenieramien.

Item devetz saber quel accens principals estay tostems en la penultima. et entendatz en la penultima oz en la primiera sillaba. si la dictios es de doas sillabas. oz en la derriera. Si en la penultima: adonx es loncz. segon que s estat dig. coma. regina. fina. e li autre lor semblans. Si en la fi. adonx es agutz: coma. senhor. salvador. et ayssi dels autres lor semblans. Enpero alqu dizon que. percegua. padena. sabeza. han laccen principal en la primiera sillaba. e la cauza per que lor sembla laccens principals en la primiera: es aquesta. quar pronunciam la vocal de la primiera sillaba: coma plenissonan. per que lor cove mays ubrir la boca. e far major demora. mas nos ayssso no aproam. quar tug li mot termenat en. egua. et en. ena. et en. eza. han regularmen accen lonc. so es en la penultima. coma. bregua. pegua. offegua. remena. semena. avena. turqueza. beleza. franqueza.

E devetz saber que nos havem alcunas dictios grecas o quays grecas termenans en. a. et alcunas en. e. coma son alqu nom de figuras. lasquals dictios. han laccen principal en la derriera. coma. acirologia. peryzologia. macrologia. tauthologia. amphibolia. synalimfa. scena. anaphora. paronomazia. anthiteta. metaphor. methonomia. anthonomazia. onomothopeya. de. viij. sillabas. ysterologia. allegoria. enigma. paroemia. parabola. para digma. brachologia. eufonia. prozopopeya. de vj. sillabas. ypophora. pyzancia. et enayssi de lors semblans. De las dictios termenans en. e. havem paragoge. systole. ypallage. synodoche. anastrophe. yperbole. apostrophe. epymone. exallage. liploite. prothezeos. paralauge. de. viij. sillabas. et enayssi de lors semblans. Encaras havem alcunas otras dictios en. a. latinas o quays latinas las quals can las pauzam en romans. las devem atrayre al mays que podem al accen del romans per que haian conformitat entre lor coma. gramatica. logica. rethorica. E quar las dictios que termeno segon romans en. ica. coma. multiplica. replica. han laccen principal en la

penultima per so en la penultima de. gramatica. deu hom pauzer laccen principal. Las dictios termenans en. us. quant que aian la penultima longa segon lati. segon romans la fam termenar en accen agut. coma. Deus. metaplamus. et enayssi de lors semblans. Finalmen laccen del romans tira a si aquel del lati segon que direm enjos en. exthasi.

Laccens greus segon ques estat dig dessus. no ha mays un loc ques autre. quar en cascuna sillaba pot estar: exceptat aquela on cay laccens principals. si donx no son dictios duna sillaba que tost temps han accen agut. segon ques estat dig dessus. coma. be. me. se. bo. de. fons. ponsgrans. bels. fortz. fermes. blanx. et enayssi dels autres. quals dictios han accen lonc. e quals agut. ayssso pot haver cascus per uzatge. E devetz saber que totz accens agutz es loncz. mas laccens loncz non es agutz. quar be vezetz que deguna cauza no pot esser aguda: que no sia longa. mas ges tota cauza longa. non es aguda. En quals locz deu hom gardar accen. ayssso poyretz vezer enjos can tractem dels bordos so es dels versetz.

Las leys damors

SEGONDA PARS.

SEGONDA PARS.

Dels bordos. e comensa la segonda partida.

Tractat havem de laccen. perque segon lorde pressupauzat devem tractar de rims e de coblas. e quar las coblas prendo lor forma dels rims. el rim dels bordos en autra maniera appellatz bordonetz o versetz o bastos o bastonetz alqu dizo vers. laqual cauza no aproan per far diferenfa ab un dilcat apelat vers. Per so cove que primieramen tractem dels bordos. et aprop de rims. et en apres de coblas. Donx cove que mostrem ques bordos o verssetz.

DE LA DIFFINITIO DE BORDO. Bordos es una partz de rima. que al may conte. xij. sillabas. et a tot lo mens quatre. si donx no son enpeutat o biocat. quar adonx podon esser no solamen de quatre. mays de tres o de mens tro ad una sillaba.

E pauzam ayssi aytal regla general que cant nos en pauzam cert nombre de sillabas ad alqus verssetz coma vezetz ayssi que dizem que bordos al may deu haver. xij. sillabas. et al mens quatre deu hom entendre quel bordos finista en accen agut: quar si finia en greu: adonx deu creysher le bordos duna sillaba. e finiss adonx en accen greu. can la dictios derriera del bordo ha longa penultima. coma. natura cura. maria. cortezia. conorta. coforta. et ayssi de lors semblans quar natura en la penultima. sos assaber en aquel. tu. ha accen lonc et en la derriera sillaba. sos assaber en aquel. ra. ha greu accen que baysshha ad enjos. coma cauza pezans e greus.

E devetz saber que lunhs bordos no deu esser de. ix. sillabas quar non ha bela cazensa. si donx en la quinta oz en la. vj. sillaba no era pauza am consonansa segon que veyretz enjos. et am tot aco no han apenas bela cazensa si donx li rim no son multiplicatiu. ysshemple vos donan dels bordos de quatre sillabas. de. vj. e de. v. et en ayssi entro dotze. e primieramen de bordo amb accen agut. et aprop amb accen greu. E quar alqu bordo dels principals son appellat menor coma. de quatre. sinq. vj. o. viij. sillabas. E alquun autre major coma. de. viij. ix. x. xj. o. xij. sillabas. per so tractam primieramen dels menors et apres dels autres.

DELS BORDOS DE QUATRE SILLABAS.

Totz homs se dol.

Et ha gran dol.

Can ve que mor.

Cel que de cor.

Ama fortmen.

E si tant es ques ab aytals bordos de quatre sillabas termenans en accen agut vols ajustar bordos termenans en accen greu. adonx cascus daquels bordos termenans en accen greu. deu haver mays una sillaba. et ayssi meteysh entendatz de quantas que sillabas sian li bordo termenans en accen agut. quar li termenan en greu. han mays una sillaba. segon ques dig. e segon ques hom pot ayssi vezter per ysshemple.

Le cor me part.
Quar me soy tart.
Reconogutz.
Dels bes pergutz.
Per ma folia.

Quar yeu solia.
Per mas rictatz.
Esser prezatz.
E tempsutz fort

E quar al port
Freol soy ara
Cascus la cara.
Tantost me vira.

Pueysh una vira.
Otal matras.
Quem fier detras.
Cascus me lansa.

Que ferrs de lansa.
Mays no macora.
Que mi transfora.
Lo cor el cors.
Lenveios mors.
E verenos.
Coma poyzos.
Dels vilas motz.
Quem fan jos votz.
Per maestria.

Ayssi pot hom vezter que mays han una sillaba li bordo que termeno en accen greu. que li altre que termenan en accen agut. et enpero aquest compas apelam de quatre sillabas quar segon ques dig. havem respieg al accen lonc o agut. e no al greu. en aquest cas.

DELS BORDOS DE. V. SILLABAS. De. v. sillabas havetz ysshemple coma vezetz ayssi.

Las e mon ioven.
Era per la gen.
Tempsutz e prezatz.

E pueysh appellatz.
Per los grans senhors.
En mantas honors.
Am gran reverensa.

E ma benevolensa.
Volia cascus.

Mas ara degus.
De mi non ha cura.
Ni vezer nom cura.
Quar endevengutz.
Soy vielhs e canutz.
Et en frevoleza.

Ans ma vida peza.
Als mieus et atrops.
Que prendon lor ops.
Tot jorn de mos bes.

DELS BORDOS DE. Vj. SILLABAS. De. vj. sillabas coma
Senhor Dieus Ihesu Crist.
Qui cel e terra fist.
Et el mon dessendiest.
Per amor e nasquiest.
Per nos de pecat trayre.
De la vergena mayre.

Trauca mon cor e fen.
Ab tal regardamen.
Quo te gardiest sant Peyre.
Can se tirec arreyre.
Lo tieu nom renegan.
Per paor ques hac gran.

Per so ques am dolor.
Am lagremas e plor.
De gran contricio.
Et am confessio.
Me puesca deneiar.
Dels pecatz o lavar.

Pueysh fier me del estoc.
Daquel benezeyt foc.

Del ver sant Esperit.
Del qual foron ferit.
Lapostol e tocat.
E fortmen abrazat.

Per so ques yeu ma caze.
Enta mor e mabraze.
Et en la vera fe.
Que santa gleysa cre.

Vers Dieus que totz bes obras.

Tostemps en bonas obras.
Perseverar me dona.
Am cosciensa bona.

E pueysh apropi ma vida.
Donam joya complida.
En lo regne dels cels.
Am los autres Fizels.
Amen.

DELS BORDOS DE Vij. SILLABAS. De. vij. sillabas havetz yssample coma vezetz ayssi.

Aylas nom puesc dar conort.
Quar tot jorn vau a la mort.
Avenhat mes del murir.
E per re noy puesc fugir.

Pueysh no say vas on me tenga.
Empero que que mavenga.
Cert es quieu adonx prendray.
Segon quayssi fag hauray.

Per queus prec Verges Maria.
Quem siatz capdels e via.
Et adonx per mi pregar.
Vulhatz lo vostre filh car.

Quel per sa gran passio.
Dels mals quel hay faytz me do.
Perdo.

DELS BORDOS DE viij. SILLABAS. De. viij. sillabas vos donam ysshample per esta maniera.

Tant veg lo mon pres e liat.
Per erguelh. e per vanetat.
Per frau. e per gran cobezessa.
Que lunhs hom coven ni promessa.
No vol tener huey a son par.

E per so cove playdejar.
E trop de bes en va despendre.
Et en las cortz tot jorn contendre.
E dir et auzir mans otratges.

Perque le mons es tant salvatges.
Quel payres del filh ha regart.
El filhs del payre dautra part.
E soen mays que dun estranh.

Si lunha cauza vos sofranh.
Apenas comte no fassatz.
Damic ni paren ques haiatz.

Per cant que sia poderos.
Quar mantenen pus sofrachos.
Se fenhera que vos non etz

Mas aprestar per. xi. detz.
Ad autre no dura deno.
Solamen que bon gatge do
O deretatz lo veia ric:

Appar donx asso ques yeu dic
Que tot lo mon erguelhs abrassa.
Humilitatz no sab ques fassa.

Huey renha per tot cobezessa.
Mersedes dejos terra ses messa.
Fraus et engans per tot se pauzo.
E caritatz e fes senclauzo.
Eveia corr per totas partz.
E say e lay fier de sos dartz.
Que res nol pot haver defensa.
Amistat. amors. conoysshensa.
Albas estan coma sirventas.
Dolentas.

DELS BORDOS DE. ix. SILLABAS. Bordo de nou sillabas no podem trobar am bela cazensa. per que no trobaretz que degus dels anticz haian pauzat aytal bordo. e que haia aytals bordos laia cazensa. appar per aquest ysshemple.

Mayres de Dieu los mieus precz enten.
Et am to filh tu donam defen.
Del fals enemic que no mengane.
Ni per son barat marma no pane.

Encaras vos dizem que apenas ha bela cazensa pauzat que daquestas. ix. sillabas fassa hom dos bordos. lo primier de. v. et lautre de quatre. o per lo contrari. lo primier de quatre. el segon de. v. segon quom pot vezter per aquestz ysshemples los quals pauzam per aquela meteyssha sentensa. per so ques hom aprenda de virar e transmudar los motz et alongar et abbreviar los bordos. can mestiers sera. e veus le primier ysshemple.

Tu mayres de Dieu.
Mos pecz enten.
Et am lo filh tieu.
Aram defen.
Al sathan malvat.
Que no mengane.
Ni per son barat.
Marma no pane.

Veus lo segon ysshemple on pauza lo primier bordo de quatre sillabas el segon de. v. per contrari del autre.

Mayres de Dieu.
Los mieus precz enten.

Am lo fil tieu.
Tu donam defen.
Al fals malvat.
Que no mengane.
Ni per barat.
Marma no pane.

E gayre no vezem uzar en novas rimadas daytal entricamen de bordos quar non an bela cazensa. Empero ab rimas multiplicadas poyria be estar. et adonx haurian bela cazensa segon quom pot vezer ayssi en aquestz versetz. los quals hom pot tornar a. vj. sillabas et enayssi de dos bordos de novena sillaba pot hom tornar en tres bordos de seyzena.

Lo mon veg. mal adreg. e destreg.
Quar apleg. franh hom dreg. per naleg.

A. vj. sillabas los pot hom convertir per esta maniera e far tres bordonetz.

Lo mon veg mal adreg.
E destreg quar apleg.
Franh hom dreg per naleg.

DELS BORDOS DE. X. SILLABAS. Dels bordos de. x. sillabas havetz yshemple.

Senher vers Dieus. quen la crotz perdonetz.
Al bon Layro. e moren lautregetz.
Lo joy del cel. la mi arma salvatz.
Els mieus forfaytz. Senher me perdonatz.
E nom layshetz: al enemic decebre.
E vulhatz me lassus el cel recebre.

E devetz saber que en aytals bordos de. x. sillabas es la pauza en la quarta sillaba. e ges no deu hom transmudar lo compas del bordo. so es que la pauza sia de. vj. sillabas el remanen de quatre quar non ha bela cazensa. segon quom pot vezer en aquest ysshemple. loqual pauzam per aquela meteysha sentencia.

Verays Dieus Ihesu Crist. que perdonetz.
En la crotz al layro. e li donetz.
La joy de paradis. vos me salvatz.
Els mieus falhimens grans. me pardonatz.
Nom puesca lenemix. en re decebre.
E vulhatz sus lo cel. marma recebre.

Assatz pot hom vezer que aytals compas de bordos non ha bela cazensa ni daytal compas no vezem uzar per que nol aproam. Empero am rimas multiplicativas oz am. bordos enpeutatz. poyra be estar en aquel loc pauza. o en autre: et ayso meteys entendatz en bordos de. xj. sillabas o de. xij. desquals enjos devem tractar.

DELS BORDOS DE. xj. SILLABAS.

Sia diligens savis e coratjos.
E pros et arditz e fortz e vigoros.
E de bon auberc guarnitz de fina malha.
Qui vol guazanhar daquest mon la batalha.

Lelme ni lescut lespaza ni la lanssa.
Las sagetas larc que de luenh fier elanssa.
No vuelha layshar e mene bon destrier.
Gran re de pezos e mant pros cavalier.
E may trompadors per mesclar las companhas.
Tant que retendir fassau vals e montanhas.

E per satisfar de las despeßas grandas.
Haia bon thezaur e sobras de viandas.
Per quen sia larx e per mar e per terra.
Quar hom ques escas. no fa son pro de guerra.
Naus. linhs. e gales. e nautors avizatz.
Tenga si lox es nueg e jorn ayzinatz.

E sia curos on poyra mielhs pauzar.
Las tendas els traps e sus gens cologar.

Gaytas deu haver mot sabens e guizcozas.
E deben gardar aprezas e curozas.
Si que nueg e jorn. aian avizamen.
De guardar la ost. els passes maiormen.
Perilhos e greus. e mays las en contradas.
De las regios. E las forsas gardadas.
Sian dels castels. e de la terra tota.
Darnes de sirvens. e de vitalha mota.
E de tot lor ops. sian las establidas.
Ses defalhimen per un gran temps garnidas.

En aytals bordos de. xj. sillabas pot hom mudar lo compas ques aras havem mostrat. quar vezet podetz que la pauza es en la quinta sillaba. e pueys sego se. vj. sillabas et enayssi son. xj. virem donx lo compas so denan detras. enayssi que la pauza fassam en la seyzena sillaba. e pueys segnan se. v. sillabas. e digan enayssi:

Totz homs destru son cors. ans dora soen.
Can trop vol trebalhar. e repaus no pren.
O suefre dins mayso. tot jorn iras grandas.
O vi beven torbat. pren malas viandas.
Avol carn. pa trop dur. e poyritz peyshos.
O tot jorn enduran. estay cociros.
O continua mot. de manjar frichuras.
Herbas cruzas e porrs. o fortz saladuras.
Et enayssi dels autres.

DELS BORDOS DE xij. sillabas.

Lauberez es fermetatz. o fervors de la fe.
De Dieu Nostre Senhor. que santa glieza cre.
El elmes es temors. de Dieu quom deu haver.
Nueg e jorn en son cor. per mielhs far son plazer.
La lansa te cascus. am la ma per traucar.

Per quom deu per bos faytz. bos ysshemples mostrar.
Mas lespaza brandeus. ques fortz e ben talhans.
Essenha que trenquem. los vicis paucz e grans
E lescutz es la mortz. e la passios cara
Del veray filh de Dieu. am que totz nos ampara
E larcz ques ha dos caps. mostra dos testamens
Sos assaber lo vielh. el novel ishamens
E las sagetas so. las paraulas de Dieu
Las quals trauco de luenh. en lo sancte nom sieu
Per la corda prendem. lo sen esperital
Que las armas enpenh. al gaug celestial
Mas le cavals es Dieus. quom deu menar ab si
Et eu tuy confisar. e fermar atressi
Pels valens cavaliers. los angels entendem
Els sans de Paradis. per los pezos prendem
E cel que trompo fort. son li bo sermonayre
Que sabon am bels ditz. home de peccat trayre
Et enardir los flacz. o gitar de mialha
Per vencer prozamens. daquest mon la batalha
Per las trompas hom pot. los ishemples entendre
Dels sans payres dels quals. podem tot jorn aprenderre
Don jeys vius bufamens. amb acort glorios
De sos esperitais. plasens e gracios
Las despessas assatz. si cum auzir podetz
Mostro renegamen. oblit e menespretz
Quom deu haver del mon. e de sols e de marc
Per so ques als mesquis. ne sia francz e larcz
E las viandas son. pastenc doracio
E de bos pessamens. e de devocio.
Nos em la nauis questam. dins en la mar preonda.
Daquest mon perilhos. que de grans mals sobronda
Li nautor son aycel. que son de ferm coratge.
Que governo la nau. tro la fi del ribatge.
Am rem de bonas mas. e de veraya lenga.
Per far e dir bos faytz. tro ques a bon port venga.
E lassetiamens. dels traps e de las tendas.
Es locz paubres e francz. de mondanals fazendas.
E mayzos excellens. tota celestials

Per mot nautas vertutz. dels bes esperitais
Am continuamen. doracio devota.
Quar en aytal mayso. nos tanh persona lota.
Las guaytas de la ost. certas ez avizadas.
Mostro discretio. la qual totas vegadas.
Hom deu voler ab si. e mays li gran senhor.
Per quel mon governar. puecan miels azonor.
Per las forsas podem. bonas vertutz entendre.
Ques han mestiers a cel. que vol a mal defendre.
Dieus nos arme sil platz daquestas armaduras.
Que las armas a Dieus. puecam redre seguras.

E devetz saber que hom pot de quascu daquestz bordos de. xij. sillabas far dos bordos jaciayssso ques am duy represento. i. et ayssso can la una pauza de la. i. bordo sacorda am lautra pauza del seguen bordo. oz am la fi del verset preceden promda per acordansa. Et adonx le bordos on es la pauza pot esser ditz bordos enpeutatz. Et ayssso meteysh dels bordos de. xi. e de. x. e de. viij. e de. vj. e de. iiij. sillabas segon que dicem enjos plus plenieramen.

Ayssi tracta de tres manieras de bordos e premieramen dels principals.

Vist havem dels bordos de quatre sillabas. de. v. de. vj. e de. viij. et en ayssi entro. xij. E devetz saber que nos havem tres manieras de bordos. sos assaber bordos principals en autra maniera digz verays principals. Et havem bordos enpeutatz. e bordos biocatz.

DELS BORDOS PRINCIPALS. Bordo principal son aquel per los quals hom proseguish lo compas principal de son dictat si que no son enpeutat ni biocat segon quom pot ayssi vezer en aquestz bordos de quatre sillabas.

Mon cor se mor.

Quar per lunh for.

Mudar nistar.

No puec de far.

Forfaytz. e faytz.

Contra Dieu laytz.

Auzen vezen.

E cossenten.

Trops mals corals.

Ayssi cum fals.

Perque dece.

Prec Dieu quem fe.

Quem do. perdo.

Comal Layro.

El do.

Can ditz. mon cor se mor. ayssso es us bordos principals de quatre sillabas e que sia bordos principals de iiij. sillabas. appar a lautre bordonet seguen. que lis donatz per companho. can dits. quar per lunh for. et en ayssi entendatz dels autres bordos seguens.

Vist havem ques bordos principals perque cove que veiam ques bordos enpeutatz.

DELS BORDOS ENPEUTATZ. Bordos enpeutatz es quar segon ques estat dig can la pauza dalqun bordo ha acordansa am lautra pauza del bordo seguen. oz am la fi daquel meteysh bordo. oz am la fi del promda verset preceden. adoncz cascuna daquestas pauzas es appellada bordos enpeutatz. quar enayssso que la una pauza sacorda per acordansa ab lautra. oz ab la fi daquel meteysh bordo. o del preceden. cascuna pauza pot far bordo per si meteysha. Mays en ayssso ques aytals pauza ajuda acumplir lo principal bordo. adonx aytals pauza am so que se sec del bordo tot essem. respon e representa un bordo. e per so es digz bordos enpeutatz. quar en so que fay acordansa amb autra pauza. et am la fi del sieu meteysh bordo. o del preceden prompda. pot esser digz bordos et enayssso que fa e dona cumplimen al sieu prencipal bordo. essem am lo romanen es us bordos principals. segon quom pot vezer en lo dig ysshemple dessus pauzat.

Mon cor se mor.

Quar per lunh for.

Quar can ditz. mon cor. aquesta pauza sacorda am la fi del sieu meteysh bordo. sos assaber. se mor. Et enayssi dels autres bordos sobredigz. Aquo meteysh can la pauza sacorda am lautra pauza del verset seguen. oz am la fi del promda verset preceden. segon que vezetz en aquest ysshample.

Mant home veg. ques als autres defen.
So ques apleg. fay tot jorn e cossen.
Quaysh prezumen. ques acabatz homssia.
Celan sos crims. amb aytal maestria.
Lag potestar donx. a cel que blasmar.
Vel so don hom. lo pot ocayzonar.
Quar finhs appar. qui repren am so vol.
Los autrus faytz. el contrari far vol.
E col.

Ayssi pot hom vezter can ditz. mant home veg. que aquesta pauza sacorda am lautra pauza. de lautre bordo seguen. can ditz. so ques apleg. Ysshampens vezter pot hom ques aquela pauza. can ditz. quays prezumen. sacorda am la fi del promda bordo preceden can ditz. fay tot jorn e cossen. e pueysh se sec quaysh prezumen. Encaras per aquest meteysh ysshemple pot hom haver can la pauza sacorda am la fi del sieu meteysh verset principal. can ditz. Lag pot estar. donx a cel que blasmar. Et en ayssi aytal bordonet son apelat enpeutat. e pauzar aytals bordos enpeutatz en novas rimadas. non es vicis. mays en coblas pot esser vicis de rim fays huc si donx scienmen nos fazia e per dreyt compas.

Ayta be pot esser enpeutatz. pauzat que no venga en pauza de bordo principal. segon la opinio dalcus laqual no aproham coma.

Totz homs es duptatz. e prezatz
Et hondratz fort per sa riqueza
E sil falh es fatz apolatz.
Per can ques haia gran nobbleza.
Preza de pretz o de linhatge.

E jaci ayso que aquesta maniera de dictar sia dins los termes de rim fayshuc. pero trop no la trovam pezan ni fayshuga. porque soen la pauzam ses vici que noy fam.

DELS BORDOS BIOCATZ. Bordos biocatz apela hom aquel quom pauza en la fi dalqun autre bordo. sos assaber aprop lo complimen del principal bordo. coma vezetz lassus enalqus locz e majormen en lisshample quavem pauzat de quatre sillabas aqui can ditz.

Comal Layro.
El do.

Aquel bordenetz. el do. es bordos biocatz. Yssamens en lautre ysshemple can ditz.

El contrari far vol.
E col.

E son dig biocat. quar per lors meteysshes estan coma biocz. e per lor fan bordo. ses que no son mesclat am los autres. per nom que ajude jar bordo principal. coma fan li enpeutat. Differensa ha entre bordo enpeutat e biocat. quar bordos enpeutatz ajuda acomplir son verset principal. e bordos biocatz no lajuda en re. nil fay lunh complimen. si nos algunas vetz en sentensa. encaras may quar lenpeutatz bordos hapario amb autre. am loqual sacorda en acordansa. et aquest bordos biocatz pot haver pario amb accordansa. o pot esser sols e ses pario. e ses acordansa. Enpero enayso se acordo quentre lor podon haver paritat o disparitat de sillabas sos que no sen varie le compas que havia pres le dictayre.

Et aytals bordos biocatz pot esser duna sillaba. o de doas. o de tres. o de quatre. si donx le principals compas no era de quatre sillabas. quar adonx le biocz deu esser menors de quatre. et cant hom pauza bioc de quatre sillabas. mestiers fay quel compas principals de cascun bordo sia majors de. vj. sillabas.

Li bordo biocat no devon passar la meytat dels bordos principals.

Bordos biocatz en respieg de son par biocat et en respieg de lacordansa ques ha alcunas amb alcus bordos verays principals pot esser digz principals et en so que no es intiers de sillabas. es no principals. de las Pausas.

Tractat havem de las tres manieras dels bordos perque aras cove que tractem de las pauzas. quar de pauzas havem fayta mensio lassus en alqus locz. mostran qual bordo podon haver pauza ni qual no. e quantas manieras son de pauzas.

Pauza non es als si no ponhs suspensius. o plas. o finals. e segon ayssso havem tres manieras de pauzas. sos assaber pauza suspensiva. pauza plena. pauza final. En autre loc es tractat enjos de las pauzas suspensivas. on es tractat de rim faysshuc. et aqui pot hom trobar diverses ysshemples per diverses bordos.

E devetz saber que nos cossuram pauza. en doas manieras. la una cant a le sentensa. e segon aquesta maniera. en tot loc del bordo pot estar pauza suspensiva plana o finals. jaciayssso que no sia bel qui pauza. quar. perque. can. ni autres dictios lors semblans. en fi de verset. si necessitat de mot trencat sillabicat equivoc o accentual o utrissonan o retrogradatios no fazia far o autra manifesta necessitat. Pero be sostenem quel nominatius o lacusatius sera en la fi de verset. el verbs en lo comensamen de lautre bosto sequen. o pel contrari. Enpero en la fi de cobla deu esser tostems pauza plana o finals. En autra maniera cossuram pauza en cant que la prendem per una alenada e daquesta entendem ayssi tractar principalmen.

Pauza suspensiva es aquela quom fay en lo mieg dun bordo. per far alquna alenada.

Pauza plana es aquela quom fay en la fi dun bordo. per far plus pleniera alenada.

Pauza finals es aquela quom fay a la fi de cobla.

E devetz saber quen alqus bordos pot hom far pauza quis vol. en alcus no. et en alqus es de necessitat. quom fassa pauza.

En bordo de. iiiij. sillabas pot hom pauza suspensiva. quis vol. e quis vol. no. vens bordos de quatre sillabas am pauza.

Totz homs. se dol.

Et ha. gran dol.

Can ve. que mor.

Et enayssi dels autres bordonetz desobre pauzatz. et alcunas vetz aquesta pauza suspensiva en aytals bordos pot haver acordansa. am la fi daquel meteysh bordo. coma podetz vezter en lo dig ysshample. mon cor se mor. o poyria hom far ques agues acordansa am la fi del verset preceden. o am lautra pauza del verset subseguen. segon ques assatz es mostrat per diverses ysshemples.

Ysshamens pot hom far quis vol aytals bordonetz de quatre sillabas. ses pauza. segon que par en alqus bordos pauzatz en aquel ysshample que comensa.

Le cor me part.

Quar me soy tart.

Reconogutz.

En aquest bordonet reconogutz. no pot haver pauza. ni en lautre loc can ditz en aquel meteysh ysshemple. soy albas ara. e can ditz. pueysh una vira. e can ditz. len veios mors. everenos. En aquest bordonetz non ha pauza suspensiva. e ges per so non es vicios us dictatz daytals bordos. jaciayssso ques en alqus sia pauza suspensiva. et en alqus no. quar indiferens so. et ayssi meteysh son indiferen. li bordo de. vj. sillabas. e de viij.

Bordos de. ix. sillabas segon ques dig. non ha bela cazensa. et en cas quom lo volria pauzar. covenria quom fes pauza en la quarta sillaba. o en la quinta. segon ques estat dig e mostrat dessus. e que las pauzas sian amb acordansa. quar am tot aquo apenas han bela cazensa.

Bordos de. v. sillabas ni de. vij. non ha pauza suspensiva.

Bordo de. x. sillabas. de. xi. et de. xij. volon tostamps pauza suspensiva. le bordos de. x. sillabas en la quarta sillaba. el bordos de. xi. en la. v. el bordos de. xij. en la vj. sillaba.

E devetz saber quen totz los bordos principals de cantas que sillabas sian. can procezisho per rims multiplicatius. pot hom far pauza. aqui on cay aytals rims multiplicatius. Daquestz rims multiplicatius havem tractat lassus. e devem tractar enjos. porque ayssi no curam de pauzar ysshample.

Vist havem de pauza suspensiva. ara cove que declarem pauza plana. E segon nos pauza plana pot esser en la fi de cascun bordo o de cobla en una maniera. so es en cant ques preza per plana alenada. e dayssso no qual donar ysshemple. quar cascus sap. ques fis de bordo o de cobla. En autra maniera pot hom entendre pauza plana cant a la sentensa. so es can hom ha pauzada alqun razo que assatz ha bon entendemen. e complit. jaciayssso quom hy pognes mays ajustar. segon quom pot ayssi vezter.

Haias mal. haias be.

Am los tieus. te capte.

Aquesta sentensa es assatz complida. jaciayssso quom hy puesca mays ajustas. sos assaber aquestas paraulas. E ja noy falhiras.

Pauza finals es aquela quom fay en la fi de cascuna cobla. segon ques preza per alenada quar segon la sentensa pot esser aytals pauza de cobla plana o finals. quar cobla deu haver perfiecha sentensa e tenem la per complida e per perfiecha can la pauza de cobla es plana o finals. Et en novas rimadas es pauza finals on que la sentensa sia perfiecha. ayssi quo en lo dig bordonet can ditz. e ja noy falhiras. ysshamen pauza suspensiva se pot far en sentensa. E segon ayssso havetz ayssi totas las tres pauzas baven respieg a la sentensa coma en lo dig ysshemple.

Haias mal. haias be.

veus cant a la sentensa pauza suspensiva.

Am los tieus. te capte.

veus pauza plana.

E ja noy falhiras.

veus pauza finals.

Pero daquestas pauzas en quan que tocan sentensa entendem mays plenieramen a tractar en jos. can tractem de las flors de rethorica. quar ayssso solamen entendem de pauzas de bordos cant a far alcunas alenasdas. jaciayssso que per conseguon haiam tocat daquelas. en cant que toco sentensa.

EN QUALS LOCS DELS BORDOS DEU HOM GARDAR ACCEN. Pauzadas havem las pauzas e declaradas. e quar en las pauzas dels bordos hom deu gardar accen. per so cove que digam en qual loc dels bordos deu hom gardar accen. et en qual no. E devetz saber ques en la fi dels bordos de quantas que sillabas sian. deu hom gardar accen. quar si laus bordos fenish en accen agut. autres ques sos parios per acordansa deu ysshamen fenir en accen agut. o si fenish en accen greu. aquo meteysh. E daquest accen quom deu gardar en la fi de verset. atrobaretz tractat assatz plenieramen enjos. on es tractat de barbarisme. Item devetz saber quen los bordos de quatre. de. v. de. vj. ni de. vij. sillabas. hom no garda accen. si no en la fi. segon ques estat dig. Enpero cant bordos. de. iiiij. sillabas. de. vj. o de. viij. han pauza. adonx aqui on es la pauza. garda hom accen. so es ques aqui on es la pauza. fassa hom accen agut. e cant bordos de. viij. sillabas no recep pauza. deu hom gardar quen la teressa sillaba pauza hom accent agut o greu e non ges accen lonc. so es penultima longa. quar lag sona segon quom pot ayssi vezter.

Si mezura vols en tot cas.

Ia de leu no vendras albas.

Can ditz si mezura. aqui ha accen lonc so es penultima longa en la terssa sillaba aqui can ditz mezura. en aquela sillaba. zu. porque sona mal. e pot hom adobar los ditz bordos per esta maniera.

Mezura vuelhas en ton cas.
E de leu novendras albas.

Enpero daquest accent gardar en bordo. de. viij. sillabas can no recep pauza suspensiva. noy fam gran forsa. cant es pauzatz en novas rimadas majormen. can son longas comal romans del breviari damors. e dautres granre jaciayssso que plus neta sia lobra qui gardar o pot.

Item en bordos. de. ix. sillabas e de. x. e de. xii. deu hom tostamps pauzar accen agut. en aquels locz en los quals cazon las pauzas suspensivas.

Item excusatios daccen es preza algunas vetz segon que devem tractar enjos en una figura appellada exthasis.

De las manieras principals de novas rimadas.

Item devetz saber que nos havem tres manieras de novas rimadas principals. so es assaber novas rimadas annexas. e novas rimadas parionas. et novas rimadas comunas.

Annexas son cant las razos o las materias o themas de que tractan. termeno en nombre non par de bordos. Et adonx aytals novas rimadas podon termenar en la fi quis vol en nombre par o nom par de versetz; el derriers bordonetz pot esser biocatz o no. E daqnestas se pot hom certificar per alcus ysshamples dessus pauzatz. sos assaber per los ysshemples pauzatz de quatre sillabas. de. v. e de. viij. no contrastan que per aquela meteysha maniera los pot hom far de quantasque sillabas sian li bordo.

Item novas rimadas parionas son can aqui on termena la razos o la materia. fenis ho am duy li verset. que son pario per acordansa e devon termenar en la fi nombre par de versetz el derriers pot esser biocatz o no segon quom vezet pot en los ysshemples dels bordos. de. vj. de. viij. e de. xi. sillabas.

La teresa maniera pot esser dicha comuna. quar en partida es annexa et en partida pariona e daquesta uzec nath de mons e deu termenar en la fi en nombre par de versetz. el derriers versetz pot esser biocatz o no e deu esser nomnada comuna pauzat que la majors partz si annexa.

E dizem scienmen tres manieras de novas rimadas principals quar en ayssi quo hom pot far una cobla crozada. continuada. o encadenada. o per autra maniera. aysshi meteysh pot hom far novas rimadas quis vol. jaciayssso que gayre non vezem huey uzar. E no reputam a vici si hom en novas rimadas pauza ad una ni a quatre o. vj. o mays bordos termenans en accen greu solamen. o en accen agut. cant que depueysh aysso nos continue. En autres dictatz que deguesson haver so. seria be vicens.

E deu hom notar que lacordansa final dalquon bordo e mens ades mot tornat no deu hom tornar en novas rimadas. si. xx. bordo no eran el mieg quar adonx lobra serio vicioza per rim tornat ni. j. meteys bordo si cent verset no eran en lo mieg quas faria vici de bordo tornat. Item regularmen no reputam a vici en novas rimadas pauza tornada rim faysshuc ni mot pezan.

Pauzar rim tornat en novas rimadas vics es quar adonx lobra desparia coma si hom comensava alcunas novas rimadas pauzan las acordansas finals dels versetz de dos en dos bordos ayssi quo es acostumat de far e pueys ne pauzava tres acordansas finals ad una.

Yshamens qui no continua lo compas dels bordos primieramen pres. cant a sillabas et a rims. vics es coma qui comensa son dictat de novas rimadas per bordos candatz o de. viij. sillabas e pueys procezish per bordos crozatz o encadenatz o de. vj. sillabas si donx aysso nos fazia scienmen per compas de. j. dos. o de motz capitols segon la diversitat daquels en unas meteyshas novas rimadas.

Rims tornatz bordos tornatz e motz tornatz variamens de compas de sillabas e de rims en novas rimadas. son escuzat en cas de necessitat. coma per enterpositio dalquon dictat per causa dishemple o per autra maniera aqui pauzat.

De la diffinitio de rim.

Assatz havem tractat dels bordos. per que cove que ara tractem de rim. lequals es deffinitz enayssi. Rims es certz nombres de sillabas. ajustat a luy aulre bordo per pario daquela meteysha acordansa e paritat de sillabas. o de diversas am bela cazensa. e cert compas fayt de certa sciensa. E devetz saber que huey comunalmens corr entre las gens una oppinios orba laquals deu esser miels dicha abuzios. que deguna paritat de sillabas de bordos no teno ni reputo per rim. si donx las us no save en la fi

am lautre son pario per sonansa. o per consonansa. o per alquna leonis metat et enayssi segon lor oppinio cobla estrampa no seria rimada jaciayss quel contraris sia vertatz. si que finalmens no volon entendre que rims sia engaltatz de sillabas ses acordansa final per que nos per miels donar entendre so que dizem. pauzam soen en aquesta prezen obra rim. per acordansa. so es per sonansa o per consonansa o per alquna leonismitat et aysso dizem per escuzatio de nos per que dayss no puscum esser repres.

Ara cove que declarem nostra diffinitio de rim.

Dig es en la diffinitio de rim. que rims es certz nombres de sillabas. et aquest certz nombres es. segon la voluntat daquel que fara lo dictat. e segon lo compas que voldra prendre. del qual compas havem assatz parlat lassus can tractem dels bordos.

Ditz encaras. ajustat a luy autre bordo per pario. quar en. i. rim cove que sian duy bordo. quar us bordos no fay rim per si meteysh.

E can ditz daquela meteysha acordansa vol dire que sacordo en sonansa. o en consonansa. o en leonesmitat.

Item can ditz e paritat de sillabas. quar aytal bordo que fam. rim. podon esser engal de sillabas.

E can ditz o de diversa. es entendut a lacordansa et a la paritat de sillabas de que havem parlat. quar pauzat que la us bordos haia. i. so e autres bordos autre. si que no sacordo en sonansa ni en consonansa ni en leonesmitat. o no son engal de sillabas. ger per so no es que no sian rim.

E can ditz am bela cazensa. quar alcunas vetz no ham bela cazensa segon ques havem mostrat en los versetz de. ix. sillabas. et ysshamen quom deu gardar que le verset principal e biocat amb acordansa o ses acordansa haian bela cazensa.

Item can ditz e cert compas fayt de certa sciensa. so es am cert compas fayt scienmen. per aquestas paraulas pot hom respondre. qui dizia que totas las paraulas qui en dic parlan amte oz ab un autre. sian rimadas. pus que rims es nombres de sillabas. cant autres bordos lis ajustatz engals de sillabas. o no engals. amb acordansa. o ses acordansa. empero ad aysso pot hom respondre. que vers es. en cas ques aguesson bela cazensa e cert compas fayt amb escien de far rim.

DE LAS DIVERSAS MANIERAS DE RIMS. Pauzada e vista la diffinitio de rim e declarada. cove que ayssi tractem de las manieras de rims. quentre nos so mays acostumadas.

E devetz saber quon pot dire rims. o rimas. quar lunha differensa no fam entre rim. e rima. Et pauzam aytal distinctio de rims segon que vezetz ayssi.

Tug li rim o son estramp. oz acordan. oz ordinal. o dictional.

Si estramp. oz il finis so en sillabas comunas. oz en sillabas caras. si en comunas. adonx son dig rim estramp comu. si caras. adonx son dig rim estramp car. de carestia. o rimas estrampas caras.

Si accordan. oz il sacordo per sonansa. o per consonansa. o per leones mitat. si per sonansa. oz aytal sonansa es borda. o leyals. si borda. oz es simple. o dobla. si simpla. adonx son dig rim doble sonan bord. et aytals rims no prendem. si donz non eran pauzat per estramps. si leyals. adonx son dig. rim sonan leyal. si per consonansa o aytals consonansa es borda. o leyals. si borda. adonx son dig rim consonan bord. et aytals rims no prendem. si donx no eran pauzat. per estramps. si leyals es. adonx son dig rim consonan leyal. si pleonesmitat. oz aytals leonesmitatz es simpla. o perfiecha. si simpla adonx. son dig rim simple leonisme. si perfiecha. adonx son dig rim perfieg leenisme.

Si ordinal. oz il prendon orde per diversas coblas. o per una solamen. si per diversas. adonx o cascuna cobla es ses acordansa de si meteyssha. pero be ha acordansa en respieg dautra. o per le contrari. En lo premier cas. son dichas rimas dissolutas. en lo segon. rimas singulares. E si tant es quel premiers bordos de la seguen cobla haia aytal acordansa. quo ha le derriers bordos de la preceden cobla. adonx son dichas rimas cap caudadas. si per una solamen. adonx oz hom ha respieg en aytal cobla al orde dels bordos. o no. si hom ha respieg al orde. dels bordos. adonx. O lors ordes es gardatz solamen en la fi dels versetz principals. o no solamen en la fi. ans es gardatz ysshams en lo mieg de lor. si en la fi solamen. adonx o duy verset principal al mens o tres al may sacordo en la fi ses tot meia d'autre bordo principal o biocat de diversa acordansa. e adonx son dig rim caudat. o si otra tres sacordavo per una meteysha rima. adonx son dig continuat. E dauestz no uza hom gayre huey. O le premier bordos sacorda ses bioc am lo ters en la fi. el segons am lo quart. et adonx son dig encadenat. Ol premiers sacorda en la fi am lo quart ses bioc. el segons am lo ters. et adonx son dig crozat. O lors ordes non es solamens gardatz en la fi dels versetz principals.

ans o es be en lo mieg. et adonx o es fayta en lo mieg acordansa per versetz enpeutatz de doas en doas. o de tres en tres sillabas. en. j. meteysh bordo. o en diverses versetz. si que las acordansas pauzadas en la. j. verset principal respondo a las otras pauzadas en aytal meteys loc del verset principal se seguen. o en paritat de sillabas. en. i. meteysh verset. et adonx son dig aytal rim. multiplicatiu propriamen. et en outra maniera son dig impropriamen tombarel. et en outra maniera podon esser dig enpeutat. et aytals rims multiplicatiu se fan de bordonetz enpeutatz. O en lo mieg daytal versetz principals es fayta acordansa de totas las sillabas del premier autre bordo principal am totas las otras sillabas del autre bordo principal seguen. et adonx son dig serpenti. si aytal verset principal son mesclat am bordonetz biocatz adonx en respieg dels biocatz podon esser dig rim biocat. si per autre orde o per outra maniera son pauzat oz adordenat li rim. si no per las manieras sobredichas. la qual causa se pot far. segon la voluntat del dictador. adonx son dig rim desguizat. Si hom no ha respieg a lorde dels bordos mas solamen quar aytal bordo son pauzat en cobla solitaria et esparsa. o per aventura car en aytal cobla seran alcu verset ses acordansa. adonx aytal rim son dig espars o brut segon alqus.

Sil dig rim dessus pauzat et expressat ayssi quo son pauzat en la primera cobla son retornat en lautra cobla seguen. si que la segonda cobla comense per aytal acordansa quo fenish la precedens. et enayssi retornan per retrogradacio todas las acordansas pauzadas en la preceden cobla. adonx son rim retrogradat per acordansa. E sil bordo de cascuna cobla per si se pot retornar entieramens. remanens aquela meteysha sentensa et aquellas meteyshas dictios finals queran en lo premier orde. adonx son dig rim retrogradat per bordos. E si aytal bordo se podon retornar singularmen per dictios. remanen aquela meteyssha acordansa o sentensa. oz ab autra acordansa o ses acordansa. oz ab contraria sentensa oz ab autra sol que bona sia. adonx son dig rim retrogradat per dictios. E si aytals retornamens se fay per sillabas o per letras. adonx o las dictios en lo retornamen son unas meteyshas. o divisas. si unas meteyshas. adonx son appelat rim retrogradat per sillabas o per letras mudadas las dictios. E en aquestz no garda hom si es una meteyssha la sentensa en lo retornamen. o diversa oz una meteyssha acordansa. oz autra. o ses acordansa segon ques dig dessus en los rims retrogradatz per dictios. jaciayssso que majors maestria sia quan son retornat amb acordansa.

Sil rim son pauzat en divers locz afi que li bordo de. ix. o de x. sillabas puecan retornar a bordos de. vj. sillabas o de. viij. et enayssi segon mays o segon mens. adonx aytal rim son dig et apelat rim reforssat. Si aytal rim son dicional. o son dig dicional per diversas dictios. o per una. si per diversas. adonx o la us rim se desshen del autre. o no. si la us rims se disshen del autre. oz en sen desshen per mermamen o per ajustamen duna letra o duna o de motas sillabas et adonx son dig rim derivatiu enemig o maridat. si per una. adonx oz aquela dictios es equivoca. et adonx son dig rim equivoc. oz es accentuals. et adonx son dig rim accentual. oz es utrissonans. et adonx son dig rim utrissonan. oz es trencada. et adonx son dig rim trencat. Pauzada la distinctio de rim. cove que procecizam a declaratio daquela. dig es que tug li rim o son estramp. oz acordan. oz ordinal. o dicional. veiam donx. premieramen dels rims estramps.

DELS RIMS ESTRAMPS. Rims estramps es digz quar no sacorda am degu dels autres. ni degus dels autres. am tuy. en leyal acordansa. E dizem que doas manieras de rims estramps havem. sos assaber rim estramp comu. e rim estramp car. Rim estramp comu son dig. per so car las finals sillabas de cescun bordo. son comunas. en tan. que si hom volia far acordansa. natrobaria pro dautras aytals. segon quom pot vezter per aquest ysshample.

DELS RIMS ESTRAMPS COMUS.

Tan cociros. me fay estar la mortz
Can me sove que tot cant es arrapa
Que lunh solas nom da joy nim deporta
Ans de paor me fay tremblar e frire
E majormen can veg quem vay entorn
Volen rauban mos amix que no dupta
Jove. ni vielh. noble. ni ric. ni paubre.

Ad orbas tray o fier. que re no y garda.

Ayssi pot hom vezter que comunas son las dictios o las sillabas finals daquestz versetz per so quar tropas antras ne pot hom trobar per far acordansa. Quar en. mortz. en. arrapa. et en. deporta. et en ayssi dels autres. pot hom trobar tropas dautras dictios et sillabas. per far acordar ab aquestas. quis volia. e per so son dichas comunas. E jaciayssso que alcu rim sian ayssi pauzat liqual de greu poyrian trobar acordansa. coma. dupta e paubre. per so no es que no sian apelat comu. quar de la major part. prendo lor nom. aquo meteysh pot hom entendre en los cars. Et en cas que procezirian per engals partz. pot los hom apelar comus. o cars. o solamens estramps.

Rim estramp car. son dig per lo contrari dels comus. quar paucas dictios ni sillabas poyria hom trobar semblans ad aquellas per far leyal acordansa. segon quom pot ayssi vezter.

DELS RIMS ESTRAMPS CARS.

Pres et enclaus. estau dedins. j. celcle.
On me destrenh. osses. nervis. e cambas.

Amors. e pueysh fam ayssi batr els polces
Cum li martel. can fero sus lenclutge
Si quen languisc quo sim tenia febres
Esbaytz soy. veiayres mes que sonn
Quar degun loc. no puec trobar don yesca.

DEA RIMS ACORDANS E PREMIERAMEN DELS RIMS SONANS. Vist havem dels rims estramps. e cove que vejamb dels accordans. e premieramen. de sonansa. et apres de consonansa. e derrierman de leonesmitat.

Doas manieras trobam de sonansa. la una es borda. e lautra leyals. sonansa borda reproam del tot. Jaciayssso que tot jorn uza hom daquesta sonansa borda. en mandelas. de las quals no curam. quar daquellas non vim ni trobar non podem. cert actor. so es adire que no sabem don procezissho ni qui las fa. ni podem trobar cert compas en aquellas. Enpero aytal sonansa e consonansa bordas. pot hom be pauzar per maniera de rimas estrampas. Doas manieras havem de sonansa borda. la una es simpla. et aquesta se fay. ab accen agut. e lautra es dobla. e aquesta se fay ab accen greu. e de cascuna vos donam ysshemple non pas que per so las entendam aleyalar. mas per que hom sen sapia gardar. Veus ysshemple de simple sonansa borda. ques fay. ab accen agut.

DE RIM SONAN BORD AB ACCEN AGUT.

Encarcerat tenetz mon cor amors.
E delivrar nol pot autra mas vos.
Quar fis aymans secors no vol lunh temps.
Si no deliey on sos volers es fermes.

Veus ysshemple de dobla sonansa borda laqual se fay tostemp ab accen greu.

DE RIM SONAN BORD AB ACCEN LONC.

La mors quieu porta mi dons es tan granda.
Quieu lo thezaur del realme de Fransa.
No vuelh per mieu. ni maior escazuta.
Per que lamor de liey nagues perguda.

Lautra maniera de sonansa es leyals et aquesta fay se tostamps. ab accen agut. segon quom pot vezer en aquest ysshample.

DE RIM SONAN LEYAL LEQUALS SE FAY TOSTEMPS AB ACCEN AGUT.

No crezas leu a tota gen.
Ni simbles a senhal de ven.
Que tantost ques feritz dun toc.
Se descologa de son loc.

Ayssi pot hom vezer differensa gran entre simpla sonansa borda. e sonansa leyal. quar la simpla sonansa borda peca en ayssso ques apropi la derriera vocal. no son unes meteysshas letras. segon quom pot vezer en los ysshamples dessus pauzatz. can ditz. amors. e. vos. quar en amors es mays una letra sos assaber. r. que en. vos. Aquo meteysh can ditz. temps. e. fermes. quar en. fermes. ha. r. et en temps no es. r. aquo meteysh pot hom vezer en la dobla sonansa borda. laqual se fay ab accen greu. can ditz. granda. e. fransa. quar en granda ha. d. et en. fransa. s. et en. escazuta. t. et en. perguda. d. et enayssi cascuna peca sol per una letra. Et es dicha dobla. quar se fay per doas vocals. quar en granda. ha doas vocals. et en fransa. outras doas. e si la dictios era majors de doas sillabas. hom no pren can ad ayssso. mays las doas derrieras sillabas. coma. escazuta. e. perduda. de escazuta prendem. uta. e de. perduda. uda. E vezetzs que sol una letra es cauza. porque granda. e fransa no fan bona rima. Quar en la una es. d. e en la altra. s. quar si lay on cay. s. fos. d. o pel contrari. adonx aytals rima fora simpla leonisma. Aquo meteysh pot hom vezer en. escazuta. et en perduda. Ayssi meteysh quo apelam aytals sonansas so es aytals rims bords. Ayssi meteysh apelam rims bords. can hom no garda cas. en sos dictatz. ni degun ornat. segon quom pot vezer en alcus romans. Sonansa leyals requier tostamps accen agut. e diversas letras o unes meteyshas de divers so. o quaysh denan la vocal de la sillaba final de cascuna dictio. si donx la una no comensa per aquela. e lautra per consonan. quar le falhimens de la una red diversitat de letra a lautra. Veus yshamples de diversas letras coma. agradan. remiran. unes metheysas de divers so coma. acasatz. pensatz. baratz. ratz. o quays coma. glas. Ias. franc. ranc. si donx la una fenic coma. als. mals. e lor semblan. E vol apres si donx no rema en si meteysha coma. do. bo. paritat dunas meteyshas letras coma. rems. sems. o diversas du meteysh so coma. Job. trop. bord. cort. cap. mescap. Et en ayssi deu hom ayssi notar que en sonansa leyal apres la derriera vocal. deu esser engaltatz. dunas meteysshas letras coma. esseems. et. exemps. si donx no era tals la letra. que pel sieu ajustamen no varies ni mudes la dicha leyal sonansa. coma. esseems. e. temps. en esta dictio esseems. apropi la derriera vocal son doas letras. m. et. s. et en esta dictio. temps. ne son tres. m. p. et. s. e quar le. p. en re no muda la dicha leal sonansa. per so noy notz. en re. e per conseguon la rima roman leyals. Et en ayssi pot hom vezer claramen ques aquilh que fan lacordansa de. fermes. ab esseems. peco. yssamens. de. morr. ab amor. o de. porrs. am. Cors. Enpero. torrs. nes exceptatz. quar gran re de trobadors han pauzat. torrs. et. amors. per bona rima. porque nos noy volem contradir. et ayssso e vers. en cuscun cas exceptatz los oblicz singulars. quar en aquels coma torr. e flor. La rima no roman leyals.

Encaras roman leyals la dicha sonansa pauzat ques apres la derriera vocal. sian diversas letras segon ques estat dig. et ayssso cant las letras representan. j. meteysh. so. pauzat que sian diversas. coma. Job. e. trop. bord. e. cort. cap. e. mescab. jaciayssso que vici no reputam si aytals dictios hom escriu ab unes meteysshas letras. per lacordansa ques han entre lor. E daquesta sonansa leyal uzam tot jorn. en nostres dictatz. laquals fenish e termena motas vetz en vocal segon ques estat dig. et adonx no qual gardar engaltat. dunas meteysshas letras. apropi la derriera vocal. pusque ela es derriera. coma. pa. e. va. be. e. fe. vi. e. fi. bo. e do. bru. e. eru. el en ayssi de lors semblans.

DELS RIMS CONSONANS. Vist havem dels rims estramps. e sonans. aras cove que veiam dels consonans.

E devetz saber ques ayssi meteysh quo havem dous sonansas havem doas consonansas. una borda. e lautra leyal.

Tota consonansa tenem per borda. que fenisca en accen greu. perque la reproam. si donx no era pauzada per rimas estrampas. E per que hom conosca aytals consonansas bordas. pauzam vos aytal ysshemple.

DE RIM CONSONAN BORD.

Tant mas calfat. amors lo cor el felge.
Que lunhs cosselhs. guerir nom pot de metge.
Sino deliey. que del sieu foc mabrandा.
Quar ela sab. la maniera quos tuda.

E ques ayssi haia consonansa si be no sembla al pronunciar. apar assatz quar totas las derrieras sillabas sacordo per consonan. e per vocal. quar. fetge. e. metge. termeno en una meteyssha sillaba. sos assaber. en. ge. abranda. e. tuda. aquo meteysh. E daytals rimas pauzar. se deu hom gardar. si donx no son pauzadas per estrampas. segon ques estat dig.

Lautra consonansa es dicha leyals. et aquesta vol tostamps accen agut. e denan la derriera vocal. una meteysha letra. e dun meteysh so ses meia coma. don redon. o diversa dun meteysh so. coma. qual. senescals. quans. cans. et aprop. unas meteyshas letras en la maniera dicha lasus en sonansa leyal.

DE RIM CONSONAN LEYAL.

Veus le reys dels reys que damon.
Es desshendutz en aquest mon.
Per nos rezemer del forfag.
Quel primiers homs havia fag.

Entre sonansa leyal. e consonansa leyal. es aquesta differensa. quar sonansa leyals vol tostamps diversas letras. denan la derriera vocal. et entendem daquelas letras ques toquo de la part denan. am la dicha derriera vocal. mas consonansa leyals. vol tostamps denan la dicha vocal derriera. unas meteyshas letras. ses meia quar meia non es consonansa veraya. mas contrafacha coma. cant es. cortes. Et ayso pot hom vezer per los ysshemples dessus pauzatz. et en ayssi jaciayssso ques am doas sian accordans segon las letras pauzadas aprop la derriera vocal. en ayso se vario. que la una vol denan la dicha vocal derriera. diversas letras. e lautra unas meteysshas. segon ques estat dig.

Abastar pot donx so ques havem dig ayssi de consonansa. amb aquo ques havem dig de sonansa. quar aquo meteysh ques estat dig de las letras pauzadas aprop la derriera vocal en sonansa leyal. pot hom ayssi dire e notar en leyal consonansa. Quaysh consonansa fan. hier. mier. entier. fier. plac. flac. gru. bru. e lor semblans.

DELS RIMS LEONISMES. Tractat es de consonansa. e cove que ara tractem de leonismet. E devetz saber que nos havem doas manieras de leonismet. sos assaber simpla e perfiecha. veus ysshemple de leonismet simpla. ab accen greu.

DELS RIMS SIMPLES LEONISMES.

Si bd pot mays soen natura.
Segon rigor que noyridura.
Per equitat mantas vetz obra.
Entant que noyrimens la sobra.

Ayssi meteysh quo simpla leonismetatz se fay ab accen greu. en ayssi meteysh se fa ab accen agut. segon quom pot vezer en aquest ysshample.

Tant prozamens feric Gastos

De lansas massas e bastos
Que passec los autres guerriers
Els fe remaner totz derriars.

Simple leonisme contra fag havem per esta maniera.

Yeu noy bey als.
Mas ques leyals.

DELS RIMS PERIEYTZ LEONISMES. Assatz havem parlat de simpla leonismetat. perque cove que tractem de leonismetat perfiecha. e pauzam aytal ysshemple ab accen greu.

Veus la corona de vida
Quen la crotz totz nos covida.
Veus cel que sa patz nos dona
Els pecatz del mon perdona.

Ysshemens se pot far ab accen agut. aytals perfiecha leonismetatz. segon quom pot vezer en aquest ysshemple.

Al arma dona sanetat
Qui fug a tota vanetat.

Entre leonismetat. e sonansa. e consonansa es aytals diferensa. quar sonansa e consonansa. se fan per una vocal. e leonismetatz. se fay tostems per doas vocals. Encaras es differensa entre simpla leonismetat. e perfiecha. quar jaciayss que cascuna se fassa en respieg de doas vocals. pero la simpla vol tostems denan la primera vocal de las dichas doas. diversas letras. que la dicha vocals sia franca. e lautra vocals del autre mot son paria haia consonan denan ses meia coma. obra. e. sobra. Tot cant se sec a prop las dichals vocals de las sillaba finals. deu esser accordan en simpla et en perfiecha ses re variar. si no en la maniera dicha en sonansa leyal. mas la perfiecha vol unas meteyshas letras denan la dicha primera vocal. et entendem daquelas letras que sajusto ses tot meia. am la dicha primera vocal. segon ques ayss pot cascus vezer per los ysshemples dessus pauzatz. Quar am meia no seria perfiecha si aya mas contrafacha. quar am sen rima. mant asta. ave tasta. pren la sarga. nos arga. Et aytals equivocz contrafagz. pendem per leonisme perfieg contrafag. e aco per veray.

E pauzat que doas dictios haian motas acordansas entre lor. deguna daquelas no fa nombre cant a leonismetat. si no las doas derrieras. ni de pus hom no cura. quar algunas vetz troba hom doas dictios que no solamen sacordan en doas sillabas. ans o fan be. en tres. et en mays. segon quom pot ayssi vezer jaciayss quom los puesca apelar quis vol rim mays perfieg leonisme.

So don le cors pren noyridura.
Lo fay tornar en poyridura.

E ges no reputam a vici si hom dona ad un rim consonan per pario. un autre rim que no es consonans. mas solamens sonans. o pel contrari. o ad un rim simple leonisme un rim perfieg leonisme. si donx no era lentendemens del dictayre que tot son dictat fes de rims sonans solamen. o de consonans solamen. o dun sonan amb un consonan. et enayssi dels autres.

DELS RIMS ORDINALS E PRIMIERAMEN DELS RIMS DISSOLUTZ EN AUTRA MANIERA RIMAS DISSOLUTAS. Tractat havem dels rims estramps et acordans. et ara devem tractar dels rims ordinals. et aytals ordes can se fay per doas coblas so es que la una cobla respon a lautra per acordansa. e denan deguna de lor no havia acordansa. adonx aytal rim son dig dissolut. segon quom pot ayssi vezer.

DE RIMAS DISSOLUTAS HAVEN RESPIEG A LA COBLA SEGUEN.

On mas en amor cossiri
Soy del sieu joy desiros
El dezirs plazer maporta
E desplazer mantas vetz
Plazer. per bon esperansa.
Desplazer. per lond esper.
Amors en ayssi tot dia.
En aquest trantol mo te.

Ayssi pot hom vezet que aquesta cobla de se meteyssha non ha lunha acordansa. ans es tota de si estrampa. et per so ajustem lui autra que li responda per acordansa. et adonx am doas la una haven respieg a lautra. engendro rimas dissolutas. e veus laltra cobla ques aytals.

Mi dons can veg et albiri.
Am son regart amoros.
Tot lo mieu cor son conorta.
Tant es vas liey purs o netz.
Si que dautra remembransa.
Ni lunh joy no pot haver.
Quar amors enayssh un lia.
Quab liey estar me cove.

DELS RIMS SINGULARS. Rims singulares es. o rimas singulares can son motas coblas. e deguna daquelas non ha aytals rimas coma lautra. an son del tot diversas. pero si la segonda cobla comensava per aytal acordansa quo finiria la primera. mas que noy hagues mas dos bordos solamen acordans. ysshambens podon esser aytals rimals singulares. si be en autra maniera son dichas capcaudadas segon que direm enjos. veus donx rimas singulares.

Una spinam fier.
Que nueg e jorn macora.
Am grau cocirier.
Dedins mon cor demora.
Per lunh alegrier.
No la puest agitar fora.
Don soy fort languitz.
Et espaoritz,
La sua razitz.
Tant me punh em transfora.
Quen soy esbaytz.

Lespinam trassinh.
De la mort que menbaussa.
Fugir per enginh.
Nol puest las tant mencaussa.
Per ley nin trelinh.
Rictat ni lunha baussa.
Trob mes desplazens.
Quar mot falsamens.
Rauba mos parens.

Elev al punh et aussa.
Contra totas gens.

DELS RIMS CAPCAUDATZ EN AUTRA MANIERA DITZ CAPCOATZ. Rims capcaudatz es. can ayssi fenish le premiers bordos de la seguen cobla. quo fenish le derrières bordos. de la preceden. segon quom pot ayssi vezer.

Mayre de Dieu. verges pura.
Grans fo le gaug. ques haguetz.
Can dins la vostra clauzura.
Lo filh de Dieu coceubetz.
Per la vertut sobirana.
Obran lo sant Esperit.
Dieus pres de vos carn humana.
Per so que fosso grandit.
Li fizel de mortal pena.

Verges eratz e vergena.
Efantetz senes dolor.
Col qui rieg et ellimena.
Tot lo mon per fin amor.
Pura neta mayr o santa.
Remazetz vostre filh nat.
Don cascus dels angels canta.
Am mot gran alegretat.
Al mon patz et a Dieu gloria.

DELS RIMS CAUDATZ. Cant aytals ordenamens se fay en una cobla solamen. et aquela garda hom solamen en la fi. adonx o duy verset al mens o trey al may sacordo en la fi ses tot meia d'autre bordo principal. o biocat de diversa acordansa. Et adonx son caudat. e veus ysshemple principalmen de dos versetz ab accen greu. e si tant es que fossan duna cordansa otra tres. coma. iiiij. v. vij. viij. o mays. adonx son apclat continuat.

Pecz es qui vol trebalh ses pauza.
E fols qui no garda sa cauza.

Veus ysshample dautres dos versetz ab accen agut.

Mal pot los autres capdelar.
Qui si meteysh no sap gardar.

Veus ysshemple de tres bordos. quar si quatre eran. adonx es presu midor que de dos en dos van.

Bels senhers Dieus marma defen.
En la mort. de mal espanen.
Quar per te paradis aten.

DELS RIMS CONTINUATZ. Rim continuat son. can tug li rim termeno per una meteyssha maniera segon quom pot aysshi vezer.

Mayres de Dieu sus en la mort.
Maseguratz em datz cofort.

Emenatz me lassus al port.
Del cel on ha joy e deport.
Loqual tostamps deziri fort.

DELS RIMS ENCADENATZ. E can le premiers bordos sacorda ses bioc am lo ters en la fi. el segons am lo quart. adonx son dig encadenat. segon quom pot ayssi vezer.

Mant home sabon dir mandatz.
Si de nos vos play lunha res.
E pueys diran sils adempratz.
Volontiers si far o pogues.

DELS RIMS CROZATZ. Can le premiers bordos sacorda en la fi am lo quart ses bioc. el segons am lo ters. adonx son dig crozat segon quom pot vezer en aquest ysshample.

Qui vol ganhar. dels autrus faytz e rire.
Sos falhimens. enans pessar deuria.
Quar tan grans es de cascun la folia.
Que sim dizetz. aytant o mays puec dire.

DELS RIMS MULTIPLICATIUS EN AUTRA MANIERA DIG TOMBAREL. O ENPEUTAT. Cant aytals ordes non es solamens gardatz en la fi. ans o es be en lo mieg. adonx si es fayta acordansa en lo mieg du verset o de motz versetz principals. per versetz enpeutatz de doas en doas o de tres en tres sillabas. adonx son dig propriamen multiplicatiu et inpropriamen son dig per alcus tombarel. e podon esser dig enpeutat. quar se fan de versetz enpeutatz segon que par en aquestz ysshamples seguens. e premieramens de doas en doas sillabas. e pueys de tres en tres. enpero daquestz gayre non curam quar mays y trobam de difficultat. que de utilitat.

A tort han mort a cruzel mort.
Mon port. conort. e mon cofort.

Lo mon veg maladres e destreg.
Quar apleg franh hom dreg per naleg.

Qui vezer. e tener. vol lover de saber.
Per never deu haver. am plazer. bon esper.

Deziros cociros e ploros yeu seria
Si donx vos dona pros cors joyos novezia.

DELS RIMS SERPENTIS. Cant es fayta acordansa. de sillaba en sillaba. si que cascuna sillaba del premier bordo haia acordansa ab cascuna sillaba del bordo seguen. adonx aytal rim son dig serpenti. segon quom pot ayssi vezer. pero vas es qui met son estudi en far aytals rims. quar mays han de difficultat. que dutilitat.

Bos dieus clarratz cara.
Los mieus gardatz ara.

DELS RIMS BIOCATZ. Rims biocatz es ditz de bioc. e per so on que sia biocz o bordos biocatz. aqui es aquest rims biocatz segon quom pot ayssi vezer.

Huey fin amors ro renha pauc ni pro

Si be cascus ditz quama leyalmen
E men.

Quar hom can vol per amar gazardo
O plazer va. fin amors soptamen
Fug sen.

Si que lunh temps ab aytal nos restanca.
E quar no pot trobar voluntat franca.
Es ranca.

DELS RIMS DEGUILATZ. Si per autra maniera so pauzat et adordenat li rim sobredig. si no per la maniera sobredicha. adonx son apelat rim deguizat. e pauzam vos un ysshemple ses plus quar greu cauza seria e difficults donar ysshemple de cuscun rim deguizat et ha nom deguizat quar dels autres se deguiza es varia per mostrar noela siza soes noela maniera de rima.

Can bem soy cossiratz
Veg que la voluntatz
Sobral sen es aterra
Quar tant es naut pinatz
Engans frauds e baratz
Que totz bes nes a terra
Bem par ques aquel erra
Quel mal conoysh el be
El sor deg se rete.
E qui dreg e never
Sos met asson voler
Dezampara de ce.
La drecha per lesquerra.

DELS RIMS ESPARSES. Rims espars pot haver respieg a la unitat de la cobla. e per so aytals cobla es dicha esparsa. segon que direm enjos. et hom pot vezer ayssi.

Mesura vuelhas en tot cas
E de leu no vendras al bas

Quar hom que mezura no col
De trop despendre leu se dol
Quar dona vol esser frachura
En tot loc on sofrah mezura.

E pot esser digz rims espars. jaciayssso que sian motas coblas. sos assaber. cant en una o en diversas coblas son algunas rimas que son acordans. et algunas que no se acordo per deguna acordansa. et adonx aytals rimas no acordans. podon esser dichas esparsas lasquals alqu apelo brutas segon quom pot ayssi vezer.

Aycela mon cor dezira
Que tant pot e sab valer
Quel dezirier el voler
De totz naturalmen tira
Pauvre ni ric no sofana
Tant es liberals e franca
Et am degu nos restanca

Si de liey non ha gran cura.

Ayssi pot hom vezter doas rimas brutas o esparsas aqui can ditz. paubre ni ric no sotana. et en lo derrier bordo can ditz. si de liey no ha gran cura. et en ayssi daquest rim pot hom far dos. o tot pot esser un quis vol.

DELS RIMS RETROGRADATZ PER ACORDANSA. Sil rim pauzat en la primera cobla son retornat per retrogradatio en la seconda cobla. segon que apar en los ysshemples seguens. adonx son dig rim retrogradat per acordansa.

DE RIM RETROGRADAT PER ACORDANSA HAVEN RESPIEG A LA SEGUEN COBLA.

Si col solelhs. si meteyhs abandona
Et am temps clar. expan son benefici
Tot atersi dona vostre pretz dona
Valor a cels. questan ses mortal vici
Quar de totz bes. etz escrinhs et armaris
Mirals e lums. per quieu dona macori
En vos servir. quar laus havetz notori
E de bos ayp. etz verays ysshemplaris.

Ara comensara la seguens cobla. ayssi co finish aquesta. e per conseguens retrogradan totas las acordansas pauzadas en aquesta cobla ques es estada dicha.

DE RIM RETROGRADAT PER ACORDANSA HAVEN RESPIEG A LA PRECEDEN COBLA.

Vergiers damors. e virtuos sacraris
Als fis aymans. donatz tal ajutori.
Que no lor notz. tempesta ni contraris.
Per quieu de vos amar nom dezacori
Quar de vertutz conquistetz la corona
Don pueysh bastitz un real artifici.
Can venc en vos. cel que fel sacrifici
Si quels peccatz dels penedens perdona.

E ges per so no es que no sian li rim retrogradat per acordansa. si be totas las acordansas pauzadas en la primera cobla. nos podon retornar en la segonda a tiera de dreg en dreg. quar aysso fa far le compas de las dichas coblas. quar en la primera cobla son pausat primieramen quatre verset encadenat. e pueysh autre quatre crozat. et aquel meteysh compas volc tener aquel que fe lo dig dictat en la segonda cobla. pero veus autre ysshample en loqual tug li bordo e las consonansas ayssi quo son pauzadas en la primera cobla. se retorno a tiera ses degun saut que noy es faytz. en la segonda.

Mentre per una ribiera
Sols anava deportan
Vi de luenh una porquiera
Un tropel de porcz gardan
Et ades per una rega
Aniey vas liey dun garag
Et hac son cors fer e lac
Escur e negre cum pega.
Grossa fo coma tonela.
Et hac cascuna mamela

Tan gran que semblec engleza
Yeu que la vi mal sabeza
Cazec mi tota la brassa

E lastec coma fadassa
Et yeu dishil nacorteza
Bela res e gent apreza
Digatz me si netz piucela
En est mieg jos sa gonela.
Se grata fortmen. e bregua.
Lo sieu corcegas mal fag
Sil paus no fos del ganag
Paregral tota la plegua
E respondes enterran
Am boaral votz grossiera
Hom per quem vas envian
Sec de part Dieu ta carriera.

DELS RIMS RETROGRADATZ PER BORDOS. E sil bordos de cascuna cobla per si se pot retornar entieramen ab aquelas meteyshas acordansas et ab aquela meteysha sentensa que havia primieramen en lo primier orde. adonx son dig rim retrogradat per bordos. segon quom pot ayssi vezer en aquest ysshemple.

Mayres de Dieus. flors e fons gracioza.
Lassus els cels. datz nos joy gracios.
De vos far volc sa mayre glorioza.
Per nostramor. Dieus le reys glrios.
Am cruzel mort quen sufri verges cara.
Hem restaurat per lo vostre filh car.
De servitud sobre greu et amara.
Vencen lo fals enemic et amar.

DELS RIMS RETROGRADATZ PER DICTIOS. Si tant es que cascuns bordos singularmens se pueca retornar per dictios. remanens aquela meteysha acordansa e sentensa. oz ab autra acordansa. o ses acordansa. oz ab contraria sentensa. oz ab autra sol que bona sia. adonx son dig rim retrogradat per dictios. amb una meteysha acordansa e sentensa. enpero las prepozitios ni algunas conjunctios ni alqus pronoms ni degu sobre nom. no pot hom retrogardar. ni ayta pauc las interjectios quar lor natura hy contrasta e la maniera de parlar acostumat. que adrechamen estiers nos pot dire. quar si tu volias retrogradar aquestas paraulas. sos assaber aquest homs es de Tholoza. convenria que dishesses Tholoza de es homs aquest... et en ayssi re no valria. Perque en aytals retrogradacions no deu hom separar la prepositio de son casual. e mens ades labitut. quar labitutz am son casual tot essem. representa un mot. et una dictio. E qui vol far retrogradacio. deu cercar motz apres en retrogradatio. e veus ayssi un ysshemple de rims retrogradatz per dictios.

Vengutz es le sonhor damon.
Salutz grans portar en lo mon.
Los sieus de mal vol restaurar.
Dieus verays et homs es ses par
Adorem lui nos tug essem.
Lauzem de Dieu lo nom tostems.

E qui tan se vol laguiar e son temps despender en aytals retrogradacions. se podon far encaras per letras. o per sillahas. quar estas dictios Vau. tot. aya. ama. ara. ala. se podon retrogradar per letras. et aquestas. per

sillabas. coma. cilici. tafata. papa. regire. remire. retrayre. repayre. amia. repare. regare. et enayssi de tropas otras et aquestas reteno en lor retrogradacio. lor nom e lor significat.

Encaras son otras dictios ques en lor retrogradacio. o per letras o per sillabas mudo lor nom. et han autre significat per letras. coma amar. s'il retrogradadas per letras. hauras rama. e de. cep. pec. e de. amor. roma. e de. lum. mul. e de. loc. col. e de. tol. lot. e de. ira. ari. e de. lop. pol. de. nap. pan. de. rim. mir. de. ram. mar. de. ros. sor. de. nom. mon. per sillabas coma. anguila. cava. braca. quar de anguila havets laguian. de. cava. vaca. de braca. cabra. et en ayssi de tropas otras dictios.

E can en lo retornamen son aquellas meveysshas dictios. cant es facha retrogradatios per sillabas o per letras. adonx son dig rim retrogradat per sillabas o per letras. salvas las dictios. E can en lo retornamen se mudo las dictios. adonx son dig rim retrogradat per sillabas o per letras. mudadas las dictios.

Encaras son algunas dictios ques podon retrogradar en partida per letras. et en partida per sillabas. segon quom pot vezter en aquesta dictio. gaya. quar si retrogradadas la derriera sillaba per letras. e la primera que remanga. hauras. ayga. Aquo meteys. ramier. trava. cava. quar de ramier. havetz remira. de. trava. autra. de. cava. auca.

E quar aquestas retrogradatios de sillabas. et de letras. aporto mays de difficultat. que de utilitat. per so daquellas trop no curam. quar en aytals dictatz trop estreytz. Apenas pot hom trobar bona sentensa. maiormen. quar pus greus es retrogradatios en romans. quen lati.

DELS RIMS REFORSATZ. Rims reforsatz es. cant hom pauza dos bordos o mays amb alcunals accordansas de versetz enpeutatz en lo mieg afi ques aquels puecas retornar en bordos de mendre nombre de sillabas. o de maior. segon quom pot ayssi vezter en aquestz dos bordos. cascu de. xij. sillabas amb un bordonet en la fi biocat.

Lo mon veg cazug fort. en greu port e destreg.

Quar a pleg vol descort. e far tort contra dreg.

Per naleg.

Aquestz dos bordos de dotzena sillaba amb un bordonet biocat. pot hom retornar en tres bordos de noena sillaba per esta maniera.

Lo mon veg cazug fort en greu port.

E destreg quar a pleg vol descort.

E far tort contra dreg per naleg.

Encaras pot hom retornar aquestz tres bordos en quatre. amb un bordonet biocat en la fi. per esta maniera.

Lo mon veg cazug fort.

En greu port e destreg.

Quar a pleg vol descort.

E far tort contra dreg.

Per naleg.

Ayssi meteysh quo de dos bordos e dun bioc havem faytz tres. e pueysh quatre bordos et un bioc. merman aquells de sillabas. ayssi meteys daquestz quatre e dun biocat. pot hom far tres. e pueys dos. amb un bioc creysshenn aquells de sillabas.

DELS RIMS DICTIONALS E PREMIERAMENS DELS RIMS DERIVATIUS MARIDATZ ET ENTRETRAYTZ. Pusque mostrat havem dels rims ordinals. Cove que mostrem e tractem dels dictions. et aytal rim o son dictional per diversas dictios. o per una. si per diversas. adonx si la us se desshen del autre per mermamen o per ajustamen duna letra o duna sillaba o de motas sillabas. adonx son dig rim dirivatiu. segon que par ayssi en aquestz ysshamples. e veus primieramen de letra.

Joves ni vielhs. si cocires la mort.
Mas la paors daquela sembla morta.
No volgra tant cobezeiar lo port.
De vanetat. que te clauza la porta.
De Paradis. ans fugira barat.
Que finalmen cel que la cuelh barata.
E fera be de so que Dieus la dat.
Quar de sa fi. degus no sap la data.

E veus autre ysshemple duna letra et duna sillaba.

DE RIM DIRIVATIU PER CREYSSHSEMEN E PER MERMAMEN DUNA LETRA O DUNA SILLABA.

En vos ay mes. pros dona mon atur.
Tant que mon cor. en autra no satura.
Per quieu vos prec. vas mi no siatz dura.
Quar en amar. no matrobaretz dur.
Quar seguit ma. fortemen et a gran pas.
Vostra beutatz. que totas otras passa.
Tro que del tot. ma fayt cazer al las.
De vostr amor. quem te pres e menlassa.

Ayssi pot hom vezter. atur. en lo primier bordo. et en lo segon. atura. et enayssi. atura. ve de. atur. per creysshemen desta letra. a. Apres havetz. dura. e. dur. et en ayssi. dur. ve de. dura. per mermamen desta letra. a. Apres havetz. pas. e. passa. et enayssi. passa. ve de. pas. per creysshemens desta sillaba. sa. et en ayssi entendatz dels autres. Apres havetz. las. enlassa. don devetz nota que adjectios no red vicios rim derivatiu coma. port. aporta. las. enlassa. lonc. alonga. bras. abrassa. foc. afoga. loc. aloga. mers. esmersa. junc. enjonca. luenh. aluenha. et enayssi de tropes autres.

Veus ysshemple can aytal rim se fan per creysshemen o per mermamen de motas sillabas.

DE RIM DERIVATIU PER CREYSSHSEMEN DE MOTAS SILLABAS.

Mayres de Dieu prega to filh humil.
Quem denhe dar. sil platz humilitat.
Per miels tener. lo dreg sendier util.
Que men als bos. al port dutilitat.

Et aquest rim derivatiu significa quays una causa. quar autres rims havem derivatius significans diversas causas coma quaysh. quaysha. don. dona. plom. ploma. et en ayssi de tropes autres. Pero. plom. e. plomba. son quays dun significat. Alcunas vetz se fa per autra maniera de vocables coma. pregans. prega. alegrans. alegra. amans. ama. cantans. canta. rizes. ri. vezes. ve. leges. lieg. regens. rieng. capdels. capdela. ramels. ramela. martels. martela. arrestz. arresta. Et amb. aytals se podon mesclar compost per adjectio quar significo quays una cauza coma. trobayres. atroba. ordenayres. aordena. perfiechans. aperfiecha. vedans. deveda. mostrans. demostra. Rims derivatius de la primera maniera mesclatz am los autres de la segonda e tersa maniera in compostz significans cauzas contrarias no prendem si donx nos fazia scienmen e per dreg compas coma. agradans. desagradansa. conoyshens. desconoyshensa. ama. desama. fassa. desfassa. acorda. desacorda.

DELS RIMS EQUIVOCZ. Sil davandig rim son dictional per una dictio. adonx si la dictios es equivoca. li rim son equivoc. si accentuals. li rim son accentuals. si utrisonans. li rim son dig utrisonan. si trencada. li rim son dig trencat. si sillabicada. li rim son dig sillabicat. e veus la diffinitios de equivoc.

Equivocz es un meteysh motz.

Engals e daccen e de votz.

Que divers significatz pauza.

Segon qui par en esta pauza.

Trenta sols o plus me costa

Le rompemens de ma costa.

Que lautre jorn prezi costa.

La forest ques en la costa.

Dig havem que equivocz es us motz a differensa de dos motz. o de tres. can cascus ha un sol significat coma. terra. solelhs. aur. canti. cridi. plori. et en ayssi dautres gran re. Encaras havem dig un meteysh. pels motz los quals hom pot devezir. e du mot far dos. o dos. tornar en un. quar en aquest cas. no son leyal equivoc. mas contrafag. segon que par en aquestz ysshemples.

DELS EQUIVOCZ CONTRAFAGZ.

Hom que labor de re mena.

Mapar fols si no remena.

Lo blat que leumen semena.

Quar ab aquel gent se mena.

Apres en estat dig en la diffinitio. engals. quar hom ajusta algunas vetz dos motz en un e dejos un accen a maniera du mot. hom los pronuncia. coma. quom. so es. que hom.

Yysshampions havem alqus motz que son abreviat cascus per si coma. luna. so es. la una. o. lus. so es la us. E cant aytal mot sos assaber dos en un ajustat. o cascus per si abreviat. son pauzat en rima. et hom lor dona alcus motz entiers per companhos. ges per so no fan leyal equivocatio. mas contrafacha. si be son quays semblan. quar hom deu far un pauc plus longa aquela sillaba on cay lentenemens. que no fay cant es entiera. quar hom que vol be pronunciar deu a miea votz pronunciar la vocal que ses beu. e veus ysshemple de la segonda maniera de equivocatio contrafacha. can duy mot son ajustat en un ejos un meteysh accen principal pronunciat.

Guardem nostras lotjas quoms.

Nos mesclam nos si nos coms.

Veus ysshemple cant cascus motz es abreviatz per si per loqual abre viamen son pueys quays semblan ad aut

Tres planetas veg e luna.

Quays resplan ayssi quo luna.

E lautra fa senhal daura.

La terza per semblan daura.

Et ellimienia tot layre.

Per ques desplazens a layre.

Apres havem dig engals daccen. a differensa dels motz accentuals entiers. o trencatz. entiers. coma. canto. trencatz. coma. tresso. quar aytal no fan equivocatio veraya ni contrafacha. ni bona consonansa. segon que vezet podetz ayssi.

Las donas quieu say tres so.
Que mentre lor cap tresso.
Lassus naut pres dun canto.
Per quom las avia canto.

Encaras dizem engals de volz per alqus motz que no son engal coma. mostra. demostra. troba. atroba. quar no fan veraya equivocatio. mas contrafacha. e veus ysshemple de la teresa maniera de equivocatio contrafacha.

Qui rothorica domostra.
Ses bo mot. pauc val la mostra.
Perque cel fa bona troba.
Qui bos motz e bels atroba.

Encaras dizem engals de votz a differensa dels motz utrissonans quar no fan veraya ni contrafacha equivocatio. ni fan bona consonansa entre lor. quar ades han so plenier. et ades mejancier. segon que par en aquest ysshemple.

Qui no magues gitat fora.
Mos afars delivres fora.

Pero cascus pauc me preza.
Quar yeu soy de pauca preza.

Apres havem dig que divers significatz pauza. a differensa dels autres motz que jos una votz significo una causa ses plus. coma. glieyza. cloquier. au et enten.

Encaras dizem divers significatz per alqus motz que solamen significo. una cauza. o un fag ses plus et aquel no mudo en re sino cant a la maniera del significar. segon temps. o cas. o persona. quar ges per aylal variamen de significar. no son aytal mot dreg equivoc. ni contrafag. ni fan bona rima ses pec. quar aytals motz reputam per motz tornatz en rim. e veus un ysshemples dayssso.

Ades ay paor de mal.
Quar lonc temps hay suffert mal.
Sol quieu en Paradis fos.
Quis volgues avesques fos.

Encaras dizem divers significatz per alcus motz quom soen pauza inpropriamen per metaphora. o per aliqua semblansa. o quan son malevat en defauta del propri nom. quar algunas cauzas so que en defauta de lor propri nom quar non han. prendio autru nom. e veus ysshemple ayssi.

A lombra dejos tres aybres.
Mos cavals se levec daybres.
El garsos entre dos aybres.
De nau cum fols estec daybres.
Adonx tal colp duna costa.
De caul. li diey sus la costa.
Que de larc rompec la costa.

Veus autre ysshemple daquo meteysh.
La cara veg quem la flameia.
Dira cum focz cant flameia.
Quar ades can fuy al cap.
Del pon. hom me dec sul cap.
Pueysh al hostal de la cara.
Ozrey ques ha bela cara.

Ez aytals rims reputam per motz tornatz.

Li mot apocopat son exceptat dels abreviatz perque fan bona equivocatio coma. sal.

Haspiracions no tol equivocatio coma. hora. ora. han. an.

Ayta pauc diversitatz dalcunas letras mas que haian un meteysh so. no tol equivocatio. coma son aquestas. b. p. t. d. q. c. coma. cab. cab. quar car. et ayssi meteysh entendatz dels autres motz que han aytals diversas letras. o autres amb un meteysh so. et aysso es vers no tan solamen en la fi de dictio. an o es en lo mieg et en la fi.

DELS RIMS ACCENTUALS. Rim accentual son dig can mudat laccen se muda le significatz de la dictio. remanens aquelas meteyshas letras queran denan que laccens se mudes. veus ysshemple.

La rictat no pretz un boto.
De cels quam frau lor aver boto.
Dom creysho may que li broto.
No fan en may can li fuelh broto.

Et aquest rim accentual son dig unissonan. quar autres motz accentuals havem liqual son appellat dissonan coma. aura. aura. capela. capela. et enayssi de tropz autres.

DELS RIMS UTRISSONANS. Rim utrissonan son dig can la vocals muda lo significat de la dictio. mudan lo so plenissonan. En so. semissonan. o pel contrari. segon. quom pot ayssi vezet.

Sias tempratz o gent apres.
En tas paraulas et apres.
Si fas de compas e de pes.
Sas obras remandran enpes.

DELS RIMS TRENCATZ E SILLABICATZ. Rim trencat e sillabicat pot hom haver per los ysshemples lassus pauzatz. can tractem dels motz trencatz e sillabicatz e per les ysshemples que son enjos de cobbla trencada e sillabicada.

De coblas e primieramen ques cobla e quans bordos deu haver al mag e quans al mens.

Tractam havem de rims. et ara devem tractar de coblas. E declaram cobla. ayssi per maniera de rims per leu reportar. e majormen quar la sua declaratios es longua e entricada per so quar ha granre de membres.

Cobla vol dir ajustamen.
Quar al mens. v. bordos conpren.
Li qual essemens fan una clauza.
Que sen complit e perfieg pauza.
Et al plus naut. xvj. nabrassa.
Et amb aquestz dautres nenlassa.
Qui son en loc de bioc mes.
De quatre sillabas o tres.
O mens. enpero sil compas.
Mays principals fay son amas.

Am quatre sillabas ses plus.
Adonx plus breus sia cascus.
Dels autres ajustatz a lor.

Li verset biocat menor.
No sian tant multiplicat.
Que puecan passar la meytat.
De lors principals bordonetz.

Cobla no vol mens dueg versetz.
Si per. viij. o per mens sillabas.
Lo compas dels bordos acabas.
E si. viij. o mays ne cabish.
Am. xij. bordos se complish.
Cobla. los quals passar no vol.

Dansa tres bordos al mens col.
En son respot e. v. al may.
E la tornada quel atray.
E soen amb alcus biocz.
En dansa per los autres locz.
Tro. v. bordos cobla se merma.
Et al may sobre nou se ferma.
E degus daquels no savansa.
Otra. viij. sillabas en dansa.
Us sols biocz o can se dobbla.
Ses plus. cay miels en fi de cobbla.
Trop atrobam plus breus pagelas.
En rondels e mandelas.
Si be daquestas no curam.
Quar cert compas noy atrobam.

DE LA DECLARATIO DE SO QUES ESTAT DIG. Adonx per los digz vezetz havetz que cobla es ajustamens de. v. bordos al mens. o de. xvj. al may. li qual bordo enayssi ajustat fan e representon una clauza. laquals en si clau e conte perfiecha sentensa. Et enayssi havetz de quans bordos deu esser cobla a mens. e de cans al may. e deu hom ayssi entendre de bordos verays principals.

Encaras pot hom haver per las dichas paraulas que cobla es coma clauza que pauza perfiecha sentensa et enayssi tota cobla es vicioza. si no clau e no conte sentensa perfiecha soes am pauza plana o final.

Encaras pot hom haver per los digz versetz que jaciayss que cobla al mal haia. xvj. bordos. et al mens. v. ab aquels ne podon esser ajustat dautres bordos. li qual son apelat biocat. Et aytal bordo biocat no devon haver mays solamen quatre sillabas. o mens. enpero sil bordo principal eran de quatre sillabas. adonx si hom lor ajusta bordos biocatz. aytal biocat bordo devon esser de mens sillabas. per que no sian engal am los principals bordos. quar si eran engal. adonx serian principal. e no biocat.

Encaras pot hom haver per los digz versetz ques aytal bordo biocat no devon passar la meytat dels principals bordos. Quar abasta ques al may hom pueca pauzar. de dos en dos. bordos un bioc. o de tres en tres. o en autra maniera solamen que no passe la dicha meytat.

E quar dessus havem pauzada una regla general en los digz versetz. sos assaber que tota cobla deu haver al mens. v. versetz. et al may. xvj. per so se seguo apres algunas exceptios de la dicha regla. aqui can ditz. cobla no vol mens dueg versetz. so es a dire jaciayss que haiam dig que cobla deu haver al mens. v. bordos. et al may. xvj. Enpero no se sec en totas. quar sil bordo son de. viij. sillabas o de mens. coma de. vj. o de. v. o de quatre. adonx la cobla que hom fara daytals bordonetz. deu haver. viij. bordos. e no mens. et amb aquestz alqus biocz quis vol. segon ques estat dig dessus. E si aytal bordo son de. viij. sillabas o de

may. coma de. ix. x. xij. adonx deu haver. la cobla quom fay daytals bordos. v. versetz al mens. e. xij. al may. et entendatz amb alqus biocz quis vol. segon ques dig.

Et enayssi la dicha regla general dessus dicha so es que cobla deu haver al mens. v. versetz enten dueg sillabas o mays. E can ditz et al plus naut. xvij. nabrassa. enten de. viij. sillabas o mens.

Enpero pauzem que tu vols far una cobla de totas manieras de bordos. so es de bordos. de. iiiij. de. v. de. vj. de. viij. de. viij. sillabas. et enayssi entro. xij. poyria hom dire e demandar quans bordos deu haver aytals coblas. Ad ayssso dizem que nos havem lo compas de bordos pauzat en tres manieras. quar laus es menors. le segons mejanciers. le ters es majors. le menors. coma de. viij. sillabas o de mens. le mejanciers. coma de. viij. sillabas o de. ix. le majors. coma de. x. sillabas. o de mays. per que dizem en ayssi que si la majors partz dels bordos pauzatz en aytal cobla. es del compas menor. adonx deu hom segre aquel meteysh compas. si del mejancier. lo mejancier. si del major. lo major. E si tant es ques haian paritat. so es engaltat. que aytans bordos haia del compas menor. coma del mejancier. o coma del major. adonx en aquest cas deu hom segre lo compas mejancier. Et ayssso entendem dels bordos principals. quar otra aquestz pot hom en aytal cobla pauzar bordos biocatz. per la maniera e per la forma. desus dicha.

Encaras vezetz autra exceptio per los ditz versetz. sos assaber que dansa en lo respot deu haver. iij. bordos. e. v. al may al qual respot es la tornada semblans. et entendem de tres bordos al mens. o de. v. al may. Amb alcus biocz. quis vol. cascuna de las otras coblas deu haver. v. bordos al nou al may. E degus mens o daquels no deu passar. viij. sillabas en dansa.

Apres se sec que menor compas trobam en redondels et en mandelas. E quar cert compas ni cert actor en aquells ni en aquellas apenas trobar no podem. per so de redondels ni de mandelas no curam. E qui paor ha desser repres de compas trop lonc. o trop breu. prenda lo mejancier e sera segurs.

DE LA DIVERSITAT DE LAS COBLAS EN GENERAL. Mostrat havem ques cobla. e de cans versetz deu esser al mens. E quar diversas manieras hom fay de coblas. e per lor diversitat hom lor enpauza diverses noms. per so de las diversas manieras daquellas volem tractar. aytan quan nostre poders sestendra. E jaciayssso que totas las diversitatz de cobla no puscam dire. al mens direm aquellas que poyrem e que dieus nos aministrara.

Devetz saber que algunas coblas son que prenco lor nom dels rims. quar sil rim son crozat. pot esser dicha crozada. si encadenat. encadenada. et en ayssi dels autres.

Encaras mays devetz saber que una meteyssa cobla. pot haver diverses noms. segon diverses respieytz. Quar bes pot far ques una cobla sera crozada. retrogradada. esparsa. metaforada. et enayssi pot hom entendre de las otras segon quom poyra vezir enjos.

Encaras devetz saber que per far bona concluzio. permetem motas vetz. quel derier bordo. et algunas vetz li duy derrier bordo duna cobla. no seguo la maniera ni la forma daquel meteysha cobla quant als autres bordos precedens. E ges per so no pert so nom aquel que deu haver la cobla. quar si una cobla era retrogradada per dictios. oz era accentuals. utrissonans o trencada. o serpentina. o replicativa. o crozada. continuada. oz encadenada. et en la fi eran un o duy verset ques variesso. que no seguissso la forma de la cobla comensada. ges per so la dicha cobla no perd so nom. ni per so no son viciosas. et en ayssi de tropas autres. Et ayssso sostinem per quom pueca far en la fi de cascuna cobla bona concluzio. Enpero garde se cascus quel dictat que comensara. vuelha segre per compas. Quar qui pren cert compas e nol continua vices.

Enpero en tot dictat pot hom la derriera cobla o la meytat daquela o quays variar retengut lo principal compas et en dictatz no principals pot hom variar la primiera e la derriera o la una daquellas.

DE LA DISTINCTIO DE COBLAS EN GENERAL. Aras devetz saber que totas las coblas que son. al mens aquellas de las quals nos uzam. et havem conoysshensa. ques o son estrampas. acordans. ordinals. dictionales. parsonieras. o sentencials. e per so segon diverses respieytz una cobla pot haver dicerses noms segon ques estat dig.

Estrampas prendo nom de rim estramp. Et enayssi cum son alqun rim estramp car. et alqu estramp comu. Enayssi havem doas manieras de coblas. so es assaber estrampas caras. et estrampas comunas.

Acordans son las autres et aquestas vario se en motas manieras. quar alcunas so. sonans. algunas. consonans. algunas. simplas leonismas. algunas. perfiechas leonismas. e totas aquestas prendo ysshambens lor nom dels rims. segon ques estat dig lassus.

Ordinals prendo lor nom dels rims ordinals. aquestas ordinals o so. dissolutas. singulars. Cap-caudadas. caudadas. continuadas. encadenadas. crozadas. crotz-cadenadas. crotz-caudadas. cadena-caudadas. multiplicativas. biocadas. replicativas. refranchas. serpentinas. deguizadas. esparsas. retrogradadas per acordansa. retrogradadas per bordos. retrogradadas per dictios. doblas. ternas. quazernas. quintas. unissonans o reforsadas.

Dictionals prendo lor nom dels rims dictionals. et aquestas o son derivativas. equivocas. accentuals. utrissonans. trencadas. o sillabicadas.

Parsonieras son dichas de part o de parso. quar part o parso prendo de las ordinals. e de las sentencials. E per so son pauzadas en lo mieg daquelas. sos assaber entre las ordinals. e las sentencials. a significar e mostrar. que aytant han que far ad aquellas. coma ad aquestas. parsonieras. o son capfinidas. capdenals. recordativas. retronchadas. duplicativas. deffrenadas. oz affectuozas.

Sentencials prendo lor nom de sentencia. et aquestas sentencials han ysshample de diverses noms. segon que la sentencia se diversifica. et enayssi estas sentencials. o son dubitativas o dubtozas. contrariozas. comutativas. diversas. reversas. methaforadas. gradativas. ornativas. permutativas. exclamativas. divinativas. rescostas. proverbials. derrizorias. assemblativas. exemplificativas. responsivas o respondens. tensonadas o tensionans. en autra manera dichas interrogans o enterrogativas o razonans. conclusivas o concluzens. conpendiozas. contrafashas. occupativas. distributivas. designativas o designans. partidas. oxytadadas. costructivas.

DE LA DIVERSITAT DE COBLAS EN ESPECIAL E PRIMIERAMEN DE COBLAS ESTRAMPAS.
Vist havem de las coblas en general. aras cove que tractem en especial. E primieramen de las estrampas. et en apres de las acordans. enayssi de las autres per orde. e veus de las estrampas.

DE COBLA ESTRAMPA CARA.

Pres et enclaus. estau dedins un celcle.
On me destrenh osses nervis e cambas
Amors. e pueysh fam ayssi batr els polses.
Cum li martel. can fero sus lonclutge.
Si quen languisc. quo sim tenia febres.
Esbaytz soy. veiayres mes que somi.
Quar degun loc no puec trobar don yesca.

DE COBLA ESTRAMPA COMUNA.

Tan cociros me fay estar la mortz.
Can me sove. que tot quant es arrapa.
Que lunh solas. nom da joy nim deporta.
Ans de paor me fay tremblar e frire.
E majormen. quar veg quem vay entorn.
Tolen rauban. mos amix que no dupta.
Jove ni vielh. noble ni ric ni paubre.
Ad orbas trax. e fier que re no y garda.

DE LAS COBLAS ACORDANS E PRIMIERAMEN DE COBLA SONAN

No crezas leu a tota gen.
Ni sembles a senhal de ven.
Que tantost ques feritz dun toc.

Se descologa de son loc.
Quar hom que leu cre leumen falh.
E tost sen mal. dol e trebalh.

DE COBLA CONSONAN.

Veus le reys dels reys que damon
Es desshendutz en aquest mon.
Per nos rezemer del forfag.
Quel primiers homs havia fag.
Veus cel que vol esser menatz.
Amor. per salvar los dampnatz.

DE COBLA SIMPLA LEONISMA AMB ACCEN LONC.

Si be pot mays soen natura.
Segon rigor que noyridura.
Per equitat mantas vetz obra.
En tant que noyrimens la sobra.
Bos noyrimens donx not escape.
Que naturals vicis not rape.

DE COBLA SIMPLA LEONISMA AMB ACCEN AGUT.

Tant prozamens feric Gastos.
De lansas. massas e bastos.
Que passec los autres guerriers.
Els fe remaner totz derriars.
Valens homs fo certz e pauzatz.
Per ques tanh que sia lauzatz.

DE COBLA PERFIECHA LEONISMA AMB ACCEN LONC.

Veus la corona de vida.
Quen la crotz totz nos covida.
Veus cel que sa patz nos dona.
Els pecatz del mon perdona.

Veus cel que greu mort suferta.
E fa de son cors uferta.
Per nos menar en laltisme.
Qu avem pres lo sant baptisme.

DE COBLA PERFIECHA LEONISMA AMB ACCEN AGUT.

Donam plor e contricio.
Senher Dieus am devocio.
Quar ples soy de gran vanetat.
E no puec trobar sanetat.
Si vos nom donatz guerimen.
Don tota res pren noyrimen.

DE LAS COBLAS ORDINALS E PRIMIERAMEN DE COBLAS DISSOLUTAS.

On mays en amor cociri.
Soy del sieu joy deziros.
El dezirs plazer maporta.
E desplazer mantas vetz.
Plazer per bon esperansa.
Desplazer per lond esper.
Amors enayssi tot dia.
E aquest trantol me te.

Mi dons can veg et albiri.
Am son regart amoros.
Tot le mieu cor sen conorta.
Tant es vas liey purs e netz.
Si que dautra remembransa.
Ni lunh joy no pot haver.
Quar amors en ayssim lia.
Quab liey estar mi cove.

DE LAS COBLAS SINGULARS LAS QUALS HOM POT HAVER PER AQUEST DICTAT APPELAT COCIR DE LA MORT.

Una spinam fier
Que nueg e jorn macora
Am gran cocirier
Dedins mon cors demora
Per lunh alegrier
No la puesc gitar fora
Don soy for languitz
Et espaoritz
La sua razitz
Tant me punh em trasfora
Quen soy esbaytz.

Lespinam trasfinh
De la mort que menbaussa
Fugir per enginh
Nol puesc las tant mencaussa
Per ley nin trelinh
Rictat ni lunha baussa
Trop mes desplazens
Quar mot falsamens
Rauba mos parens
E leva al punh et aussa
Contra totas gens.

Trop ma greu relaysh
Quar fort veg que malbira
Porta son carcaysh
E larc tes am la vira
Tant me fay gran faysh

Paor e dol et ira
Quel mieu cor despert
El gaug del mon pert
Quar tost et apert
Vas totas partz se vira
Tant sap ferir cert.

De paor cofus
Estau las que mengarre
Larc mete sul mus
Trop mes cozent et arre
Tot sera conclus

Ayta leu cum dessarre
Non hay carn ni flanc
Os nervi ni sanc
Que non sian ranc
No say las on membrarre.
Tant duptil greu tanc.

E quar al sieu trag
Lunha res no samagua.
Temi que tal ag
Lo mortal cop me tragua
Em do tal enpag
Que nom lega far pagua
Dels pecatz plus fortz
Ni pagar mos tortz
Per quieu fos estortz
E que nols me retragua.
Dieus can seray mortz.

La mortz can me toc.
No say per que materra.
Si venra per foc.
O per mar o per terra.
Quar no gara loc.
Temps. jorn. comba. ni cerra.
Si eu las vis lo cep.
Co pren e recep.
Fugiral sieu trep.
Pero la sua guerra.
Totas gens decep.

No trobi repaus
Quar la mortz per tot renha.
Qui pres et enclaus.
Ma del tot on quem tenha
De tot pren las claus
Que re laysshar noy denha
Contra mi tant corr
Que ja mes sul morr

Aur argen ni torr.
No pretz un tronc de lenha.
Si Dieus nom secorr.

Dieus am cor suau.
Hac de la mort engoyscha.
Seguen son esclau
Lo mieu cor sen engoyscha
E quar murir vau.
No prec una simoyssha.
Vestirs amb aur fres.
Nils mondanal bes.
Quar per lo fals bres.
De la mort ginte moyssha.
Es ades tot pres.

Aylas qual conort.
Prendray sus la balansa.
Del pas de la mort.
Quar noy truep amparansa.
Ni per escut fort
Ni bran macis de lansa.
Quar liat me te.
La mortz ab tal fre.
Que per mal ni be.
Noy puest trobar pitansa.
Ni punch de merce.

DEL COCIR DEL DESLASSAMEN DE LARMA.

Mays es al mieu cor.
Le pas dezagradables.
Quamarors de tor.
E plus espauentables.
Quar mentrel cors mor.
Ades ve le diables.
Cochos de gran trot.
Larma vol al clot.
Cabussar trol pot
Et als focz perdurables.
Enpenher si pot.

E retrayram totz.
Mos pecatz ses falthensa.
Si de faytz crotz.
Nols ha doux penedensa.
Falhir ma la votz.
Le sens la conoysshensa.
Haylas al malvat.
Garnit et armat.
E ple de barat.

Yeu quo laure defensa
En tan gran debat.

Totz se rons al cors.
Can larmal desempara.
Dedins e defors.
Quar la mortz es amara.
Tan greu es le mors.
Quels buelhs tortz e la cara.
La lengua parlar.
No pot ni mot far.
Ni dir ni cridar.
Bela companha cara.
Venetz majudar.

Cors dejos los herms.
Sera duey may ta plassa.
Am cucas e verms.
Quar larma sen deslassa.
Romputz ha tos germs.
La mortz am la greu massa.
En breu li grapat.
Rompran malazaut.
Ta carn e largaut.
Dejos la terra bassa.
On has fag lo saut.

Le cors es apart.
Larma sen vay dolenta.
Volontiers sen part.
Cascus e sen absenta.
A totz fay regart.
La mortz non veyretz trenta.
Rey marques et duc.
Ne son paoruc.
A totz pren lo buc.
La mortz. els espuenta.
En tray tot lo suc.

Cors aras percut.
Daquest segle la tresca.
La carns tua put.
Laquals fo bel e fresca.
Tot es corruptum.
Breumen tornaras esca.
La boque li huelh.
Han percut lerguelh.
Pus quel socz del truelh.
Hal mel trayt de la bresca.
Tug son dorre scuelh.

No puec mudar las.
No sospir e nom planha.
Can maian al vas.
Sebelit ma companha.
Nom volrian pas.
Trobar en camp nin planha.
Ans crey ques ades.
Cascus desperdes.
Can me vis de pres.
Quar la mortz los estranha.
Quel mon te los pes.

Plustost er enduytz.

Tot lo cor e lor pessa.
En cercar estuytz.
Cofres e benevessa.
Que donar dels fruytz.
Ni dir per mi la messa.
De be far caytiu.
Seran et esquiu.
Plorar man un briu.
La terra dessus messa.
Secaran li riu.

Qui sos efans vol.
Enrequir am barata.
Vergas cuelh de dol.
Am las quals Dieus lo bata.
Quar maleza col.
E drechura barata.
Perquer mes al banh.
Difern mot estranh.
Si del mal gazanh.
De say no red la plata.
En ayssi quos tanh.

LO COCIR DE LA MOLHER.

Ma molhers apropi.
Sera tota destencha.
Semblara de prop.
De la mort sia tencha.
Mas nol tendra trop.
Leu mudara de tencha.
Al sieu gran trebalh.
Del mieu cors quel falh.
Haura tost mes calh.
Sol que tengua ma sencha.
Menara lo dalh.

E` segram ploran.
E planhen tro la fossa.
Enans de mieg an.
Tornara grasse grossa.
Son cors sojornan.
Sengalhardira lossa.
Trop conosc ques grans.
De femna lengans.
Quar layssh als efans.
Neish per un home bossa.
Ques avia cent ans.

Can jove molher.
Hom fa done bayliva.
Trop mes dur e fer.
Quar pueysh tant es plegiva
Quen breu de temps ner.
La maynada caytiva.
Quil da poder larc.
Layssha gran enbarc.
Als sieus e greu carc.
Par me quel lop abriva.
Als anhels del parc.

DEL COCIR DELS PARENS E DELS TUTORS.

Li paren saber.
Volran a mo vejayre.
Sieu hay gran aver.
Ni si lor layssa gayre.
Per pagat tener.
Non veyretz sor ni frayre.
Ni cozi ni bot.
Trastug coma glot.
O volrian tot.
Can non poyran als fayre.
Me blasmaran mot.

De mos efans paucz.
Volra cascus la cura.

Per garnir lors baucz.
De la sobre mezura.
Tant quels efans craucz.
Veyretz et am frachura.
Baratz sen requish.
Engans se garnish.
E fraudsen antish.
Ses dechay e drechura.
Tot jorn deperish.

Cobezessa tost.

Ha falsada tutela.
Ses guerre ses ost.
Lagitada de cela.
So nom te rescot.
Qui per tal nom lapela.
Quar yeu ad huelh veg.
Quengans fe queus deg.
Va pertot apleg.
Degus no si capdela.
Segon Dieu ni dreg.

DEL COCIR DE LARMA QUES FORA DEL CORS.

Larma dol se da.
Ques fora de lescorsa.
Am paor ques ha.
Pregua Dieu que lescorsa.
Le fals pres lista.
Quar daver liey sesforsa.
El vay tot entorn.
E ditz en est jorn.
Seras el mieu forn.
Don per enginh ni forsa. Res non ha retorn.

Larma de dolor.
E dengoyssha languida.
Can ve lo trachor.
Plora sospire crida
Va sen de paor.
Coma cauza faydida.
Cuja li fugir.
Et el al seguir.
No sab on se vir.
Tant es triste marrida.
Que res no pot dir.

Am critz et am plors.
Sen fug per una lissa.
El fals de gran cors.
La persec e la fissa.
Ta mal ha delors.
Que tota sen hyrissa.
Si la tenh sul test.
Sentira larrest.
Del mala forest.
Dir poyra si labissa.
Ite missa est.

De gran espauen.
Tot lo cor me tremola.
Quar sil ta furs pren.
Marma in la rodola.

En yfern arden
On es la grans payrola.
Sentiray larsum.
El foc difern trum.
Ufrir pa ni lum.
Nom trayra de lescola.
Plena de mal fum.

Arma sit atenh.
Lenemix en sas ylhas.
On focz nos destenh.
Hauras malas jacilhas.
Paors sit destrenh.

No men fau meravilhas
Sit met al sieu treu
Sentiras en breu.
Foc e glas e neu.
E ronsaras las silhas.
Per la dolor greu.

Arma dels forfaytz.
A Dieu no potz defendre.
Si nols has deffaytz.
Am penedensa prendre.
Pels tieus pecatz laytz.
El volc en la crotz pendre.
E suffrir la mort.
Per quet des bon port.
Donx has tu lo tort.
Si bas deves desshendre.
En gran desconort.

PREGARIAS A DIEU.

Vers Dieus glorios
Lumiera del altisme.
Marma que per vos.
Ha pres lo sant baptisme.
Gandetz que la jos.
No cai al potz dabisme.
Freg e ple divern.
E de gran esquern.
E del foc difern.
Met la dins ton regisme.
El tieu sant govern.

La pura bontatz.
Quet dec voluntat bona.
Ques hom fos creatz.
Prec senher quet somona.
Que sia salvatz.

Et baia la corona.
Del tieu gaug veray.
Se de te no tray.
Bon govern desay.
La jos bas veg que dona.
Quar en si dechay.

PREGARIAS A LA MAIRE DE DIEU.

Joy de paradis.
Fons de gracia plena
Del mon gaug e ris
Cel qu efantetz ses pena
Dissipec abis
Las claus e la cadena.
El huysh el verrolh.
Marma del gorgolh
Difern mal e grolh.
Gandish e de la pena.
Del payrol que bolh.

Tors e nautz castels
La benigna tustada.
Que dec le martels.
De ta porta sarrada.
Can le dous auzels.
Hac la salut portada.
Umplic ton hostal.
Del ros divinal.
Per larma tertal.
Fier una martelada.
Et er ses tot mal.

TORNADA.

Flors humil del mal.
Gandetz ifernal.
Per que sian sal
Cel qu eus han reclamada
El gaug eternal.
Amen.

Encaras podon esser singulars pauzat que sian capeaudadas solamen que no y haia mas dos bordos acordans. sos assaber le derrier de la primera cobla el primier de la seguen cobla. Quar estiers no seria legut en coblas singulars retornar las acordansas de la una cobla en lautra si donx no fazia per dreg compas du o de dos bordos o de tres al may. E si de mays retornava las acordansas coma de quatre o de mays. adonx no poyria esser dichas adrechamen singulars. Et ayssso que ayssi dizem de coblas singulars. pot haver loc en coblas doblas. ternas. quaternas. quintas. et enayssi de lors semblans. E daquesta materia devem tractar enjos can tractem de mot e de rim tornat.

DE LAS COBLAS CAPCAUDADAS EN AUTRA MANIERA DICHAS CAPCOADAS. Aquestas coblas seguens son capcaudadas quar en aquela acordansa que la una finish. comensa lautra. Et ayssi meteysh poyria hom seguir aquest compas cant a las acordansas de doas en doas o de tres en tres o de quatre en quatre o de may o las pot hom far totas quis vol dun acordansa.

Mayres de Dieu glorioza
Ton payre senhor e filh
Prega que garde Tholoza
De tot mal e de perilh.
Siatz de lieys amparansa
E de totz sos valedors
Ostatz lor gran malenansa
Que suefre per trahidors
Enemicz falsees raubayres.

Per nos pecadors etz mayres
De Dieu nostre creator.
Perque faytz tant quel salvayres
Nos traga desta langor.
Si per nos etz avocada
Patz del cel nos trametretz
Quar nous sera denegada
La demanda que faretz
A Dieu vostre filh benigne.
Flors humils quar ens non digne

Daver patz que deziram
Merce al mens nos assigne
Ens de so que demandam
Misericorda nons falha
Quar estiers lagui am nos
Tant es lo mons ples de falha
Que totz nos met al dejos
Si donx merces nons ampara.

COBLA CAUDADA.

Vers Dieus aquela bontatz pura.
Quet endush quieu fos creatura.
E faytz a la tua semblansa.
Prenda mon cors en amparansa.
E garde marma de tot mal.
Em do joy e gaug eternal.

COBLA CONTINUADA. E DAQUESTA NO UZA HOM HUEY GAYRE.

Mayres de Dieu sus en la mort.
Vulhatz me dar vostre cofort.
E tendray me tot per estort.
Del sathanas que punh e mort.
Las armas am gran desconort.
Pusque las ha dins son ressort.

Emenatz me sius platz al port.
Del cel loqual deziri fort.
On ha joy e gaug e deport.

COBLA ENCADENADA.

Mant hom sabon dir mandatz.
Si de nos vos play lunha res.
E pueys diran sils adempratz.
Volontiers si far o pogues.
Am gent parlar am bel respondre.
So que non es cujam mostrar.

Mas finalmens nos pot rescondre
Quar fis amix a cocha part.
Mandatz lunha res
Adempratz pogues.

COBLA CROZADA.

Qui vol ganhar dels autres faytz e rire
Sos falhimens. enans pessar deuria.
Quar tan grans es. de cascun la folia
Que sim dizetz. aytant o mays pue esc dire.
Mas cascus vol. son par ades reprendre.
Quar enayssi cujan. haver lauzor
Fols e pecz es qui de lautra folor
Vol haver pretz ses a bos faytz atendre.
Rire deuria
Folia dire.

COBLA CROTZ ENCADENADA.

Fraus vol barat engans lacaba.
Eveia corr. e ha dol gran.
Dels autrus faytz e gaug del dan
Cobeytatz pren tol e mescaba
Fraus engans cobeytatz eveia.
Tant sespan huey per tot lo mon
Ques hom no fa re que far deia.
Quar lors errors tot o cofon.

LAUTRA MANIERA DE CROTZ ENCADENADA.

Fraus engans cobeytatz eveia.
Tant sespan huey per tot lo mon.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar lors errors tot o cofon.
Fraus vol barat engans lacaba.
Eveia corr e ha dol gran.
Dels autrus bes e gaug del dan.
Cobeytatz pren tol e mescaba.

Et enayssi deu hom ayssi notar que li primier verset sian encadenat. e li derrier crozat o per lo contrari. sos assaber li primier crozat e li derrier encadenat. tostamps apelam aytal cobla crotz encadenada.

E quar algunas vetz li primier quatre verset son crozat. e li derrier caudat. o per lo contrari. o li duy primier caudat. e li quatre del mieg loc crozat. Et aytal cobla hom apele crotz caudada. per so volem ayssi mostrar cobla crotz caudada per ysshemples.

COBLA CROTZ CAUDADA.

Tant sespan huey per tot lo mon
Fraus. engans. cobeytatz eveia.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar lors errors tot o cofon
Fraus vol barat. engans lacaba.
Cobeytatz pren tol e mescaba.
Eveia corr e ha dol gran.
Dels autrus bes e gaug del dan.

LAUTRA MANIERA DE CROTZ CAUDADA.

Cobeytatz pren tol e mescaba.
Fraus vol barat engans lacaba.
Eveia corr et ha hol gran.
Dels autrus bes e gaug del dan.
Tant sespan huey per tot lo mon
Fraus engans cobeytatz eveia.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar lors errors tot o cofon.

LA TERSA MANIERA DE CROTZ CAUDADA.

Eveia corr et ha dol gran,
Dels autrus bes e gaug del dan.
Tant sespan huey per tot lo mon.
Fraus engans cobeytatz eveia.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar lor errors tot o cofon.
Cobeytatz pren tol e mescaba.
Fraus vol barat engans lacaba.

COBLA CADENA CAUDADA.

Fraus engans cobeytatz eveia.
Tant sespan huey per tot lo mon.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar los errors tot o cofon.
Fraus vol barrat engan lacaba.
Cobeytatz pren tol e mescaba.
Eveia corr et ha dol gran.
Dels autrus bes e gaug del dan.

LAUTRA MANIERA DE CADENA CAUDADA.

Fraus vol barat engans lacaba.
Cobeytatz pren tol e mescaba.
Eveia corr et ha dol gran.
Dels autrus bes e gaug del dan.
Fraus engans cobeytatz eveia.
Tant sespan huey per tot lo mon.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar los erros tot o cofon.

LA TERSA MANIERA DE CADENA CAUDADA.

Eveia corr et ha dol gran
Dels autrus bes e gaug del dan.
Fraus engans cobeytatz eveia.
Tant sespan huey per tot lo mon.
Ques hom no fa re que far deia.
Quar los errors tot o cofon.
Fraus vol barat engans lacaba.
Cobeytatz pren tol e mescaba.

Et en ayssi pot hom ayssi vezter que en aytantas manieras se fa cadena caudada coma crotz caudada. Encaras pot hom ayssi aprender qui dictar vol quom pot una meteyssha cobla virar en motas manieras quar ayssi nos em servitz duna meteyssha cobla cant a la sentensa en. viij. manieras segon que appar per los ysshamples dessus pauzatz.

COBLA MULTIPLICATIVA EN AUTRA MANIERA DICHA PER ALQUIS TOMBARELA O ENPEUTADA.

Mon cor se mor quar per lunh for.
Mudar ni star no puest de far.
Forfaytz e faytz contra Dieu laytz
Auzen vezen e cossenten.
Trops mals corals ayssi cum fals.
Perque de ce prec Dieu quem fe.
Quem do perdo com al layro.
El do.

COBLA MULTIPLICATIVA HAVEN RESPIEG AL RIMS QUE SON MULTIPLICAT QUAR EN AUTRA MANIERA CANT A LA SENTENSA ES DICHA TENSORADA O ENTEROGATIVA SEGON QUE DIREM ENJOS.

Halas. ques has? greu mal. E qual?
Fervor. damor? o yeu. coral?
O be. de me? de te. perque?
Quar pres. joyos. tos cors e bos.
Es bels. yuels. et amoros.
Pecat malvat has contra Dieu
Pessat. que dat ta lo nom sieu,
Vers es. mas ges als nom puest far
Quar pres ses bes me fas estar.

AUTRA MANIERA DE COBLA MULTIPLICATIVA HAVEN RESPIEG ALS RIMS QUE SON MULTIPLICAT QUAR EN AUTRA MANIERA POT ESSER DICHA DUPLICATIVA.

Bos sabers me part amb un dart
Dun regart quem fe lautrier
Tant que nos depart de la part.
Vas on art amors e fier.
Ay cors gracios lunh autre ses vos.
No mes agradiva.

DE COBLA BIOCADA. Ayssi devem mostrar de cobla biocada. Et es biocada cant en alqus locz son alqun bordo biocat. e pauzat que no y agues mas un bordonet biocat. pot esser dicha biocada. Et aytals biocz deu hom pauzar de dos en dos bordos principals. o de tres en tres. o mays. o en autra maniera sol que no passe la meytat dels digz bordos principals. quar pauzar continuamen en cascus bordo principal un bioc. ayssso no suffertam. quar non ha bela cazensa. veus donx ysshemple de cobbla biocada.

Huey fin amors no renha pauc ni pro
Si be cascus ditz qu ama lialmen
E men.

Quar hom can vol per amar gazardo
O plazer va, fin amors soptamen.
Fug sen.

Si que lunh temps. amb aytal nos restanca.
E quar no pot trobar volontat franca.
Es ranca.

DE COBLA REPLICATIVA ESTIERS DICHA ENTRETINCHA. Aras cove que tractem de cobla replicativa laquals pren so nom de replicatio e daquesta replicatio devem tractar enjos can tractem de cachosyntheton et aytal cobla pauzec Nath de Mons can dish.

Reys ricz romieus mas man milhors
Faytz far de dous cor Dieu aman.
So sen savi salva viran.
Per pus perprendre pretz a lhors
Don Dieus deu dar do de dous dezirier.
Tant quar conoysh quel cre canque conquerier
Gardan de dan per planhas e per portz
Que ferm coferm lo bon cor bos cofortz.

COBLA REFRANCHA.

Corta y est cortz de tota cortezia.
Quar de cortes descortes fas tot dia.
Menten meten prenden am desmezura.
Perden penden soen ses forfachura.
Donan tal dan dampnan et absolven
Entan ques fan paubres li ric manen.
De si meteyssh cortz a son dan se pleia
Qui longamen vostre corroc corteia.

E daquesta maniera de dictat devem encaras tractar enjos can tractem de paronomazia.

COBLA SERPENTINA.

Vos Dieus clartatz clara
Los mieus gardatz ara
Del mal yrisso
Per qual li fisso
De mort van avan.
Qui fort gran afan.
E mal e desayre.
Nos fan tot jorn trayre.

AYSSI TRACTA DE COBLA DESGUILZADA. Aras cove que tractem de cobla desguizada. quar si no teno deguna de las manieras sobredichas o de las otras que son a dir. adonx son dichas desguizadas. quar algunas vetz se deguizo que la meytatz dels bordos duna cobla seran de. viij. sillabas e lautra meytatz de. x. sillabas segon quom pot vezter en la cobla que comensa. Reys rix romieus. o en autra maniera se podon desguizar e variar li bordo ques alqu sian de. v. sillabas et alqu de. vj. coma vezetz en Flor de Paradis et enayssi entro. xij. o en autra maniera quel primiers bordos ol segons sacordara am lo derrier oz am lautre que lis denan. ol ters ol quartz am lo derrier oz am lo denan derrier. et enayssi dels autres. o en autra maniera que alquon bordo seran retrogradat. et alqu no. oz alquon bordo o rim seran multiplicatiu. o refranch. o trencat. o serpenli. o derivatiu. o replicatiu. o accentual. o equivoc. o utrissonan brut o dissolut et alqu no. o que la cobla en partida sera methaforada. gradativa. tensionada. capfinida. derivativa. et en partida no. et en ayssi entendatz de las otras. Et en ayssi en tropas et en diversas manieras pot hom pauzar aquesta cobla sol que tengua lo compas dels bordos e lautre compas que haura comensat en las otras coblas segon ques estat dig en diverses locz. et en ayssi aquesta cobla participa motas vetz am coblas estrampas oz amb acordans ordinals. dictioinals. parsonieras et am sententials. e veus cobla desguizada. jaciayssso que en tropas otras manieras se puesca far et abaste aquest ysshemples quar greus cauza e difficults seria donar ysshemple de totas quar cascus la pot variar e desguizar a sa voluntat si cum dig es estat.

Can bem soy cociratz
Vey que la voluntatz
Sobral sen et aterra
Quar tant es naut pinatz
Engans frauds e baratz
Que bontatz nes a terra.
Bem par ques aquel erra.
Quel mal conoysh el be
El sordeg se rete.
E qui dreg e never
Sosmet a son voler
Dezampara de ce
La drecha per lesquerra.

COBLA ESPARSA.

Lo sen del nom plassa vos ha mudat.
Anthifrazis per contrarietat.
Lo qual tot jorn cujatz cubrir e fenher
Dizen desay vendretz sezer bels senher
Pueysh retrazen blasmes trufas e dans
Pot hom vezter si vostre platz es grans.

Quar al partir vos faytz la boca rire.
El cor languir de mal saber o frire
E quar non etz plassa de plazer certa.
Appar quel noms vostre be nons reverta.

Cobla esparsa pot haver tornada per esta maniera.

Mant home vey am paubriera
Mays valer quel dezencuza.
Quam rictat. que la maniera.
Davol ric tostems acusa.
Pauc val quis manens e coutz.
Et a bos faytz nos prezenta.
Mans homs val mays. a. v. soutz.
Qui tals quen ha. xx. o trenta.

TORNADA.

Sostraytz nom sera ni toutz.
Le joy qu esper de la genta.
Quar a liey mon cor ses voutz.
Ques flors humils benolenta.

O EN AYSSI.

Manta gent vey a son perfieg tardiva
E scienmen al sieu dampnatge presta
Per un petit de plazer quel arresta.
E per esper qui mot longamen viva.
E pueys can vol ishîr de sa folia.
No pot. quar us acostumatz lenpacha.
E non poders. e quar hom mal sengacha.
Es dig soen. qui no fa can poyria.
Can far o vol sendeve ques fadia.

TORNADA.

Vos flors humils quar per far bona pacha
De nos a Dieu mayres de luy etz facha.
Mentre merce dessay a totz enveia
Per nos pregatz doussa Verges Maria.

COBLAS RETROGRADADAS PER ACORDANSA.

Si quil solelhs si meteysh abandona.
Et am temps clar espan son benefici.
Tot atersi dona vostre pretz dona.
Valor a cels qu estan ses mortal vici.
Quar de totz bes etz escrinhs et armaris
Miralhs e lums per quieu dona macori.
En vos servir quar cert es e notori.
Que de bos ayps etz verays ysshemplaris.

Vergiers damors e vertuos sacraris.
Al fis aymans donatz tal ajutori.
Que no lor notz tempesta ni contraris.
Per quieu de vos amar nom dezacori.
Quar de vertutz conquistetz la corona
Don pueysh bastitz un real artifici
Can venc en vos cel qui fel sacrifici.
Si quels pecatz dels penedens perdona.

O EN AYSSI.

Mentre per una ribiera
Sols anava deportan.
Vi de luenh gaya porquiera
Un tropel de porcz gardan
Sopdamen per una rega.
Aniey vas liey dan garag.
Et hac son cors fer e lag.
Escur e negre cum pega.
Grossa fo coma tonela
Et hac cascuna mamela
Tan gran que semblec engleza
Yeu que la vi mal sabeza
Cazet mi tota la brassa.

Ela stec coma fadassa
Et yeu disshil nacorteza.
Bela res e gent aprez
Digatz me sin etz piucela
En est mieg jos sa gonela
Se grata fortmen e brega
Lo sieu corcegas mal fag
Sil paus no fol del gannac
Paregral tota la plega
E respondet en tertan
Am boaral votz grociera.
Hom per quem vas enuian
Sec de part Dieu ta cariera.

Toza fi mieu plazentiera.
Per vos hay trag gran afan
Per queus prec que volontiera
Me digatz so queus deman
Senher per fugir abrega
E per gandir a mal plag
Mas que nom sia retrag
Dir vos o vuelh sol quem lega.
Maritz ni spos nom capdela
Ni lunh temps planca ni cela.
No fuy dome ni sosmeza.
Huey seretz toza repreza

Quar yeu saybe quius abrassa.

Del boyer nom blasmetz lassa
Quar jos terra fora meza
Gran temps ha mas la gayeza
De luy tam be caramela.
Mes gauzish en renovela
Non es jorns quab mi no bega
A pot de barril arag
E ses lunh avol assag
Quentre nos ges no semplega
Porquieria segon semblan.
Vos lamatz damor entiera.
O yeu mays que porcz aglan
Ni cauls trueia porceliera.
Sor tant etz bela parliera.

Que totz manatz trafforan
Prec vos quen cela falguiera
Am dos anem deportan
Ans qui mos languimens crega
Senhor no crey daquest mag.
Me veiatz en aquel trag
Mal bossi fay quis no fega
Quar pauc val fi urieu sor bela
Fi velos senes fi vela
Valh am la vostra franqueza
Far me faretz gran fadeza
Bels senher quar vos am massa.

Soptamen ab mis la passa
Qua pauc nom fe gran fereza
Sor pus tant sabetz de preza
Anem tendre la trapela
La jos en lerba noela
Las faudas se reversega
Per miels anar ses enpag
E menam dejos un fag
Et aqui tost elas plega.
De la part fi mieu denan
Etz toza trop prezentiera
Per que nom veyretz dogan
Passar per vostra naviera.

Quar me vezetz solaciera.
Senher vos pessatz engan
E vuelh mays que lams me fiera
Quieu falhimen fes tan gran.
Son cami pren e tezega.
Va sen am son gonel frag
Ampla fo que semblec mag
Mas al pas dun riu le nega

Tan prozamen sen capdela
Que tal colp de la maysshela
Dec. ques aqui ses esteza.

Yeu que vi la gran apteza
Laysshe li tota la plassa.

TORNADA.

Flors humils no si deslassa
De vos. pertatz ni beleza.
E quar etz flors de nobleza
Me dict al cor em martela
Ques fols qui de vos sapela.

COBLA RETROGRADADA PER BORDOS.

Mayres de Dieus. flors e fons gracioza
Lassus els cels. datz nos joy gracios.
Per nostr amor Dieus le reys glorioas
De vos far volc sa mayre glorioza
Pres eram tug en greu mort et amara
Dins los yferns per lenemic amar
Restaurath em per lo vostre filh car
Am cruzel mort quen sufrik verges cara.

COBLA RETROGRADADA PER DICTIOS EN AUTRA MANIERA ES DICHA RECORDATIVA.

Vengutz del cel es Dieus vengutz
Rezemutz nos ha rezemuts
Amem lo salvador amem.
Adorem sol Dieu adorem
Tengam los mandamens tengam
Redam lauzor a Dieu redam.

E qui trop se vol a subtiliar o seu temps en va despendre ayssi meteysh pot hom far retrogradatio per sillabas e per lertas segon que havem dig lassus can tractem dels rims. E quar far retrogradatio en romans es trop greu causa majormen quar apenas hy pot hom trobar gracioza sentensa. per so daquesta retrogradatio de sillabas ni de letras no curam. En lati pot hom miels far retrogradatio quar on mays seran traspordas las dictios plus bel sera. mas le romans requier quom parle segon la maniera quom ha acostumat de parlar en autra maniera appar tornada la loquitos.

COBLAS DOBLAS. Coblas doblas son can sacordo de doas en doas per acordansa segon quom pot ayssi vezer.

Al primier gaug Dieus envie
Langel del cel queus saludec
E dish ave gracia plena
Le Sans Esperitz qu ellumena
En te venra. pueys en vos fo.
Dieus al humil vostra razo.

Al segon le chor salegrec
Dels angels. can de vos nasquec
Le filhs de Dieu ses tota pena
E remazetz pura Vergena
Quar cel quens dec salvatio.
Efantetz ses corruptio.

Al ters li Trey rey d'orien.
Viro lestela resplanden.
Am gaug et am joya complida
Al hostal on Dieus es los guida
Aur et eces offron ades
E mirra bayzan los sieus pes.

Al quart en gran alegramen
Torneron vostre marrimen
Can Dieus la passio fenida
Ressucitec de mort a vida
Als sieus apparec en apres
Per que lor dol en gaug tornes.

Al sinque son li joy cregut
Can Dieus per la sua vertut
Vas lo cel pres la drecha via
Prezen la sua companhia
De say vos fe Dieus remaner.
Dona per la fe sostener.

Al seyze foron perceubut
Lapostol et han receubut
Lo Sant Esperit perque stia
Cascus segur e may fermis sia
Adonx lor dec plenier saber
E saubro de la fe lo ver.

Al sete vostre gaug dobbletz
Can sus en la cort don pujetz
De paradis on fos hourada
Per vostre filh e coronada
Adonx auzitz los noels chans
Dels angels e de totz los sans.

Verges glorioza valetz
A cels per los quals mayres etz
Del filh de Dieu pura sagrada
E del cel regina clamada
Si que lor siatz ajudans
En lors perilhs daquest mon grans.

TORNADA.

Flors humils e bon azurada

Faytz dona vostres reclamans
Daquestz. vij. gangz participans.

Encaras podon esser doblas. pauzat que sian capcaudadas.

DEL COMPAS DACCEN LONC ET AGUT. Cascus deu gardar compas daccen lonc et agut en coblas. majormen en coblas singulares. retrogradadas. doblas. ternas. quazernas. e quintas. quar en aquestas se pecca hom may que en las otras. so es a dire que sil primiers ol segons ol ters bordos et en ayssi dels autres de la primera cobla fenish en accen lonc o en agut. en aytal meteys accen devon termenar li bordo pauzat en semblan orde de las otras coblas seguens. Quar si hom no gardava aquest compas daccen lon et agut. adonx le dictatz on hom ayssso no gardaria. no poyria haver perfieg so. ni covenable. quar en una cobla la pauza del so finiria segon never en acen lonc. e pueys en alcunas de las seguens coblas feniria en accen agut e deuria fenir en accen lonc. et en ayssi seria grans contrarietatz. si que la pauza del so que hauria no poyria fenir adrechamen per la maniera que deuria. perque hom deu gardar aquest compas en dictatz que de sa natura devon haver so. dels autres non es necessitat. E que ayssso puscatz entendre. vezet o podetz en aquestas coblas que aras propdanamen havem pauzadas. quar tug li bordo de cascuna cobla termeno en accen agut. exceptat lo ters el quart de cascuna cobla que termeno en accen lonc. o en greu. qualche mays ametz.

Podetz vezet ysshamen lo contrari en aquel dictat ques dessus. apelat porquiera. ques de coblas retrogradadas per acordansa. per que adrechamen no pot haver so. e si tant es que naia. en aquel loc on cay la us accens per lautre. ha dezacordansa de so. quar assatz pot hom vezet que li primier. vj. bordo de la primera cobla termeno en accen lonc et agut. quar tres bordos ha que termeno en accen lonc sos assaber lo primier el ters el quint. et autres tres en accen agut. sos assaber lo segon lo quart el seyze. E pueys en la seconda la vezetz los primiers. vj. bordos qui termeno en accen lonc ad una ma.

COBLAS TERNAS. Coblas ternas pot hom conoyssher. quar enayssi quo las doblas sacordo de doas en doas. en ayssi las ternas sacordo de tres en tres.

COBLAS QUAZERNAS. Coblas quazernas pot hom conoyssher. per las doblas. e per las ternas. quar en ayssi quo las doblas sacordo de doas en doas. e las ternas de tres en tres. en ayssi las quazernas sacordo de quatre en quatre.

COBLAS QUINTAS. Coblas quintas pot hom ysshamen conoyssher per las doblas. e per las ternas. e per las quazernas. quar en ayssi quo las doblas sacordo de doas en doas. e las ternas de tres en tres. e las quazernas de quatre en quatre. en ayssi las quintas sacordo de v. en. v. et en ayssi poyria hom dire seyzenas setenas uchenas novenas dezenas et en ayssi dels autres nombres. segon la volontat del dictador. Daquestas coblas es estat en autre loc tractat sos assaber lassus can tractem de coblas singulares e lajos ne devem parlar can tractem de mot e de rim tornat. perque abastem so quen havem dig ayssi.

COBLAS UNISSONANS. Coblas unissonans son can totas las coblas son dun compas per acordansa segon que appar per esta chanso.

Ayssi cum cel. ques de cauzir duptos
Soy yssharratz. dona pros avinens
Quar trop saber. volria si per vos
Soy ges amatz pus quieus am coralmens
Quar fis aymans en gran plazer se banha
Cum cel que sen un delicios banh
Can de si dons joy recep e gazanh
E ses biayh ha samor e gazanha.

E quar no say vostr amor dona pros.

Arguish me tot jorn mos pessamens.
Quen vos amar. estatz soy trop cochos.
Si donx nous es la mi amors plazens.
E que del tot pusquem paretz estranha.
Fassa mon cor de vostr amor estranh.
Quar de mon aur. qui fay tornar estanh.
Payrar se deu. qui son argen listanha.

Mas le volers quen ponh totas sazos.
En ben amar destru mos argumens.
E bos espers quem fay mot deziros.
Em da plazer me dictan ysshamen.
Que yeu del tot en amar. vos mafranha.
Si be vas mi vostr amors no safran.
Quar plazer ha fin amors per companh.
Si que tostamps la sec e lacompanha.

Virar nom vuelh de vos cors gracios
Quar en vos es sabers e verays sens
Don en mon cor. assatz dicta razos
Que sieu vos am. quen seretz conoysshens
Qu aytals sens vol. conoysshensa latanha.
Et en ayssi cascus del vos atanh.
Quar degun temps. aquesta no sofranh
Mas ques aquel. solamen no y sofranh.

Cant yeu cocir vostras plazens faysshos
Lo gentil cors. los bels captenemens
Vostre clar vis el regart amoros
El bo renom qu avetz de totas gens
Quar non es bes que de vos be nos tanha
Quen totz bos faytz sabetz far so ques tanh.
Me ponh amors em talh al cor em franh
Si que non hay partida que nom franha.

TORNADA.

De vos no qual. flors humils se complanha
Lunhs fis aymans. pero fort mi complanh
De la plazen quieu am quar lunh refranh.
Nom vol donar. damors am quem refranha.

COBLA REFORADA. Cobbla reforsada es cant hom pauza acordansas alquas en alqus bordos afi que aquels bordos pueca retornar en plus breus o en plus loncz segon quom pot ayssi vezer en aquesta cobla.

No say quo mes pres tant sosmes
E conques soy per occayzo
Dun cors gay cortes gent apres
E merces nom val pauc ni pro
Don soy cociros e ploros
Dona pros gentils agradiva.

Aquestz. vj. bordos pot hom abreviar. e retornar. a. ix. bordos per esta guiza.

No say quo mes pres
Tant sosmes e conques
Soy per occayzo
Dun cors gay cortes
Gent apres e merces
Nom val pauc ni pro
Den soy cociros
E ploros dona pros
Gentils agradiva.

Ayssi meteysh quo aras havem los bordos lonx tornatz en breus. pot hom pel contrari tornar aquestz breus en lonx.

DE COBLAS DICTIONALS. E PRIMIERAMEN DE COBLAS DERIVATIVAS. Coblas derivativas son aquestas que seguo e prendo lor nom de rim derivatiu. e quar alqun rim son derivatiu. o per letras. o per una sillaba. o per motas. per so pauzam diverses ysshemples. e quar daquesta materia havem assatz parlat lassus. can tractem dels rims. per so no qual ayssi far autra declaratio. e veus aquesta canso tota de coblas derivativas. estiers dichas entretrachas o maridadas.

En vos ay mes. pros dona mon atur.
Tant que mon cor. en outra no satura.
Perque vos prec. vas mi no siatz dura
Quar en amar. no matrobaretz dur
Quar seguit ma. forment et a gran pas
Vostra beutatz. que totas otras passa
Tro que del tot. ma fag cazer al las
De vostr amor. quem te pres e menlassa.

Can bel semblan donan faytz leu melhur
Quar mos plazers adonx creysh e milhura
E can lamor vostra conosc escura.
Hay tot mon cor tenebros et escur
E si bem play esser humils e bas
Per vos servir ges lamors no es bassa
Quar yeu no say quo mon cap tenga las
Quar lunhs afans quen soustengua non lassa.

Dona discret natural e madur
E pauzat sen havetz queus red madura
E conoyshetz malvayza gent tafura
Per quieu no tem lauzengier ni tafur
Quar vos sabetz que gens davol percas
Ha gran plazer can mal e dan percassa
Per que deportz dona mes e solas
Can vostre pretz cossir que masolassa.

Non es serpens que mays dupte conjur
Dencantador mentre que la conjura
Quieu dona fau can lunhs fals se perjura
Vos delauzan per quel tenc a perjur

Quar fin amors. pus quome pren a bras
No vol auzir. de lamor que labrassa
Si no lauzors. quar estiers les us glas
Quel part lo cor. de mal saber el glassa.

Dona fizel. matrobaretz e pur
En vos servir. damor lial e pura
Per quer merces. dona si masegura
Vostra valors. e red mon cor segur
Quieu vostre soy. e seray en tot cas
Quar lunh amors. dautra nom sec nim cassa
Dona pero. vos havetz tal compas
Que so quieu dic. mot subtilmen compassa.

TORNADA.

Vos flors humils. a cuy fau mon amas
De mos dictatz. quar laus en vos samassa
Als fis aymans ses cor vayr et escas
No voletz ges damar esser escassa.

O EN AYSSI.

Mayres de Dieu prega to filh humil.
Quem denhe dar sil platz humilitat
Per miels tener lo dreg sendier util.
Que men als bos al porl dutilitat
E gardatz me dona de la falseza
Del enemic ques ergulhos e fals.

DE COBLA EQUIVOCA.

Verges Maria de cor fi.
Vos prec quem gardetz en la fi.
Quel Sathans que pecar me fe.
Virar nom puesca de ma fe.
E pregatz vostre filh quem do.
Sus el cel perdurable do.

DE COBLA ACCENTUAL.

Ta fort me fissan li fisso.
De la mort dins lo cor em fisso
Ques a maniera derisso.
Li pel del cap tug men yrisso
Don soy tot jorn espaoritz
Tant que nestau quaysh esbaytz.

DE COBLA UTRISSONAN.

Si de pres savis homes vas
Leumen no seras fols ni vas.

Mas quet regardes a lor pas.
Ja not fahira vis ni pas
Quar sen de savi retendras.
Et am fol leumen fols seras.

DE COBLA TRENCADA.

Filha de Dieu verges e may
Re. defen me del Sathan lay
Ro. desleyal si que dece
Bre. marma no puescha ni te
Ner. en sas mas quar mal abric.
Hauria del fals enemic.

Zura me tenguas tot encas
E dras no leu de ven al bas
Quar hom que zura no me col
Despen leu dre trop de se dol
Quar dona fra vol esser chura
En me loc on tot franh so zura.

DE COBLAS PARSONIERAS. E PRIMIERAMEN DE COBLA CAPFINIDA. Ara cove que tractem de las coblas parsonieras. et apropi de las sentencials. E son dichas parsonieras quar en partida se fan per maniera dorde. et en partida per maniera de sentensa. so es per major expressio de sentensa. e per so pauzam las parsonieras entre las ordinals. e la sentencials. E veus cobbla capfinida.

Verges sendiers verays o pons.
Pons de salut e clara fons.
Fons de pertat e viva dotz
Dotz quels peccatz deneia totz
Vos nos guidatz Verges Maria
E mostratz nos del cel la via.

Ayssi meteysh quos fay per bordos se pot far per coblas. Esta cobla es apelada capfinida. per so quar en ayssi quo fenish la us bordos e per aquela meteyssha dictio sillaba o oratio. comensa le seguens bordos. et en ayssi vezetz que en aquesta cobla hom garda orde. sos assaber lo cap. e la fi. e per so ha nom capfinida. et aquest retornamens de dictios se fay per major expressio de sentensa. et en ayssi en partida se fay per orde. et en partida per sentensa. et en ayssi entendatz de las otras coblas seguens que son parcials. Encaras may devetz saber ques pot far per autra maniera. sos assaber can la seguens cobla comensa per aquel meteysh bordo. ques pauzatz totz derriers en la preceden cobla. o can li duy bordo derrier de la primera cobla. son repetit en la segonda. e daquesta maniera no uzam gayre. Ayssi meteysh se pot far per accordansas de diversas dictios. e veus ysshemple.

Mayres de Dieus verges cara
Gara los tieus del Sathan
Dans e destric procuran
Gran si merces nols ampara

Ara can li colp se dan
Fan mestier vostre secors
Flors humils per que lors plors.
Lors vulhatz auzir de cors.

DE LAS COBLAS CAPDENALS. Capdenals es apelada aquela cobla que comensa en cascun bordo per una o per motas dictios. o per una oratio. o can cascuna cobla comensa per una dictio o per motas. o per una oratio. Encaras se pot far quis volia que cascuna cobla comenses per una o per dos meteysshes bordos. e daquesta derriera maniera de dos bordos huey no uzam gayre. e per so es apelada capdenals quar tostems se fay en lo cap. so es en lo comensamen de cascu bordo. o de cascuna cobla. encaras pot hom gardar aquest compas quis vol de doas en doas coblas o de tres en tres o de mays.

fay home gay e pros.
Laman red coratjos.
viu ab alegretat.
fay del estranh privat.
noyrish e dona forsa.
en apteza sesforsa.
Amors agensa totas res.
ditz quom sia cortes
vol home franc e larc
leugier troba tot carc
fay patz de manta guerra.
enclinet Dieu en terra.
los coratges red fis.
E fay gazanhar Paradis.

O EN AYSSI.

Bos sabers me fay lo cor gay.
Quar veray pretz ha donor
Belazor non say don morray.
Sieu non hay breumen samor.
Ay cors gracios lunh autra ses vos
No mes agradiva.

Bos sabers me part amb un dart
Dun regart quem fe lautrier
Tant que nos depart de la part
Vas on art amors e fier.
Bem faytz deziros. gays cors amoros
May que res que sia.

Encaras se pot far per autra maniera. sos assaber can li bordo comenso per una meteyssa dictio o per motas. o per una oratio. de dos en dos segon quom pot vezet en aquela cobla que havem pauzada lassus can tractem de cobla perfiecha leonisma laqual comensa.

Veus la corona de vida.

Et ayssi meteysh entendatz can comenso li bordo per una meteyssa dictio. o per motas. o per una oratio. de tres en tres o de quatre en quatre o de. v. en. v. o de. vi. en. vi. ysshamsens se fay can cascuna cobla comensa per un meteysh bordo. et ayssso deu hom entendre que se seguirsa per dred

compas en totas las coblas. o de doas en doas. o de tres en tres. o de quatre en quatre segon que mays plazera al dictador. de dos bordos no es acostumat.

DE LAS COBLAS RECORDATIVAS. Recordativa cobla es dicha. quar soen recorda e retorna una meteyssa dictio en un meteysh bordo. quar lo primier mot del bordo repetish en la fi. et ayssi meteysh quos fa en un bordo. se pot far en diverses bordos. et en una cobla. so es que per aytal dictio que comensara le premiers bordos de la cobla. finisca le derriers bordos daquela meteyssa cobla. et ayssi meteys quos pot far en cobla per una dictio. ayssi meteysh per motas. o per una oratio. o per un bordo. e per aquest ysshemple que pauzam ayssi. se pot hom assatz enformar de las otras manieras. ysshemens se pot far retornan per la maniera dessus dicha dos bordos. jaciayssso que gayre no sia acostumat. et aquest compas pot hom prendre ysshemens de doas en doas. o de tres en tres coblas. o de may.

Vengutz del cel es Dieus vengutz.
Rezemutz nos ha rezemutz.
Amem lo salvador amem.
Adorem sol Dieu adorem.
Tengam los mandamens tongam.
Redam lauzor a Dieu redam.

DE COBLAS RETRONCHADAS. Cobla retronchada es dicha can en la fi de cascun bordo. o de dos en dos. o de tres en tres. o de mays. segon ques volra aquel que dictara. oz en la fi de cascuna cobla. hom retorna una meteyssa dictio. o can en cascuna cobla hom retorna un meteysh bordo. o dos. pero de dos no es gayre acostumat et aquest compas pot hom tener. ysshemens quis vol de doas en doas coblas. o de may.

Dansa nes exceptada en la qual hom pot una dictio o motas. o una. o dos. o tres al may principals o bordonetz del respos retronchar. pero can le respos es de tres bordonetz ses plus no deu hom retronchar mas los dos o mens. e veus ysshemples.

Fons de vertut ajuda
Regina del cel defen
Cambra de Dieu ampara
Verges humils essenha
Flors de purtat deneia nos.
Estela del cel guida
Lums dels sans clarifica
Gaug de pecadors salva
Mayres de Dieu pregua per
Lo tieu filh sant e glorios.

O EN AYSSI. E son aquestas doas seguens coblas retronchadas per dictios.

Bos sabers me fay lo cor gay
Quar veray pretz ha donor
Belazor non say don morray.
Sieu non hay breumen samor.
Ay cors gracios.
Lun hautra ses vos.
No mes agradiva.
Mi dons mon cor part amb un dart.
Dun regart quem fe lautriel.
Tant que nos depart de la part.

Vas on art amors e fier
Bem faytz deziros.
Gay cors valoros.
Tant etz agradiva.

O EN AYSSI. Et aquestas doas seguens coblas son retronchadas per bordos.

No say quomes pres tant sosmes.
E conques soy per ocayzo.
Dun cors gay cortes gent apres.
E merces nom val pauc ni pro.
Don soy cociros o ploros
Dona pros gentils agradiva.

Le sieus cors tant es gays ples.
De totz bes que dins sa preyzo.
Ma liat o mes on soy pres
Tant que res donar guerizo.
Nom pot si no vos cors joyos.
Dona pros gentils agradiva.

DE COBLAS DUPLICATIVAS. Cobla duplicativa si fay can cascus bordos comensa per una dictio. o per motas. o per una oratio. e finissho en autra dictio. oz en motas. oz en autra oratio. o can se sec per autre compas de dos en dos. o de tres en tres. o de quatre en quatre bordos. segon ques volra le dictayre. o per autra nnaniera can una cobla comensa per una dictio o per motas o per una oratio o per un bordo solamen. quar de plus non es acostumat. e fenish en autra dictio. oz en motas. oz en autra oratio. oz en un autre bordo. et aquest meteysh compas pot hom prendre de doas en doas o de tres en tres coblas segon que sera vist ad aquel que dictara. e veus queus pauzam ayssi alqus ysshemples.

Cel queus formec per gran amor
Cel queus dec la ley per amor.
Cel queus delivrec per amor
Cel queus ploc manna per amor
De vertut e de gran sabor.
Havetz aucit Juzieu trachor.

O EN AYSSI.

fel cel e la terra.
sap e ve tot quant es.
foc netz de tot pecat.
Qui venc del cel en lo mon. Dieus.
traysh sos amix difern.
jutiara finalmens.
Quis amadors may que res.
Qui per amor gandic los sieus.

O EN AYSSI. Et aquest ysshamples es de doas coblas.

Bos sabers tant es gays e ples
De totz bes quen sa preyso

Ma liat e pres e conques
Tant que res dar guerizo.
Nom pot mas vos pros
Am cor valoros
Plazens agradiva.

Bos sabers me part amb un dart.
Dun regart quem fe lautrier.
Tant que nos depart de la part
Vas on art amors o fier
Ay cors gracios
Lunh autra ses vos.
No mes agradiva.

DE COBLAS DEFFRENADAS. Deffrenada es dicha aquela cobla. que soen torna una meteyssha dictio. o motas. o diversas. oz una meteyssha oratio. o diversas. quo garda orde. quar las otras gardan orde. lo comensamen e la fi. et aquesta no garda degun orde. perques apelada deffrenada coma cavals ques defrenatz que va lay on se pot. et aytal mot retornat no devon esser continuat. ans deu esser al mens us autres motz en lo mieg. segon que par en esta cobla.

Lauzor donem lauzor a Dieu.
Donem lauzor al filh de Dieu.
Vencut ha Dieus lo mon vencut.
Vencut ha Dieus per sa vertut.
Dieus ha vencut am gran victoria.
Els sieus amix ha mes en gloria.

DE COBLA AFFECTUOSA. Cobla affectuosa es dicha per so quar de tan gran affectio es cel qui parla e ditz aytal sentensa que ses meia dautra dictio. replica e recita una meteyssha dictio. segon quom pot ayssi vezter.

Veramen veramen gran tort.
Pres Dieus can fo livratz a mort.
Senher Senher vos nos gardatz.
De mort perdurable sius platz.
Salva salva nos verays Dieus.
Regarda vas los fizels tieus.

DE COBLAS SENTENTIALS. E PRIMIERAMEN DE DUBITATIVA.

Lo primier jorn quieu pogui veyre
Una gentil dona de veyre.
De tot mon cor a miey dece
E layma quar lunhar de se
Nom layssa tro ma tengut pro
E no conosc quem tenga pro
Nim poc tener pro. nim tendra
Perque si puest ja nom prendra.

DE COBLA DUBITATIVA.

Tant perilhs de la part dessay

Nos laysshec Adams quieu no say.
Sil deg apelar primier payre
Colobre. serpen o desayre
Malaveg. mort. tristor o que
Quar paradis perdro nos fe.

DE COBLA CONTRARIOZA.

Tant saup Alexandres de guerra.
Que del mon conqueric la terra.
Quar el encausec avareza
Am larguetat et am franqueza.
Los pros els arditz avansava
E dels mialhos no curava.
Als humils dava senhoria
Els ergulhos al bas metia.

DE COBLA COMUTATIVA.

Valors de lauzor no desshen.
Mas lauzors de valor se pren.
Ni donor ges no ve lauzors.
Mas de lauzor desshen honors
Sabers de bo son per dever.
No ve. mas bos sens. de saber.

DE COBLA DIVERSA.

Si be fuy paubres e mendix.
Ara soy assazatz e rix.
Can era joves fuy duptatz.
Ara soy vielhs e mespezatz.
De mi solo far lor govern.
Et aras fan ne lor esquern.

O EN AYSSI.

Temps es estat ques yeu servia
Aras me servish hom tot dia.
En trabalh fuy et en affan.
Et aras soy en repaus gran.
Li mal e li gran cocirier
Me son tornat en alegrier.

O EN AYSSI.

Tu y est fols e malicios.
Savis soy yeu e piatos.
Tu y est malautes et yeu sas.
Gentils hom soy e tu vilas.
Mos filhs es fortz pros o lials.
El tieus es flacz pigres e fals.

DE COBLA REVERSA.

Tu sentes greu freg en calor.
E cant arden en gran freior.
Le freytz te fay tot jorn suzar
El cautz glatir e tremolar.
Volontiers en dol totas horas
Rizes. et en alegrier ploras
En los boscz pescas los peysshos
Et en la mar cassas leos.

Reumpli lo vi del tonel.
Et am lo pa talh al cotel.
Uebri la clau am la sarralha
El dalh am lerba del prat dalha.
Am lors singlars los lebriers cassa
Et am lo tonel. fier la massa
Tem am la balesta lo croc.
Et am la lenha crem al foc.

DE COBLA METAPHORADA.

Mayres de Dieu flors benolens
Aybres fructuos o plazens.
En quatre razitz be fermatz.
E de tres brancas gent ornatz.
De fuelhas verdejans garnitz.
Que nombre non han e complitz.
Amb un pom glorios mot bel.
On ha tres flors en un ramel.
Gardatz me del ravios leo
Rugen. devoran e felo.

O EN AYSSI.

Can vey los auzelos salvatges.
Chantar en diverses lengatges.
Et alegrar et esbaudire.
E veg los pratz els jardis rire.
Los boys fulhatz e la gran mar.
Dels blatz en espic ondejar.
Adonx mon cor per la dossor.
Del gay temps reviu en amor.

O EN AYSSI.

En la ost vi del rey de Fransa.
Targas escutz e tropa lansa.
El mes espazes flamejans.
E mays sagetas naut volans.
Don layres tescutz fo dessus.

Am los dartz que lansec cascus.

O EN AYSSI.

Berta del siu mantel safiula.
Ta freols es qua penas miula.
E no vest mas una gonela.
Perque de freg las dens martela.
Et us pages rugis et brama.
Can li ve mal ta fortmen lama.

DE COBLA GRADATIVA.

Si manjias blat de tres arestas.
Miels suffriras vens e tempestas.
De qualque vi mays beure vuelhas.
Beu. del noel o de tres fuelbas.
Quel vis noels es saboros.
E cel de tres fuelhas es bos.

O EN AYSSI.

Lautrier vi lo rey cavalgar.
E venc Dagen ad Autvilar.
Daqui partic e pres ayzina.
Que tot dreg vas Moysshac camina.
De Moysshac yssic gran mati
E venc a Castel Sarrazi.
De Castel Sarrazi se part.
E intrec a Glizolas tart.
Lendema de Grizolas mon
Et intra sen a Castelnon.
E pueysh daqui son cami pres.
Dreg a Sant Jori vengutz es.
E daquel loc tot belamen
Dins a Tholoza intrec sen.

O EN AYSSI.

Can le blatz es en terra natz.
Met fuelhas. tantost ques fulhatz
Segon never per temps espiga.
Espigat longamen no triga.
Que florish. e florit. el grana.
Si pot haver aura certana.
Granat. madura tost ades.
Madurat. segatz es apres.
Segat. hom lo batz perque salha.
E yesca le blatz de la palha.
Cant es batutz. se deu ventar.
E ventat. belamen porgar.
Porgat. se mol. e cant es moutz.

Le blatz en farina ses voutz.

O EN AYSSI.

Huez auzic lauzar Peyronela.
Quera pros avinens e bela.
Lauzada. vezet la dezira.
Vista que lac. mot la cocira.
E can lac cocirada be.
El lama sobre tota re.
Amada. per molher la pres.
Et hac ne dos efans o tres.

O EN AYSSI.

Mot es la flamma leus el lums.
E pus que la flamma le fums.
Aprop lo fum. mays es leugiers
Le foldres e plus viaciers.
El vens apres. et en aprop.
Es plus leugiera femna trop.

O EN AYSSI.

Per vertut dels sens corporals.
Naysh tota voluntatz cor als.
E pueys de voluntat complida.
Ve benenausa ques avida.
De benenausa. naysh plazers.
De plazer. gaugz. e bos sabers.

O EN AYSSI.

Cascus deu amar disciplina.
Per conquerir bona doctrina.
Quar de doctrina desshendens
Es sabers. e de saber. sens.
De sen. be far. o de far be.
Naysh valors. o de valor ve.
Lauzors. o de lauzor. honors.
O donor. pretz. a totz senhors.

O EN AYSSI.

Le razims en la vit florish.
Florit. en gra se covertish.
Covertit en gra. se melhura.
Melhurat. en apres madura.
Madurat. hom per temps lo cuelh.
Culit. se desfay nis al truelh.
Trulhat. se depura colan.
Colat. hom ne beau trastot lan.

DE COBLA ORNATIVA.

Lautrier can le solhels mostrec
Sos raytz pel mon et estendec.
So fo lo primier jorn de may.
E li auzelet foron gay.
Per la suau dossor del temps.
Si que tug canteron essems.
Can viro la clartat del jorn.
Am gran joy et am gran sojorn.
Diverses chans plazens e fis.
Mot doussamen per los jardis
Adonx me leviey de mon lieg.
E mantenen am gran delieg
Vas lo concistori joyos.
Aniey retrayre mas cansos.

DE COBLA PERMUTATIVA.

Abrams. hac dos filhs per engal.
Un bord et un autre lial.
Escríg es no crezatz quieus menta.
Quar la us fo de la sirventa.
E lautre de sa molher hac
Lo qual apelam nos Yzac.
Don figuram dos testamens
Lo viel el noel ysshambens.

O EN AYSSI.

Una reyals verga sera.
Que dela razitz naysshera
De Jesse gitans una flor
Que sen pujara sus laussor.
Ayssso mostrec que per Maria.
De la semen. Dieus nayssheria
Del noble rey David fizel.
Per que los sieus montes al cel.

O EN AYSSI.

Lauza Jheruzalem ton Dieu.
Lauza Syons lo senhor tieu.
Quar las serralhas ha fermadas
Dels huysskes tieus e cofortadas
Et apropos tos filhs benezitz
Los quals ta donatz e plenitz
Per Jheruzalem terrenal.
Pel temple sant catholical.
Per larma de trastot fizel.
E per lo sant palays del cel.

Jheruzalem podem pauzar.
E diversamen figurar.

O EN AYSSI.

Pueys que reteno li pastor
Ufici de lop raubador
A cuy poyrem duey mays atendre
Per nostras ouelhas defendre.
Quar cel que las devon gardar.
Sesforso tot jorn de raubar.

O EN AYSSI.

Gaynes aquest fals galiayre.
Aquest trachor Judas trichayre.
Quil pot en sa cort sostener.
Quar sil fes hom dreg e dever.
Tost viram lo sieu fac deliure.
Quar non es dignes de plus viure.

O EN AYSSI.

He de Rollan cum safortish.
Am son parlar e sen ardish.
Havetz del bel maestre vist.
Tant ha per fag darmas conquist.
Hom pot conoyssher al parlar.
Que savis mercadiers appar.

DE COBLA EXCLAMATIVA. De cobla exclamativa devem ara tractar. e pot hom pauzar quis vol per ysshemple las doas coblas permutativas. derrieramen ara dichas. quar en ayssso ques fan amb elevatio de votz. podon esser dichas exclamativas. segon que appar per aquelas. e per aquestas que se seguo.

Trop has parlat cortezamen.
Et est portatz mot noblamen.
Bestanh quen haias loguier bo.
Et aytal quostanh gazardo.
E quar hom miels lunh temps no fe.
Vuelh quet remembre per ma fe.

O EN AYSSI.

Bel tengatz per home lial.
Per entier e per curial.
Bo fizar sompar li faria.
Molher o filha qui lavria.
Empero ges no lis de fat.
Quar fa so ques ha costumat.

O EN AYSSI.

Juzieu malvays galiador.
Juzieu renegat e trachor.
Juzieu enveios mescrezen.
Juzieu fals e desconoysshen.
Juzieu ta mal cosselh aguetz.
Can Iehu Crist penre volguetz.
Juzieu greumen havetz obrat.
Quar havetz Dieu a mort livrat.
Juzieu qual excuzatio.
Hauretz de tan gran tratio.
Can venretz estar denan Dieu
Per auzir lo jutiamen sieu.

O EN AYSSI.

Ha Dieus en tan gran cocirier.
Es cel que de fi cor entier.
Ama si que mil vetz lo dia.
Le sieus pessamens se varia.
Per quom nos deu meravilhar.
Si no pot maniera gardar.

O EN AYSSI.

Ha malvays e que poyras dir.
Ha fals on te poyras gandir.
Ha Ribautz trachors deslials
Cum poyras cubrir tant de mals.
Tans engans tan grans tratos
E tantas maledictios
Cum faytas has per to naleg.
Cosselh ni remezi noy veg.

O EN AYSSI.

Ha bel senhor e fraye mieu.
Alegrem nos trastug en Dieu.
Lauzem Dieu lauzem quar salvatz.
Nos ha trastotz e restauratz.
Ha senhor Dieus reys glorios.
Honor e lauzor haiatz vos.
Quar per la vostra gran vertut.
Havetz tot lo mon rezemut.

O EN AYSSI.

Yeu no say vici que nol haias.
Quar tu paraulas dizes laias.
Vils homs yest et amb avols motz.
Trichayres e fals denan trastotz.
Cobes avars et enveios.

Iros pelegius ergulhos.
Embriags y est e taverniers.
Et alcauots e grans colpiers.
Jogadors e trichayres grans.
Jurayre de Dieu e dels sans.
Ribautz truans e degastayres.
Del tieu. o de lautru. raubayres.
En faytz et en ditz enganables.
E a trastostz dezagradables.

DE COBLA DIVINATIVA.

Pros apar e de bela talha.
Cela quels pels am lo cap talha.
Et am lo sieu ventre soste.
Tot so ques homs e femna ve.
E dona mantas vetz o fier.
Per guerra. patz. o castier.
O per servir am los sieus pes.
Pero can perd lo cap ades.
Neta la trobaretz e pura.
O tal que najuda natura.
E cant es sol espezotad.
En home la veyretz tornada.

O EN AYSSI.

vij. mostro cel quen esta vida.
Mania son cap. el cors na vida.
E pel mieg es. resplandens cauza.
Et am los pes. tot cant es pauza.

Mas si de. vij. i. sen amerma.
En laborar los camps se ferma.
E si la. i. de vj. defalh.
Los pels se tol. ades atalh.
E pueys cant es vengutz a quatre.
Aqui veyretz las alas batre.

DE COBLA RESCOSTA EN AUTRA MANIERA DICHA CLUZA. Cobla rescosta en autra manera dicha cluza es cant per las primieras letras o sillabas o dictios o per las derrieras dels bordos o de las coblas o per aquellas que son en lo mieg dels bordos o de las coblas hom pot trayre legir e haver lo nom dalquna persona o dautra cauza. o alquna sentensa. o can per autra manera hom pot haver per aytal cobla o coblas. alquna doctrina. e que per la cobla meteyssa sia clara aytals sentensa. que noy haia mestiers enterpretatio o declaratio. quar en cas quom no la pogues entendre ses declaratio. o ses enterpretatio. adonx no seria rescosta. ans seria divinativa. et en ayssi divinativa ha mestiers denterpretatio o declaratio. mas rescosta no. quar ela meteysha ho declara. mas rescostamen quom no sen cela. segon que par en aquesta cobla.

RESCOSTA QUE PER LAS PRIMIERAS LETRAS DONA LO NOM DALCUNA PERSONA.

Et en ayssi entendatz ques pot far per sillabas segon ques estat dig.

Gran lauzor senher haiatz vos.
Verays Dieus e reys glorios.
Iesu creayre de totz bes.
Lums e clartatz de tot cant es.
Honors e laus dangels o gloria.
E del mon sostenhs o victoria.
Meravilhoza. quar de mort.
Moren senher lavetz estort.
On estec longamens perdutz.
Lumiera de totas vertutz.
Joy vida patz bonazuransa.
Nostre gaug e nostra speransa.
Jutges verays Senher sius platz.
Enans quel jutiamen fassatz.
Remetetz los nostres peccatz.

O EN AYSSI. Et aquesta cobla fe en. P. Arquier.

Cela que fo livrada per uzatge.
Apendezo ses tort que non havia.
Dire nos fay mantas vetz ses folatge.
Ajudatz nos Dieus e santa Maria.
E sos noms es qui la vol certamen.
Per dreg nomnar ses tot encombramen
So nom hay dig tot clar e qui lenten.
Per savil tenc de sen e dazautia.

E daquesta cobla foc facha esta declaratios ques seguens. jaciayssso que la meteyssha se declare ayssi can ditz. e sos noms es qui la vol certamen. e la declaratios es aquesta.

Aram sab bo. quar lo subtil lengatge.
E la razo. cug saber. quals seria.
Cela quens fay soen de bon coratge.
Dieu benezir e sa mayre tot dia.
Quar. laquies. ha nom segon me sen.
E qui so nom vol saber claramen.
Vuelha tornar sillabas subtilmen.
Quar far se pot e ses gran maestria.

DE COBLA PROVERBIAL.

Segurs es qui va simplamen.
E qui naut pueia bas desshen:
En trop parlar no falh pecatz.
Quil sap temprar es assenatz.
Fols hom declara tot son cors.
Aycel es savis quey met for.
De ton amic val mays la plaga.
Que del fals quam bayzar tapaga.
Ses gazardo penre servezis grans.
Voler profieg don tropo porto dampnatge.

Far de lautru ufanas e bobans.
Malvestatz es plena de gran otratge.
Tot son poder es pauzar en un lans.
A tota gent revelar son coratge.
O sa rictat sos pecz e sos enans.
Es vanetatz que mon de gran folatge.
Veniar del tot sas autas e sos dans
Dir mal dautru am ver o fals lengatge
Fan creysher mals discordios e afans
E damistat rompo lo pariatge.

DE COBLA DERIZORIA.

Mals armatz es pons et arditz.
Si que tot cels ques ha feritz.
De glazi son mort e vencut.
Que non pres colp en son escut.
Veiatz si pot hom pro servir.
Cel que sab en ayssi ferir.

O EN AYSSI.

Veiatz daquest als autres val.
E se gandir no pot de mal.
Los autres fay sals abando
Et a se no pot tener pro.
Si reys yest e lunha re vals
Fay te meteys e pueysh nos sals.

O EN AYSSI.

Qui sab de santa crotz lufici.
Leu pot enpetrar benefici.
Quis fenh a donar mut ni sort.
Atrobara corta la cort.
Qui servir sab als cardenals.
Empetra rendas avesquals.

DE COBLA ASSEMBLATIVA.

Si cum sans Peyres am sas claus.
Tenc paradis ubert e claus.
Per lo poder que Dieus li dec.
Crezi quaytals vertutz passec.
Als papas que venon apres.
Am que la claus sol non erres.

DE COBLA EXEMPLIFICATIVA.

Apenre pot quis vol del ca.
Quo venc am grand pessa de pa.
Al riu dun aya quera clara.

E mentre lains se regara.
Autre ca vic am semblan pessa.
Adonx sautec dedins la vessa.
So que non es crezec que fos.
De rapar lautra fo cochos.
E laysshec cela que tenia.
Per haver so que no vezia.
No deu hom voler va per cert.
E qui tot o vol tot o pert.

DE COBLA RESPONSIVA. E perques apelada responsiva ayssso pot hom trobar enjos en lo tractat de las figuras la on es tractat de antipofera.

Nostras leys vuelha studiar.
Qui saber vol art de trobar.
E si del tot ades entendre.
Hom no las pot a nos atendre.
Vuelha per saber la vertat.
Quar nos la mostrarem de grat.
E si lays del tot apparia.
E pong de letras no sabia
Als bos dictatz antig atenda.
Per so quel saber miels aprenda.
E pueys haura lo bon lengatge.
Dels trobadors per lonc uzatge.
Si que poyra far en romans.
Mans dictatz bels et agradans.

DE COBLA TENSORADA EN AUTRA MANIERA DICHA ENTERROGATIVA.

Am si meteysh que no save.
Amb autre quo savenra be.
Quils secretz siens vol revelar.
Los otros quo poyra celar.
Qui tostems men a sos amix.
Quo dira ver als enemix.
Qui no pot a si pro tener.
Als autres quo poyra valer.
Qui ses poder es ergulhos.
Humils cum sera poderos.

O EN AYSSI.

Bertrans ma prenat que lajude
E perque yeu al vila rude.
Que tot lo mal ques ha pogut.
Ma fag aytant quant ha viscud.

Pero no men qual del truan.
Quar finalmen na fag son dan.

O EN AYSSI.

Si mos adversaris dizia.
Quieu li deg. xx. sols que faria.
Quar ges no lo puest denegar.
E sim ditz yeu me vuelh pagar.
E plus un jorn nom vol atendre
Quom poyre yeu a luy defendre.

O EN AYSSI.

En qual loc poyrem guerreiar.
Et nostras lotias cologar.
Qual secors haurem per defendre.
E de qual terra poyrem prendre.
Homes amb armas e sirvens.
Quar trop son destrechas las gens.

O EN AYSSI.

Yeu no soy del tot pecz ni fatz.
Ni tu fort savis ni membratz.
E quar yest trop leris e gays.
Sapchas quom no ten preza mays.
E quar yeu estau simplamens.
Degus homs no men prezamens.

O EN AYSSI.

Halas. ques has? greu mal. e qual?
Fervor. damor? o yeu. coral?
O be. de me? de te. perque?
Quar pros joyos tos cors e bos.
Es bels ysuels e gracios.
Pecat malvat has contra Dieu.
Pessat que dat ta lo nom sieu.
Vers es mas ges als non puest far.
Quar pres ses bes me fas estar.

DE COBLA CONCLUZIVA.

Sil papa contra laversari.
De santa gleyza dig bavari.
Es negligens o nualhos.
Vendra nostra fes al dejos.
Don tug aquel que fizel so.
Hauran gran tribulatio.
Quar le bavaris persegra.
Los fizels que trobar poyra.

O EN AYSSI.

Tot cant es fe nostre Senhor.

Per caritat e per amor.
Per amor es en terra patz.
Per amor es le mon salvatz.
Ses amor hom no pot valer.
Ni be far a Dieu son plazer.
Pusque tot cant es ha fag Dieus
Per amor e salvatz los sieus.
E ses amor hom no val gayre.
Ni pot be servir lo salvayre.
Donx amors es plus excellens.
Quautra vertutz e mays plazens.

O EN AYSSI.

En canque dieus verays homs fo.
Sufertec mort e passio.
Donx el volc sufertar la mort.
Per lo sieu. e pel nostre tort.
No per lo sieu. quar no peuec.
Per nostre donc. la sufertec.

O EN AYSSI.

Per far gran ric home to filh.
Tarma no metas en perilh.
Quar el er assenatz o no.
Sil es assenatz haura pro.
Si no. tot no lo bastara.
Ans lo tieu e mays gastara.

O EN AYSSI. Et aquest ysshemples es de doas coblas.

Don es Albertz tan abondos.
Tan rix ni tan pecunios.
Es li de sos payros vengut.
Mas no. que trastot fo vendut.
Hac laysshhat le lunh heretatge.
Dome que fos de son linhatge.
O d'autre quel portes amor.
Non ges. quar li sieu crezedor.
Han fayt sos bes ucar e vendre.
E playdejan trastot despendre.
Hauria tal amic quel des.
O qualche dona que lames.
No crezatz. quar vilas es fals.
Reganx e cobes e rurals.

Ha pogut ayssso gazanhal.
Depensisos per avocar.
O per estamen duficier.
O per uzar dalqu mestier.
No pas. quar letras non apres.

Ni dayssso far no sen trames.
Pusquel non ha pogut haver.
Segon que par tan gran aver.
Per lunha daquestas manieras.
Cove donx quel haia menieras.
Daur o dargen dins sa mayzo.
O que per sa gran tratio.
En qualche loc haia panat.
O qualche ric home raubat.

DE COBLA COMPENDIOZA.

Jesus del cel es desshendutz.
Del Sant Esperit conceubutz.
E natz de la Verge Maria.
E per un de sa companhia.
Trazitz als juzieus e livratz.
Et en apropi a mort jutiatz.
Pueysh lo ters jorn ressucitec.
Vius apparec es demostrec.
Pueysh montec sen lassus al celz.
On recebra los sieus fizels.

DE COBLA CONTRAFACHA.

La terra ditz tot lo mon yeu.
Sostenc mays que res apropi Dieu.
Yeu soy governs o noyrimens.
Derbas de plantas e de gens.
Per que mot deg esser amada.
E terra mayres apelada.

O EN AYSSI.

Le solelh ditz la nueg el jorn.
Fau engendar yeu al mieu torn.
E tota gen multiplicar.
Els aybres florir e granar.
A tot lo mon doni clartat.
Perque deg haver principat.
De terra de mar e del ayre
E tug de mi devon far payre.

O EN AYSSI.

Lazes complanh e ditz haylas.
Lunh temps no poyray esser gras.
Quar deport solas ni sojorn.
Nom sove quieu agues un jorn.
Mas colps. maldigz. e bastonadas.
Don senti mas costas macadas.
Tot jorn veg quem rompo la pel.

Amb un gran tros de taparel.
De ce quieu entri per lostal
Me blasma cascus em ditz mal.
Vezer nom volon en lor plassa.
Ni re no mes grazit quieu fassa.
Aylas que poyray far ni dir.
Miels es trop quem laysshe morir.

DE COBLA OCCUPATIVA.

Vay avan que pauc no to dic.
Be veg don has lo cor essic.
E conosc per que parlas tan.
Am cela quet vezes denan.
Enpero ja non diray plus.
Quentendrem pot leumen cascus.

O EN AYSSI.

Lo furt ques has fayt del psauteri.
Diray mas non ges lazulteri.
Las plagas ysshomens dir vuelh.
Faytas ad Huc per ton erguelh.
Enpero ges nom play retrayre.
Lo murtre que fist non ha gayre.

DE COBLA DISTRIBUTIVA.

Cil que son paubre desperit.
Seren lauzat e benezit.
Lumil tostamps bonazurat.
El ignoscen al cel montat.
Cel quen est mon hauran victoria.
Veyran Dieu am complida gloria.

E li misericordios.
Hauran lo regne glorios.

DE COBLA DESIGNATIVA.

Aquest tot jorn porta sos gans.
Quom diga que senhors es grans.
Un anel daur li veg portar.
Per vanamen aquel mostrar.
E porta sabatos picatz.
Per so que semble delicatz.
Questios fay et argumens.
Per mostrar quel es entendens.

DE COBLA PARTIDA. Cobla partida es conte dos o motz diverses lengatges segon quom pot vezer en esta cobla que fe en Riambaut.

Bels cavayers tant es grans.
Le vostre grans senhoratge.
Qum jorno men es mocho.
Oy me lasso que faro.
Si cela que lay pus chiera.
Me tua no say por quo.
Ma dauna he que deyt abos
Ni pen cap sauta quitera.
Lo corasso mavestz tutto.
E mout dossament furtado.

DE COBLA MEYTADADA.

Arbor vitæ fructifera.
Per cuy le mons es restauratz.
A ruina mortifera.
Mayres de Dieu vos me gardatz.
Natum ora lo rey de gloria.
Sine mora quem do victoria.
Et perora per ma defensa.
Mortis hora quel fals nomvensa.

DE COBLA CONSTRUCTIVA.

Deus Dieus largitur dona.
Per te per te matrem mayre.
Creatoris del creayre.
Diadema la corona.
Paratum aparelhada.
In exclsis en los celos.
Quod loquals datur es dada.
Fidelibus als fizels.

E quar daquestas diversas manieras de parlar devem tractar lajos en las figuras amb aquestz meteysshes ysshamples oz amb autres lors semblans. on entendem aquestas loquitos mays declarar. et algunas diferensas. pauzar. per so abaste so que havem dig ayssi de coblas.

Enpero devetz saber quen lati no garda hom accen ayssi quo en lo romàns. quar en lo lati garda hom solamen accen en aquellas dictios finals on cay le rims e per so. penitus. e divinitus han bon acordansa en accen. mas penitus e munitus. no. mas. munitus et intus sacordo be en accen. et ayssso dizem per quom no meravilhe quar no havem gardat accen en lo lati que havem pauzat. coma en lo romans.

Encaras devetz saber que nos havem alcus vicis los quals havem digz li qual son escuzat cant hom los pauza scienmen continuau son dictat et adonx daytals vicis podon penre nom alcunas coblas coma de replicatio pot hom far cobla replicativa. et en ayssi de lor semblans.

Motas de las coblas dessus ditas pot hom nomnar en motas manieras coma continuada continuans multiplicativa estiers dicha tombarela o enpeutada multiplicans replicativa replicans estiers dicha ferida retrogradada retrogradans derivativa derivans estiers dicha entretracha recordativa recordans duplicativa duplicans assemblativa assemblans exemplificativa exemplificans responsiva respondens tensionada tensionans estiers dicha enterrogativa o enterrogans o razonans concluziva concluzens occupativa occupans. distributiva distribuens. designativa designans. Constructiva construens. havem ysshamples cobla rescosta estiers dicha cluza. e cobbla capcaudada estiers dicha capcoada la diffinitios de vers.

Vers es us dictatz en romans que compren de. v. coblas a. x. amb una oz am doas tornadas et ayssi meteysh. li altre dictat podon haver una o doas tornadas. e deu tractar de sen. e per so es digz vers. que vol dir verays. quar veraya cauza es parlar de sen. enpero segon lati vers se pot deshendre de verto. vertis. que vol dir girar o virar et en ayssi que vers sia digz de virar e segon ayssso vers pot tractar no solamen de sen. ans o fay ysshamen. damors. de lauzors o de reprehensio. per donar castier. Et en ayssi vers. de virar. quar ares se vira. que tracta damors. o de lauzors. o de reprehensio. E daquesta maniera trobam mans trobadors ques han uzat.

Vers deu haver lorc so. e pauzat. e noel. amb belas e melodiozas montadas. e deshendudas. et amb belas plassadas. e plazens pauzas.

E quar ayssi havem parlat de tornada. devetz saber quen tot dictat pot hom far una o doas segon ques estat dig. tornadas. quar la una tornada pot pauzar et aplicar a so senhal. loqual senhal cascus deu elegir per si. ses far tort ad autre. so es que no vuelha en sos dictatz metre et apropiar aquel senhal que saubra que us autres fa. e lautra tornada pot aplicar a la persona a laqual vol presentar son dictat. encaras devetz saber que cascuna tornada deu esser del compas de la meytat de la cobla derriera vas la fi. can la cobla es de bordos parios so es en nombre par e can son en nombre non par la dicha meytatz creysh dun bordo. et en ayssi quo pot creyssher otra la meytat. en ayssi pot mermar quis vol. E pauzat quom pauze doas tornadas. ges per so non es de necessitat que am doas sian dun compas quar algunas vetz pot hom pauzar quis vol la una tornada. plus longa de bordos. que lautra. segon que sera vist ad aquel que fara lo dictat.

Item en ayssso que dizem que cascuna tornada deu esser del compas de la meytat de la derriera cobla vas la fi deu hom entendre del compas e de lacordansa. encaras quel dictatz haia acordansa. quar si acordansa no havia. coma chansos estrampa adonx la tornada no vol haver acordansa am la meytat de la dicha cobla quar degus dictatz estramps no deu haver regularmen acordansas ni en tornada ni en deguna de las coblas. ni deguna cobla daytal dictat estramp no deu haver aytals dictios finals de bordos que haian o haver puescan acordansa am las otras dictios finals dels versetz de las otras coblas. Encaras devetz saber que en los dictatz retrogradatz per bordos o per acordansas hom pot penre la tornada vas lo mieg de la cobla final e procezir tro la fi ola pot hom penre en la fi e procezir tro vas lo mieg et ayssso meteys segon la opinio dalqus en los dictatz capcaudatz.

LA DIFFINITIOS DE CHANSO. Chansos es us dictatz que conte de. v. a. viij. coblas. e deu tractar principalmen damors. o de lauzors. am bels motz plazens et am graciozas razos. quar en chanso no deu hom pauzar deguna laia paraula. ni degu vilanal mot. ni mal pauzat. quar chansos segon ques estat dig. deu tractar damors principalmen. o de lauzors. et hom ques red enamoratz no solamen en sos faytz se deu mostrar cortes. ans o deu far ysshamen en sos digz. et en son parlar. chansos deu haver so pauzat. ayssi quo vers.

LA DIFFINITIOS DE SIRVENTES. Sirventes es dictatz ques servish al may de vers o de chanso en doas cauzas. la una. cant al compas de las coblas. lautra cant al so. e deu hom entendre cant al compas. sos assaber que tenga lo compas solamen. ses las accordansas. oz am las accordansas. daquelas meteyshas dictios. o dautras semblans ad aquellas per acordansa. e deu tractar de reprehensio. o de maldig general. per castiar los fols e los malvatz. o pot tractar quis vol. del fag dalquna guerra.

LA DIFFINITIOS DE DANSA. Dansa es us dictatz gracios que conte un refranh so es un respos solamen. e tres coblas semblans en la fi al respos. en compas et en acordansa. e la tornada deu esser semblans. al respos. El comensamens de cascuna cobla deu esser dun compas. e quis vol duna acordansa. o de diversa. li qual comensamen devon esser del tot divers dacordansa del respos. Quar no seria bela cauza quel comensamen de la cobla fos de la consonansa del respos ysshamen li dig comensamen podon esser du meteysh compas o de divers am lo dig respos. El respos deu esser del compas de meia cobla. o quaysh so es mays o mens de dos bordonetz. E li bordo que son en dansa no devo passar. viij. sillabas. Et en cas que aytal bordo passesso. viij. sillabas. seria irregulars aytals dansa anormals. e fora son propri compas. e si doux li rim no seran multiplicatiu. E quis vol pot

retronchar tres bordos ses plus o mens del respot pero sil respos es de tres bordos solamen. nol deu hom retronchar mas dos es plus. o mens. E deu tractar damors. e deu haver so joyos et alegre per dansar. no pero ta lonc coma vers ni chansos mas un petit plus viacier per dansar. segon que estat dig. Enpero huey ne uza hom mal en nostre temps daquest so. quar li chantre que huey son. no sabon apenas endevenir en un propri so de dansa. E quar noy podon endevenir. han mudat lo so de dansa en so de redondel am lors minimas et am lors semibreus de lors motetz. Le remanen de dansa trobaretz lassus en cobla. et en autre loc can tracta de coblas retronchadas. Alqu fan dansa de coblas tensonadas laqual adonx appellant dans pero entre dans e dansa. no fam lunha differensa et alqu fam desdansa e desdans per pauzar e destantar lo contrari e degus nos varia del compas de dansa.

LA DIFFINITIOS DE DESCORT. Descortz es dictatz mot divers. e pot haver aytantas coblas coma vers sos assaber de. v. a. x. lasquals coblas devon esser singulares. dezacordablas. e variablas. en acort. en so. et en lengatges. E devon esser totas dun compas o de divers. E deu tractar damors o de lauzors o per maniera de rancura quar mi dons no mi ama ayssi cum sol o de tot ayssso essem. Quis vol e qui volra far tornada. segua la maniera lassus dicha. can tractem de vers en laqual tornada deu hom tractar quis vol de totz los lengatges losquals dessus ha pauzatz ayssi atiera cum los ha pauzatz. E si ayssso far li tornava greu. fassa la dicha tornada del lengatge de la derriera cobla. E si la tornada la paria breus per tractar de totz los lengatges pot hom far recorsa del compas de la una de las coblas denan pauzadas. o dautra sol que no passe lo compas so es lo nombre dels bordos que cobla deu haver. E deu tractar de totz los lengatges ayssi cum son estat pauzat dessus atiera e deu haver las acordansas que son en la fi de cascuna cobla.

LA DIFFINITIOS DE TENSO. Tensos es contrastz o debatz. en lo qual cascus mante e razona alcun dig o alcun fag. Et aquest dictatz algunas vetz procezih per novas rimadas et adonx pot haver. xx. o trenta cobblas o may. et algunas vetz per coblas. et aquest conte de. vi. coblas a. x. am doas tornadas en lasquals devo jutge eligir. lequals difinisca lor plag. e lor tenso. El jutges per aquel meteysh compas de coblas. o per novas rimadas pot donar son jutiamen. Enpero per novas rimadas es huey mays acostumat. En loqual jutiamen alqu volon seguir forma de dred. fazen mensio davangelis. e dautras paraulas acostumadas de dire en sentencia. laqual cauza nos no reproam pero be dizem. que ayssso no es de necessitat. quar abasta solamen quom done son jutiamen. et aquel declare. per aquela maniera que mays plazera a cel ques elegitz per jutge.

Encaras dizem que non es de necessitat ques haia so. enpero en aquel cas. ques faria al compas de vers. o de chanso. o dautre dictat quaver deia so. se pot cantar. en aquel vielh so.

DIFFINITIOS DE PARTIMEN. Partimens es questios ques ha dos membres contraris. le quals es donatz ad autre per chauzir. e per sostener cel que volra elegir. e pueysh cascus razona e soste lo membre de la questio. lo qual haura elegit. En totas las otras cauzas cant al compas. e cant al jutiamen. e cant al so. es semblans a tenso.

Diferensa pot hom pero vezet. entre tenso. e partimen. quar en tenso. cascus razona son propri fag. coma en plag. mas en partimen. razona hom lautre fag e lautru questio. jaciayssso que soen pauza hom partimen. per tenso. e tenso. per partimen. et ayssso. per abuzio.

Encaras devetz saber que en aytals dictatz ques fan per diversas personas. oz en los quals hom fenh que sian diversas personas. pot hom uzar de diverses lengatges. coma en descort. E daytal dictatz son tensos. partimens. pastorelas. vergieras. ortolanas. monjas. vaquieras. et en ayssi de tropes autres dictatz. E degun dictat dautru lengatge nos no prendem en nostre jutiamen. quar prezomtuos es. qui vol jutiar lautru lengatge. si donx no es mesclatz am la nostre per dred compas.

LA DIFFINITIOS DE PASTORELA. Pastorela es us dictatz que pot haver. vj. o. viij. o. x. coblas o mays. so es aytantas cum sera vist al dictayre. mas que no passe lo nombre de trenta. e deu tractar desquern. per donar solas. e deu se hom gardar en aquest dictat majormen quar en aquest se peca hom mays que en los autres que hom no diga vils paraulas ni laias ni procezisca en son dictat. a degu vil fag. quar trufar se pot hom am femna. e far esquern la un a lautre. ses dire e ses far viltat o

dezonestat. Pastorela requier. tostems noel so. e plazen. e gay. no pero ta lonc. cum ven o chansos. ans deu haver so un petit cursori. e viacier. E daquesta pagela son vaquieras. vergieras. porquieras. auquieras. crabieres. ortolanas. monjas. et en ayssi de las otras lors semblans.

LA DIFFINITIOS DE RETRONCHA. Retroncha es us dictatz ayssi generals coma vers. que pot tractar de sen. de essenhamen. damors. de lauzors. o de reprendemen. per castiar los malvatz et aquest dictatz sec lo compas de vers cant al so e cant a las coblas. quar pot haver de. v. a. x. coblas. Et es dicha retroncha. quar es de coblas retronchadas. no per autra cauza. E quar lassus havem mostrat ques cobla retronchada. perso no qual ques ayssi ne tractem. Enpero cant hom fa vers chanso o dansa per coblas retronchadas. ges per so no se sec que deia haver nom retroncha. ans lo pot hom apelar vers retronchat o chanso o dansa retronchada.

LA DIFFINITIOS DE PLANG. Plangs es us dictatz quom fay per gran desplazer. e per gran dol. quom ha del perdemen. o de la adversitat de la cauza. quom planh. E dizem generalmen de la cauza quom planh. quar en ayssi quo hom fa plang dome o de femna. ayssi meteysh pot hom far plang. dautra cauza. coma si una vila oz una ciutatz era destruida e dissipada. per guerra. o per autra maniera. Et es del compas de vers. cant a las coblas. quar pot haver de. v. a. x. coblas. E deu haver noel so. plazen. e quays planhen. e pauzat. pero per abuzio. vezem tot jorn quom se servish en aquest dictat. de vers. o de chanso. et adonx quar es acostumat. se pot cantar quis vol. en lo so del vers. o de la chanso. don se servish. laqual cauza permetem. majormen. per la greueza del so. quar apenas pot hom trobar huey contre ni autre home que sapia be endevenir et far propriamen un so. segon que requier aquest dictatz.

Plangz deu tractar de lauzors de la cauza per la qual hom fay aytal plang. Encaras deu tractar del desplazer. quom ha. e de la perda ques fay per lo mescabamen de la cauza. quom planh.

LA DIFFINITIOS DE ESCONDIG. Escondigz es us dictatz del compas de chanso. cant a las coblas. et al so. e deu tractar de dezencuzatio. es contredizen se. en son dictat. de so deque estatz acuzatz o lauzeniatz. am sa dona. de oz am son capdel.

Tractat es estat dels dictatz principals per que ayssi es tractat dels no principals.

Autres dictatz pot hom far. et ad aquels. nom enpauzar segon la voluntat de cel que dicta. e segon que requier le dictatz. quar hom se poyria be pecar en la enpozitio del nom. quar si hom apelava cossir. somi. o per le contrari. ja le noms no seria be enpauzatz. per que cove quom pauze tal noms que sia consonans. et acordam. a la cauza. Et en aytals dictatz. no trobam cert nombre de coblas. perque en aytals dictatz pot hom far aytantas coblas quos vol. ayssi cum son somis. vezios. cossirs. reversaris. enuegz. desplazers. desconortz. plazers. conortz. rebecz. relays, gilozescas. o en ayssi de tropz autres. jaciayssso que alqu fassan gilozescas al compas de dansa e relays al compas de vers o de chanso.

Item alqu fan bals a la maniera de dansa amb un respos et am motas coblas. Pero bals es divers de dansa. quar dansa no ha mays tres coblas estiers lo respos e la tornada. E bals ha. x. coblas o mays. Encaras pot haver autra diversitat. quar bals ha so mays minimat e viacier e mays apte per cantar amb esturmens que dansa. Encaras ha autra diversitat. quar hom comunalmen fa et ordena lo dictat de dansa. e pueysh li enpauza so. El contrari fay hom leumen en bal. quar hom primieramen trobal so amb esturmens. e pueys aquel trobat. hom fa lo dictat de bal. tractan damors o de lauzors. o dautra materia honesta. segon la volontat del dictayre.

De garips no nos entremeten. quar solamen han respieg a cert e especial so. desturmens ses verba. Encaras havem estampida et aquesta ha respieg algunas vetz quant al so desturmens. et adonx daquesta no curam. Et algunas vetz ha respieg no tant solamen al so. ans o ha al dictat. quom fa damors o de lauzors a la maniera de vers o de chanso. Et adonx segon nostra sciensa pot haver loc. aytals dictatz no principals podon haver tornada o no. e pot hom en loc de tornada repetir la una cobla del comensamen o de la fi.

MOSTRA QUE DE REDONDELS ET DE VIANDELAS NO CURAM. De redondels ni de viandelas no curam quar cert actor ni cert compas noy trobam. jaciayssso que alqu comenso far redondels en nostra lengua. los quals solia hom far en frances.

Et ayssso ques havem dig e pauzat de verses e de chansos e dels autres dictatz. pot hom haver per aquestz versetz que se seguo. los quals pauzam. per quom o puesca plus leu reportar e decorar.

Vers.

Vers es us dictatz en romans.
De sen quar es verays tractans
E quar dir se pot de virar.

Damors ysshomens pot tractar.
De lauzors o desenhamen.
E quis vol de reprendemen.
E conte de. v. a. x. coblas.
E la tornada. si la doblas.
Far se pot. neysh. en tot dictat.
E deu haver lonc so pauzat.
E noel am belas montadas.
E desshendudas e passadas.
Doussas plazens e graciozas.
Acordans e melodiozas.

Qui vol far tornada complida.
La meytat de ves la finida.
Penga de la cobla derriera.
E segon aquela maniera.
En nombre par tornada fassa.
Laqual meytat dun bordo passa.
Can troba nompars los versetz
E merma d'autre mantas vetz.

Soen per engaltat se dobla
En tot dictat qui la vol dobla
E motas vetz pauzam major.
La denan. e lautra menor.
La una lo senhal mensona
Lautra lo nom de la persona.
A cuy le dictayres donar
Vol son dictat o prezenter.
Li rim pero que son estramp
Gardo se del dissolut camp
E sil dictatz se retrograda
Dejos en sus vay la tornada
So es vas lo mieg. o daqui
Procezir pot entro la fi.
Pero qui vas la ti comensa
Del accen haya sovenensa
Li capicat avan atras
Hauran. quis vol. semblan compas

CHANSOS.

Chansos es dictatz que damors.
Principalmen o de lauzors.
Deu tractar am bels motz plazens.
v. o. vij. coblas retenens.
O. vj. e vol so per never.
Aytal coma vers deu haver.

SIRVENTES.

Sirventes es dictatz que play
E servish se leumen que may
De vers. o dalquna chanso
Cant a las coblas et al so.
Am la cort dels meteyshes motz
O dautres daytal semblan votz
Oz am diversa mas que tenga.
Lautre compas. el so retenga.
Tractans de maldig general.
Per castiar cels que fan mal.
O de fag mantas vetz de guerra.
Ques deu far en alquna terra.

DANSA.

Dansa dictatz es gracios
Am un tan solamen respos
Et autres coblas atressi.
Ad aquel semblans en la fi.
E la tornada vol per fort.
Esser tostems daquel ressort.

Los comensamens de lasquals.
Deu hom per compas far engals.
Enpero cant a lacordansa.
Son divers o duna semblansa.

Del respos han diversitat.
Dacort. e quis vol dengaltat.
De miea cobla ses biays.
Pren son compas respos o quaysh.
Quar dos versetz mays o mens.
Al plus es sos variemens.

Et alqu fan de dansa dans
Quar es de coblas razonans
Desdansa desdan volo far
Per lo contrari descantar
E ges per aytal maestria
Degus de dansa nos varia.

Degus versetz que dansa col
Passar. viij. sillabas no vol
Pero soen trobam que passa
Can rims multiplicatz labrassa.

De bels motz deu esser garnida
E que del tot sia complida.
Damors deu tractar per never
E gay so per dansar haver.

E ses aquel appar deserta.
Quar le sieus nom be nol reverta.

Tres bordos ol mens qui voldra
Del respos retronchar poyria.

E can sol es de tres versetz.
Los dos o mens tornar poyretz.
E de so quayssi vos sofranh
Cobla vonda lassus refranh
Et ysshamen layon mostradas
Vos havem coblas retronchadas.

Gardat pero so que dig es
Et plus on hom vos ha remes
De tota cobla don ques port
Dansa poyria far son report.
Si donx nol dava tal pressura
Que la gites de sa natura.
O non havia tal proces
Que son compas li varies.

DESCORTZ.

Descortz es dictatz mot divers.
Daytantas coblas coma vers.
Dacort. de so. dezacordablas.
E de legatges variablas.
E singulars e dun amas.
O totas de divers compas.

E deu mays segon quens appar
Damors o de lauzors tractar.
O cant hom de si dons se clama
Quar en ayssi cum sol nol ama
O de tot essemis quis volia.
Si far tornada mays plazia.
Retenga cascus la maniera.
Laqual lassus pauzem primiera.
Tan dels lengatges que dig so.
Deu hom far compilatio.
E si de totz les esquerrier

Prenda cel ques ha mes derrier.
Pero si trop li torna greu
Quar troba la tornada breu
Recorsa pot far cada us
De totz los lengatges dessus.
Ayssi cols ha pauzatz arenga.
Masque las acordansas tenga
Las quals vezetz ques ha per si
Cascuna cobla sus la fi
Quar daquel loc pren acordansa.
Recorsa qui dreg la balansa.
E segon never la compassa.
Lo compas de cobla no passa.

Tensos es debatz on tensona
Cascus per sa part e razona
Per mantener o dig o fag.
E deu hom fenir aytal plag
De. vj. a. x. coblas al may.
E pueysh tornada cascus fay
En laqual devon elegir
Jutge per lor plag definir.
El jutges lor compas seguen
Poyra dictar son jutiamen.
O sis vol per novas rimadas
Quar en est cas son costumadas.
Loqual deu hom dar ben adreg
No pas recitar segon dreg.
Pero ges mens non es prezatz
Can segon dreg es recitatz.
Si novas rimadas presenta
Vint coblas pren e mays de trenta
E no vol so. de sa natura.
Quar sol de bonas razos cura.
Si donx no fay en aycel cas
Can dautre loc pren son compas
Coma de vers o de chanso
O dautre quaver deia so.
Quar adonx per miels alegrar
Se pot en autru so chantar.

PARTIMENS.

Partimens es. segon romans.
Questios dos membres portans
Contraris donatz ad alqu.
Per so que defenda la u
Cant al remanen sec lavia
De tenso que no sen desvia.
E quis vol partimens encara
Diverses lengatges ampara.
E tensos e las pastorelas.

E celas ques han lors pagelas
Coma son monjas e vaquieras
E ortolanas e vergieras.

Dictatz ques dautru lenga totz
Si be plazens appar a motz
En nostre jutiamen nos met
Can quel trobem subtil e net.
Quar derguelh mon e fay otratge
Qui vol jutiar latru lengatge
Si nos mesclatz am nostra lengua
E ques adonx cert compas tengua.

PASTORELAS.

Us bels dictatz es pastorela
Que. vj. o. viij. coblas capdela
E. x. alqunas vetz o may
Am noel so plazen o gay
No ta lorc cum chansos requier
Ans lo vol un pauc viacier
Pero can trenta coblas passa
Cascus pot dir ques longa massa
Desquern deu pauzar son dictat
Ses far e ses dire viltat.

RETRONCHA.

Retroncha dictatz es dacort
Am vers quar es del sieu resort.
Exceptat que totas vegadas.
Se fay de coblas retronchadas.

PLANGZ.

Planhz es dictatz quom fay per dol
Que de. v. a. x. coblas col
Am so noel e quaysh planhen
E lorc. e pauzat. e plazen.
E soen per abuzio.
Se pren de vers o de chanso.
E deu hom dire lauzors grans
Am plazens motz e may los dans
Quom pren o son aparegut
De so quom planh et ha percut.

ESCONDIGZ.

Escondigz es trop bos dictatz
Per lo qual cel ques acuzatz.
Se desencuza tota via
Estiers de chanso nos devia.

© CIEL d'Oc – Abriéu 2006